



⚠ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО.
Руководство содержит важную информацию по технике безопасности.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BLUOR

YFM350

1BS-28199-61

 **Прежде чем пользоваться мотовездеходом, внимательно прочтите Руководство пользователя. В случае последующей продажи передайте Руководство новому пользователю мотовездехода.**

Заявление о соответствии

требованиям Директивы 2006/42/EC

Компания YAMAHA MOTOR CO., LTD. (2500, Шингаи, Ивата, Япония) под свою исключительную ответственность заявляет, что ее продукт

YFM350 (YFM35R) (JY4AH18W0A0005519-)

(тип, модель)

к которому относится данное заявление, соответствует основным требованиям по охране здоровья и безопасности, предъявляемым Директивами 98/37/EC, 2006/42/EC

(если применимо)

и другим соответствующим директивам Европейского Союза

2004/108/EC

(название и/или номер и дата издания других директив EC)

(если применимо)

Чтобы гарантировать надлежащее применение основных требований по охране здоровья и безопасности, предъявляемых директивами EC, были учтены следующие стандарты и/или технические требования.

ANSI/SVIA 1-2007

(название и/или номер и дата издания стандартов и/или технических требований)

Полномочный представитель

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119NC Schiphol-Rijk, The Netherlands

Подпись:



Генеральный директор

Отделение техники и технологии

Компания RV

Дата:

6 января 2010 года

ВСТУПЛЕНИЕ

Поздравляем вас с приобретением мотовездехода Yamaha YFM350. Он является итогом многолетней деятельности компании Yamaha по производству великолепных спортивных, туристических и гоночных машин. Став пользователем мотовездехода Yamaha, вы сможете по достоинству оценить высокий уровень его надежности и мастерства его разработчиков, которые сделали компанию Yamaha общепризнанным лидером в данной области техники.

Данное Руководство поможет вам приобрести основные знания, касающиеся особенностей данного мотовездехода, а также освоить управление машиной. **В Руководстве содержится важная информация по безопасной эксплуатации мотовездехода. Кроме того, в нем даны рекомендации по технике вождения, которые позволят приобрести навыки, необходимые для управления машиной.** Наконец, в Руководстве приводится регламент технического обслуживания с описанием соответствующих процедур. Если у вас возникнут вопросы, касающиеся эксплуатации и обслуживания, обратитесь, пожалуйста, к официальному дилеру компании Yamaha.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



- Полностью прочтите это руководство перед началом эксплуатации мотовездехода. Убедитесь, что все инструкции вам понятны.
- В точности следуйте указаниям предупреждающих табличек, расположенных на корпусе мотовездехода.
- К вождению мотовездехода не допускаются дети до 16 лет.
- Мотовездеход обладает высокими характеристиками и предназначен только для езды по бездорожью, спортивного отдыха, а также участия в соревнованиях под управлением опытных водителей.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В РУКОВОДСТВЕ

EBU17342

ПРЕНЕБРЕЖЕНИЕ СОДЕРЖАЩИМИСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ!

Особенно важная информация выделена в Руководстве следующими пометками:

	<p>Это знак предупреждения об опасности. Он используется для предупреждения о возможности получения травмы. Строго выполняйте все предписания по безопасности, которые следуют за этим знаком, в противном случае возрастает риск получения травмы или смертельного исхода.</p>
 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	<p>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ указывает на опасность, пренебрежение которой может привести к серьезной травме или летальному исходу.</p>
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ о необходимости принятия специальных мер предосторожности, чтобы избежать повреждения машины или нанесения ущерба иной собственности.</p>
ПРИМЕЧАНИЕ	<p>После заголовка ПРИМЕЧАНИЕ дается важная информация, облегчающая выполнение различных действий или поясняющая смысл сказанного.</p>

*Изделие и его характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Мотовездеход предназначен для передвижения исключительно ПО ГРУНТОВЫМ ДОРОГАМ ИЛИ БЕЗДОРОЖЬЮ. Вождение мотовездехода по дорогам, улицам и автомагистралям с асфальтовым или иным покрытием является небезопасным.

Прежде чем решить, где пользоваться мотовездеходом, ознакомьтесь с соответствующими законами, нормами и правилами.

**YFM350
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
©2010 by Yamaha Motor Co., Ltd.
1-ое издание, апрель 2010 г.
Все права защищены.
Перепечатка данного документа или его
несанкционированное использование без
письменного разрешения Yamaha Motor Co.,
Ltd. категорически запрещены.
Напечатано в России**

РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧЕК С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ И ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ	1-1	КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ	5-1
СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ	2-1	Топливо	5-3
ОПИСАНИЕ	3-1	Моторное масло	5-3
Вид слева	3-1	Передние и задние тормоза	5-3
Вид справа	3-1	Рычаг акселератора	5-3
Органы управления и приборы	3-2	Приводная цепь	5-4
РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ	4-1	Шины	5-4
Замок зажигания	4-1	Крепежные элементы ходовой части	5-6
Индикаторы	4-2	Контрольно-измерительные приборы, световые приборы и переключатели	5-6
Рулевые переключатели	4-2	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	6-1
Рычаг акселератора	4-3	Пуск холодного двигателя	6-1
Ограничитель скорости движения	4-3	Пуск разогретого двигателя	6-2
Рычаг сцепления	4-4	Управление рычагом коробки передач и движение задним ходом	6-3
Рычаг тормоза	4-5	Переключение передач	6-4
Педадь тормоза	4-5	Обкатка двигателя	6-6
Рычаг стояночного тормоза	4-6	Стоянка	6-7
Педадь коробки передач	4-7	Стоянка на склоне	6-7
Рычаг коробки передач	4-7	Дополнительное оборудование и загрузка	6-8
Крышка топливного бака	4-7		
Топливо	4-8		
Топливный кран	4-10		
Пусковое устройство (воздушная заслонка)	4-11		
Сиденье	4-11		
Регулировка узла переднего амортизатора	4-13		
Регулировка узла заднего амортизатора	4-14		

ВОЖДЕНИЕ МОТОВЕЗДЕХОДА.....	7-1
ЗНАКОМСТВО С МОТОВЕЗДЕХОДОМ	7-2
ПРИ ВОЖДЕНИИ РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ОСТОРОЖНОСТЬЮ И ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ.....	7-2
СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВОЖДЕНИИ.....	7-9
ВЫПОЛНЕНИЕ ПОВОРОТОВ.....	7-12
ВЪЕЗД НА ХОЛМЫ	7-13
СПУСК С ХОЛМОВ	7-16
ДВИЖЕНИЕ ПОПЕРЕК СКЛОНА.....	7-18
ПЕРЕСЕЧЕНИЕ МЕЛКИХ БРОДОВ.....	7-19
ДВИЖЕНИЕ ПО ПЕРЕСЕЧЕННОЙ МЕСТНОСТИ.....	7-20
СКОЛЬЖЕНИЕ И ЗАНОСЫ	7-21
ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ.....	7-22
РЕШЕНИЕ.....	7-22
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА.....	8-1
Руководство по эксплуатации и комплект инструментов	8-2
Таблица периодического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа.....	8-3
Таблица периодического обслуживания и смазки	8-5
Проверка свечи зажигания.....	8-9
Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра	8-11
Очистка фильтрующего элемента воздушного фильтра	8-15
Чистка пламегасителя	8-18
Регулировка карбюратора.....	8-20
Регулировка частоты вращения вала двигателя на холостом ходу	8-20
Регулировка свободного хода троса привода дроссельной заслонки	8-21
Зазоры в клапанном механизме.....	8-21
Тормоза.....	8-22
Проверка передних и задних тормозных колодок	8-22

Проверка уровня тормозной жидкости.....	8-23
Замена тормозной жидкости	8-25
Регулировка свободного хода рычага переднего тормоза	8-25
Проверка положения педали тормоза.....	8-25
Регулировка свободного хода стояночного тормоза	8-26
Выключатели стоп-сигнала.....	8-27
Регулировка свободного хода рычага сцепления	8-28
Провис приводной цепи	8-29
Смазка приводной цепи	8-31
Проверка и смазка тросов.....	8-32
Проверка и смазка рычагов тормоза и сцепления	8-32
Проверка и смазка педали тормоза и педали переключения передач	8-33
Проверка подшипников ступиц колес.....	8-34
Смазка подшипников маятника	8-34
Смазка рычага задней подвески и подсоединение шарниров	8-35
Смазка верхних и нижних шарниров.....	8-36
Смазка рулевого вала	8-37
Аккумуляторная батарея	8-37
Замена плавкого предохранителя	8-40
Замена лампы фары.....	8-40
Регулировка светового пучка фары	8-42
Замена лампы заднего фонаря / стоп-сигнала	8-43
Демонтаж колеса	8-43
Установка колеса	8-44
Диагностика и устранение неисправностей	8-44
Алгоритм поиска неисправностей	8-46

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ.....	9-1
Чистка.....	9-1
Хранение.....	9-2
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	10-1
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.....	11-1
Идентификационные номера.....	11-1

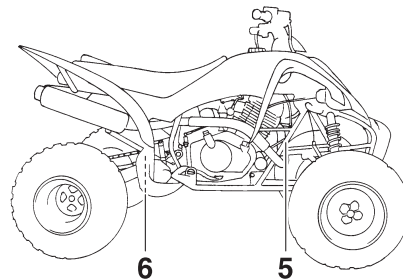
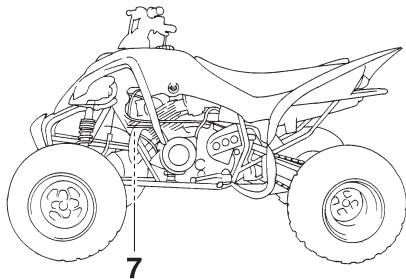
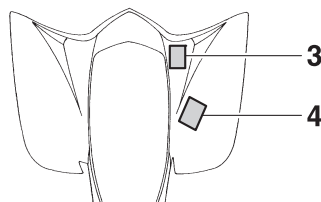
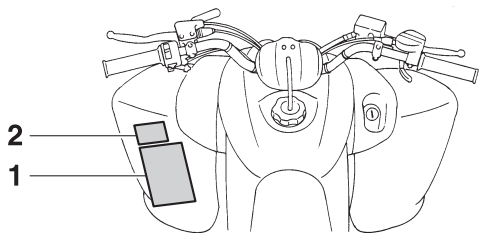
РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧЕК С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ И ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ

1

EBU29991

Прочтите и усвойте содержание всех табличек, расположенных на корпусе мотовездехода. На табличках содержится информация о мерах безопасности и действиях в различных ситуациях.

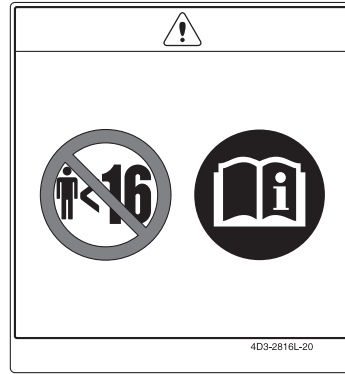
Не снимайте таблички с мотовездехода. Если таблички будут потеряны или надписи на них станут неразборчивыми, обратитесь к дилеру компании Yamaha за новыми табличками.

Для Европы

1



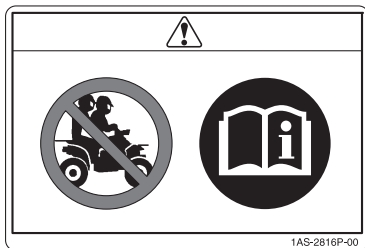
2



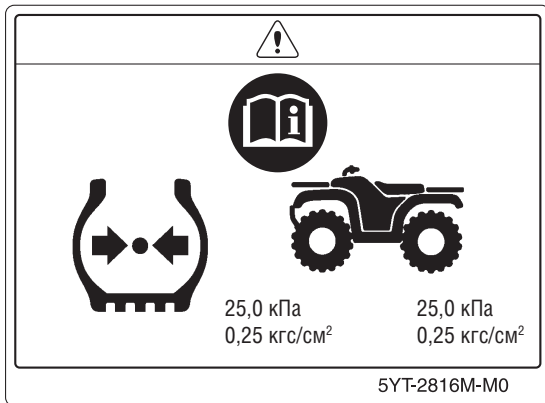
1

1

3



4



5



6




7







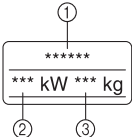
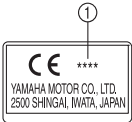
Ознакомьтесь с приведенными ниже обозначениями и прочтите пояснительный текст, после чего проверьте пиктограммы, относящиеся к вашей модели мотовездехода.

	Прочтите Руководство пользователя.
	ВСЕГДА надевайте соответствующий стандарту шлем и защитный костюм.
	Не управляйте данным мотовездеходом, если вам не исполнилось 16 лет. Управление мотовездеходом детьми младше 16 лет повышает риск получения тяжелых травм или летального исхода.
	Запрещается езда по дорогам с твердым покрытием.

	Запрещается перевозка пассажиров.
---	-----------------------------------

	<p>Не садитесь за руль мотовездехода в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.</p>
	<p>Запрещено хранить топливо или легко воспламеняемые жидкости.</p>
	<p>В этой детали содержится азот под высоким давлением. Неправильное обращение может привести к взрыву. Не нагревайте, не повреждайте и не пытайтесь вскрывать.</p>
	<p>Применяйте только неэтилированный бензин.</p>
	<p>Давление в шинах проверяется, когда они холодные.</p>

 <p>** kPa ** kPa ** kgf/cm² ** kgf/cm² ** psi ** psi</p>	<p>Отрегулируйте давление в шинах. Внутрикамерное давление воздуха, отличающееся от номинального, может привести к потере управления мотовездеходом. Потеря управления может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.</p>
	<p>Для прохождения поворота на мотовездеходе в режиме 4WD-LOCK (DIFF.LOCK) требуется большее усилие. Во избежание потери управления двигайтесь на низкой скорости и предусматривайте запас по времени и расстоянию при выполнении маневров.</p>
	<p>Пиктограмма указывает предельную нагрузку и / или грузоподъемность данного мотовездехода. не превышайте предельную нагрузку и другие рекомендации по нагрузке, приведенные в Руководстве. Нагрузка может включать водителя, пассажира, защитный костюм, дополнительное оборудование, груз, багаж и т.п. Не превышайте предельную нагрузку. В противном случае вы можете потерять управление транспортным средством. Потеря управления может стать причиной тяжелых травм или летального исхода.</p>



	<p>Пиктограмма указывает предельную нагрузку на прицепное устройство мотовездехода. (Общая масса прицепа и груза в нем.) Перегрузка может привести к потере управления транспортным средством. Потеря управления может стать причиной тяжелых травм или летального исхода.</p>
	<p>Пиктограмма указывает предельную вертикальную нагрузку на транспортировочный крюк. (Масса груза на дышло.) Перегрузка может привести к потере управления транспортным средством. Потеря управления может стать причиной тяжелых травм или летального исхода.</p>
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Название модели 2. Макс. мощность 3. Масса в снаряженном состоянии
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Год выпуска

1

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильная эксплуатация мотовездехода может привести к **ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ** или **ГИБЕЛИ**.



ВСЕГДА ПОЛЬЗУЙТЕСЬ СООТВЕТСТВУЮЩИМ СТАНДАРТУ ЦЕЛЕСОМ И ЗАЩИТНЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ
 ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЕЗДА ПО ДОРОГАМ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ
 ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕВОЗКА ПАССАЖИРОВ
 ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЕЗДА ПОД ДЕЙСТВИЕМ АЛКОГОЛЯ ИЛИ НАРКОТИКОВ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЕЗДА:

- без соответствующего обучения или инструктажа.
- со скоростью, слишком большой для вашего водительского мастерства или дорожных условий.
- на дорогах общего пользования — возможно столкновение с другим транспортным средством.
- с пассажиром — перевозка пассажиров ухудшает равновесие, управляемость и увеличивает опасность потери управления.

ОБЯЗАТЕЛЬНО:


- пользуйтесь правильными приемами вождения, во избежание опрокидывания мотовездехода при движении по холмам, пересеченной местности и прохождении поворотов.
- избегайте езды по дорогам с покрытием — покрытие серьезно ухудшает управляемость и поведение мотовездехода

ПРОЧИТЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ХРАНИТЕ ЕГО В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ. СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ УКАЗАНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.

5FE-21568-11

2

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Управление мотовездеходом лицами моложе 16 лет увеличивает риск серьезной травмы или гибели.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ управлять мотовездеходом лицам, моложе **16 лет**.

4D3-2816L-00

3

DRIVE SELECT LEVER

- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- При переключении рычага коробки передач не забудьте остановить мотовездеход и задействовать задний тормоз.

5YТ-2151Е-30

5

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Неправильное давление в шинах или перегрузка могут вызвать потерю управления.
Потеря управления может привести к тяжелой травме или гибели.

РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ: устанавливайте на холодных шинах

• Рекомендуемое : Передние колеса : 25,0 кПа

Задние колеса : 25,0 кПа

• Минимальное : Передние колеса : 22,0 кПа

Задние колеса : 22,0 кПа

• Запрещается устанавливать давление в шинах меньше минимального.
Это может привести к отделению шины от обода.

НАГРУЗКА

• Максимальная грузоподъемность: 100 кг.

Включая вес водителя, груза и дополнительного оборудования.

5YТ-2816М-00

4

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

ЗАПРЕЩАЕТСЯ перевозка пассажиров.

Перевозка пассажиров может вызвать потерю управления, которая приведет к **ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ** или **ГИБЕЛИ**.

5FE-2151H-01

6



4AA-22259-40

1

СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

EBU17593

МОТОВЕЗДЕХОД – НЕ ИГРУШКА! ЕГО ВОЖДЕНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНЫМ!

2

Управление мотовездеходом существенно отличается от вождения других транспортных средств, таких как мотоциклы или автомобили. При несоблюдении мер предосторожности авария или опрокидывание машины могут произойти даже при таких обычных маневрах, как повороты, движение по холмистой местности, а также при преодолении препятствий.

Несоблюдение изложенных ниже правил безопасной эксплуатации мотовездеходов может привести к **СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ**:

- Внимательно прочтите и выполняйте все инструкции, приведенные в настоящем Руководстве и на табличках.
- Не приступайте к управлению мотовездеходом без предварительного обучения или инструктажа.
- Соблюдайте рекомендации, касающиеся возраста водителя мотовездехода: детям до 16 лет запрещено управление мотовездеходом с рабочим объемом двигателя свыше 50 см³.
- Не разрешайте детям в возрасте до 16 лет пользоваться мотовездеходом без наблюдения взрослых, не разрешайте им продолжать движение, если поймете, что они не в состоянии обеспечить безопасность вождения.
- Ни при каких обстоятельствах не перевозите пассажиров на мотовездеходе.

- Избегайте заезда на любые поверхности с асфальтовым или иным покрытием, включая улицы, тротуары и автомобильные парковки.
- Эксплуатация мотовездехода запрещена на автомагистралях, дорогах и улицах с твердым покрытием, а также грунтовыми дорогами общего пользования.
- Не пользуйтесь мотовездеходом без рекомендованного и правильно застегнутого шлема вашего размера. Следует также пользоваться защитными очками, маской или щитком, закрывающим лицо, ездить в перчатках, высоких ботинках или сапогах, в рубашке или куртке с длинными рукавами и в брюках.
- Запрещена эксплуатация мотовездехода в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.
- Не двигайтесь со скоростью, которая не соответствует уровню вашей подготовки или условиям движения. Скорость движения должна соответствовать состоянию дороги, условиям видимости и другим внешним условиям, а также вашему водительскому опыту.
- Не выполняйте прыжки и другие «каскадерские трюки».

СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед каждым случаем эксплуатации мотовездехода проверяйте его состояние и исправность его механизмов. Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотовездехода, соблюдая регламент, приведенный в данном Руководстве.
- Во время движения обязательно держите руль обеими руками, а ноги постоянно опирайте на подножки.
- При поездке по незнакомой местности всегда двигайтесь медленно и будьте предельно осторожны. Управляя мотовездеходом, будьте в постоянной готовности к смене дорожных условий и рельефа местности.
- Рекомендуем избегать поездок по слишком неровным поверхностям, по скользким или рыхлым грунтам до тех пор, пока ваше мастерство не достигнет уровня, позволяющего уверенно управлять мотовездеходом в таких условиях. Будьте особенно осторожны на подобных участках маршрута.
- Всегда соблюдайте технику поворотов, описанную в данном Руководстве. Рекомендуем потренировать выполнение поворотов на малых скоростях перед тем, как начать выполнять их на более высоких скоростях. Никогда не поворачивайте на чрезмерно высоких скоростях.
- Не поднимайтесь на склоны, чрезмерно крутые для мотовездехода или если подъем на них превышает уровень вашего водительского мастерства. Начинать повышать уровень своего мастерства с маленьких препятствий и только после этого пытайтесь преодолеть холмистую местность.
- Всегда соблюдайте технику подъемов в гору, описанную в данном Руководстве. Перед подъемом на холм тщательно изучите местность. Избегайте подъемов по склонам с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями. Смещайте корпус вперед. Никогда резко не открывайте дроссельную заслонку и не переключайте резко передачи. Не преодолевайте вершину холма на высокой скорости.
- Всегда соблюдайте технику спуска по склону, описанную в данном Руководстве. Перед спуском с холма тщательно осмотрите местность. Сместите вес тела назад. Не спускайтесь на высокой скорости. Избегайте диагонального спуска, в противном случае мотовездеход может резко наклониться. По возможности, двигайтесь параллельно линии склона.
- Соблюдайте технику движения поперек склона холма, описанную в данном Руководстве. Избегайте склонов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями. Сместите вес тела в сторону верхней части склона. Не пытайтесь разворачиваться на склонах, пока не освоите на ровной площадке технические приемы прохождения поворотов, приведенные в настоящем Руководстве. По возможности, вообще избегайте движения вдоль крутых склонов.
- Если во время подъема, у вас заглохнет двигатель или мотовездеход начнет сползать назад, ваши действия должны быть четкими и обеспечивающими максимальную безопасность окружающих людей и вас.

Во избежание самопроизвольной остановки двигателя во время подъема по склону правильно выбирайте передачу и поддерживайте постоянную скорость. Если все же мотовездеход остановится или начнет сползать, воспользуйтесь специальными приемами торможения, описанными в данном Руководстве. Сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части склона или в сторону, если мотовездеход направлен прямо вверх. Разверните мотовездеход и садитесь на сиденье, соблюдая рекомендации, изложенные в настоящем Руководстве.

- Перед началом движения по незнакомой местности обратите внимание на препятствия.
- Не проезжайте через большие препятствия, такие как крупные валуны или упавшие деревья. При переезде через препятствия выполняйте рекомендации, изложенные в данном Руководстве.
- Будьте осторожны при пробуксовках и заносе. Научитесь технике контролируемого заноса и скольжения, потренировавшись на малой скорости на ровном, горизонтальном участке. Проезжая по особо скользким поверхностям, например, по обледенелым участкам территории, осторожно двигайтесь на минимальной скорости, чтобы снизить риск неуправляемого заноса или скольжения.
- Не пересекайте на мотовездеходе реку с быстрым течением или если уровень воды в ней превышает глубину, рекомендуемую данным Руководством. Помните, что влажные тормозные механизмы малоэффективны. После выезда из воды проверьте тормоза. При необходимости затормозите несколько раз подряд, чтобы просушить тормозные накладки.

- Пользуйтесь только шинами, тип и размер которых рекомендован в данном Руководстве.
- Поддерживайте в шинах давление воздуха, указанное в настоящем Руководстве.
- Не модифицируйте мотовездеход установкой не предназначенных для него аксессуаров.
- Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность мотовездехода. Груз должен быть правильно распределен и надежно закреплен на мотовездеходе. Перевозя груз или прицеп, снизьте скорость и следуйте инструкциям данного Руководства. Предусмотрите увеличение тормозного пути.

EW800071

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Остерегайтесь отравления угарным газом

Все выхлопные газы содержат смертельно ядовитый угарный газ.

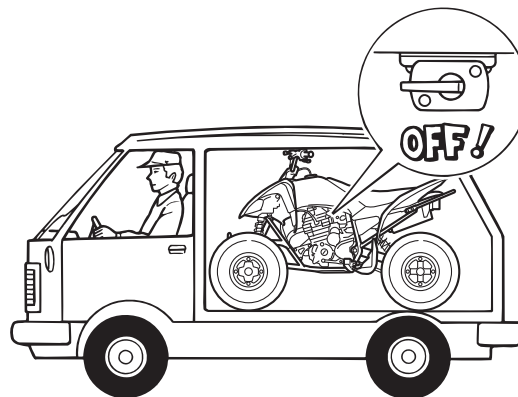
Вдыхание угарного газа может вызвать головную боль, головокружение, сонливость, тошноту и потерю сознания и даже смерть.

Угарный газ не имеет цвета, вкуса и запаха, поэтому вы можете не замечать его присутствия, даже если не видите или не чувствуете выхлопные газы. Можно очень быстро вдохнуть смертельно опасное количество угарного газа. Вы потеряете сознание и не сможете спастись.

СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

Кроме того, в закрытых и плохо вентилируемых помещениях смертельно опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение многих часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-либо симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте помещение и выйдите на улицу. Обязательно обратитесь за медицинской помощью.

- Не запускайте двигатель в закрытом помещении. Смертельно опасная концентрация угарного газа может накопиться, даже если вы будете проветривать помещение с помощью вентиляторов или откроете окна и двери.
- Не запускайте двигатель в плохо вентилируемых или частично закрытых помещениях, например, в сараях, гаражах или крытых стоянках.
- Не запускайте двигатель на улице в том случае, если выхлопные газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери.



2

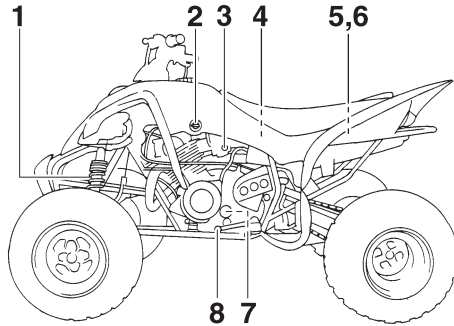
EWB02591

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При транспортировке мотовездехода в другом транспортном средстве убедитесь, что он установлен строго вертикально, и что топливный кран находится в положении «OFF» (перекрыт). В противном случае может произойти утечка топлива из карбюратора или топливного бака.

EBU17690

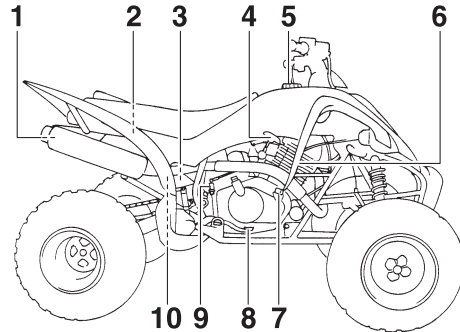
Вид слева



1. Узел переднего амортизатора с регулировочным кольцом предварительного поджатия пружины
2. Топливный кран
3. Ограничительный винт дроссельной заслонки
4. Корпус воздушного фильтра
5. Аккумуляторная батарея
6. Комплект инструментов
7. Фильтрующий элемент масляного фильтра
8. Педаль коробки передач

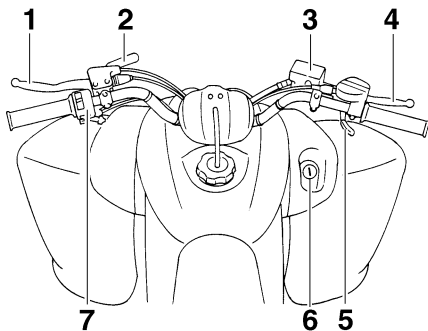
EBU17700

Вид справа



1. Пламегаситель
2. Предохранитель
3. Узел заднего амортизатора с регулировочной гайкой предварительного поджатия пружины
4. Рычаг коробки передач
5. Корпус воздушного фильтра
6. Крышка топливного бака
7. Свеча зажигания
8. Крышка масляналивной горловины двигателя
9. Педаль тормоза
10. Выключатель стоп-сигнала тормоза заднего колеса
11. Бачок для тормозной жидкости заднего тормоза

Органы управления и приборы



1. Рычаг сцепления
2. Рычаг стояночного тормоза
3. Бачок для тормозной жидкости переднего тормоза
4. Рычаг тормоза
5. Рычаг привода дроссельной заслонки
6. Замок зажигания
7. Рулевые переключатели

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Ваш мотовездеход может незначительно отличаться от изображенного на иллюстрациях настоящего Руководства.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

EBU17760

Замок зажигания

Замок зажигания имеет следующие положения:

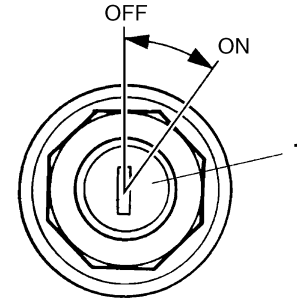
ON [Вкл.]

Все электрооборудование включено. Когда переключатель световых приборов включен, включаются фары и габаритные огни, двигатель может быть запущен. В этом положении ключ вынуть невозможно.

4

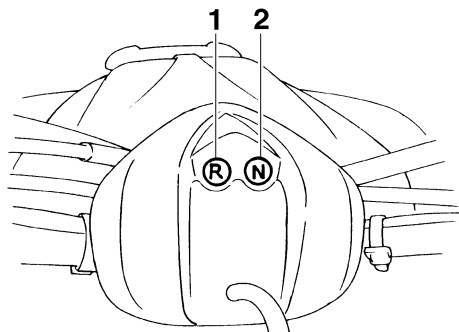
OFF [Выкл.]

Все электрические приборы выключены. В этом положении ключ может быть извлечен.



1. Замок зажигания

Индикатор



1. Индикатор заднего хода «R»
2. Индикатор нейтральной передачи «N»

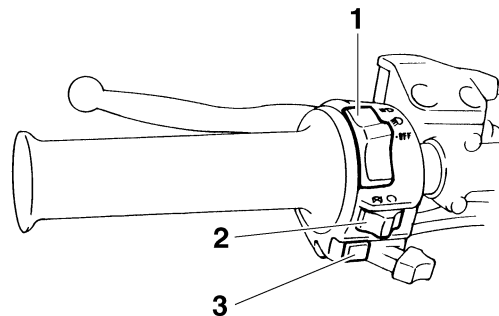
Индикатор нейтральной передачи «N»






Данный индикатор загорается при включении нейтральной передачи.

Индикатор заднего хода «R»



Данный индикатор загорается при включении заднего хода.

Рулевые переключатели



1. Выключатель светового оборудования « /  / OFF»
2. Выключатель двигателя « / »
3. Кнопка запуска двигателя «»

Выключатель двигателя « / »

Перед запуском двигателя установите переключатель в положение «». Выключатель двигателя управляет зажиганием и позволяет заглушить двигатель. Используйте этот выключатель для остановки двигателя в чрезвычайных ситуациях. Двигатель не запустится, если выключатель установлен в положение «».

EBU18101

Кнопка запуска двигателя «☞»

Нажав на кнопку, вы при помощи стартера запустите двигатель. Перед запуском двигателя прочтите инструкции по запуску на странице 6-1.

EBU18152

Выключатель светового оборудования «☺ / ☺ / OFF»

Установите переключатель в положение «☺» для включения ближнего света и габаритных огней. Установите переключатель в положение «☺» для включения дальнего света и габаритных огней. Для выключения световых приборов установите переключатель в положение «OFF».

ECB00041

4

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

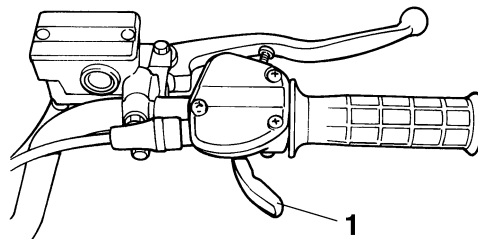
Рекомендуется не включать фары на длительное время при выключенном двигателе. В противном случае, аккумуляторная батарея разрядится и электромотор стартера не будет работать должным образом. В этом случае снимите батарею и зарядите ее. Информацию о зарядке аккумуляторной батареи смотрите на странице 8-37.

EBU18281

Рычаг акселератора

Частоту вращения работающего двигателя можно увеличить перемещением рычага акселератора.

Скорость мотовездехода регулируется положением дроссельной заслонки. Поскольку она оснащена возвратной пружиной, скорость мотовездехода уменьшится, а двигатель вернется к частоте вращения холостого хода, как только вы снимете руку с рычага акселератора.



1. Рычаг акселератора

Перед пуском двигателя проверьте плавность хода дроссельной заслонки. Убедитесь, что при отпускании рычага заслонка сразу же возвращается в положение холостого хода.

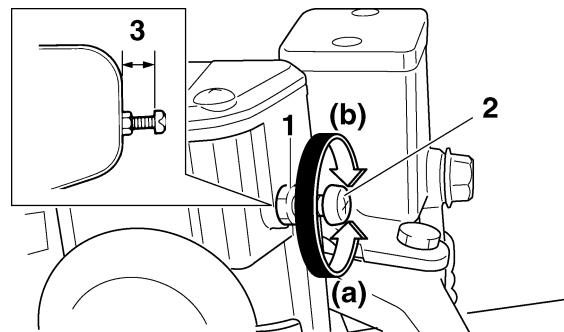
EBU18322

Ограничитель скорости движения

Мотовездеход оснащен регулятором максимальной скорости. Ограничитель скорости движения препятствует полному открытию дроссельной заслонки даже при максимальном перемещении рычага акселератора.

1. Ослабьте контргайку.

2. Для увеличения мощности двигателя и максимальной скорости мотовездехода поверните регулировочный винт в направлении (а). Для уменьшения мощности двигателя и максимальной скорости мотовездехода поверните регулировочный винт в направлении (b). Не выворачивайте регулировочный винт более чем на 12 мм, в противном случае трос дроссельной заслонки может быть поврежден. Величина свободного хода рычага акселератора должна составлять 2,0–4,0 мм. (См. стр. 8-21.) **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Неправильная регулировка ограничителя скорости и механизма дроссельной заслонки может вызвать повреждение управляющего троса дросселя или неправильную работу дроссельной заслонки. Вы можете потерять управление, что может привести к несчастному случаю.** [EW000241]



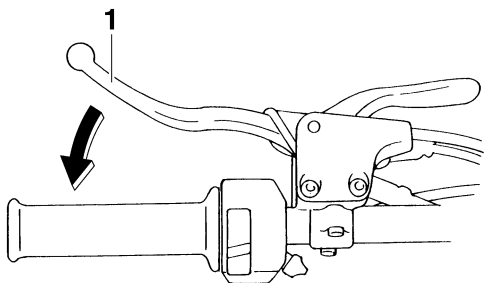
1. Контргайка
2. Регулировочный винт
3. Не более 12 мм

3. Затяните контргайку.

EBU18382

Рычаг сцепления

Рычаг сцепления расположен на левой ручке руля, в держатель рычага сцепления встроена система отключения цепи зажигания. Для выключения сцепления нажмите рычаг к ручке руля. Для включения сцепления отпустите рычаг сцепления. Для плавной работы сцепления рычаг сцепления следует нажимать быстро, а отпускать медленно. (Описание работы системы отключения цепи зажигания приведено на стр. 6-1.)



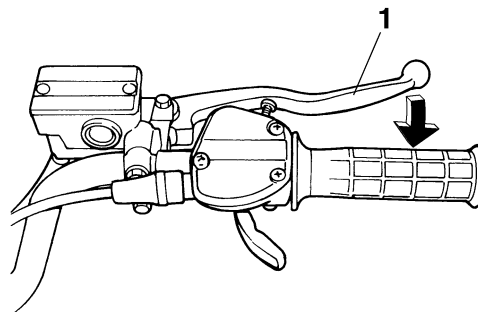
1. Рычаг сцепления

4

EBU18411

Рычаг тормоза

Рычаг тормоза расположен на руле справа. Для использования переднего тормоза прижмите рычаг к рукоятке.

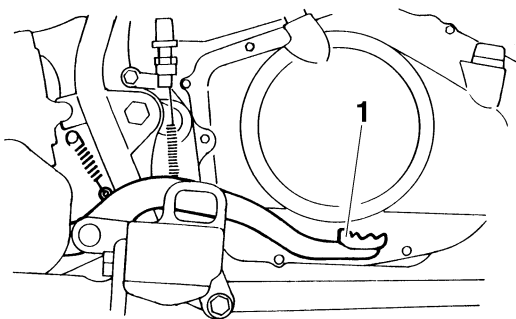


1. Рычаг тормоза

EBU18432

Педаль тормоза

Педаль тормоза расположена с правой стороны мотовездехода. Для использования заднего тормоза нажмите на педаль тормоза.

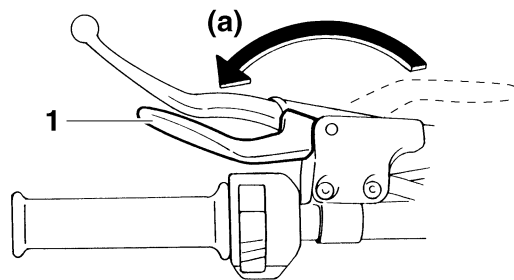


1. Педаль тормоза

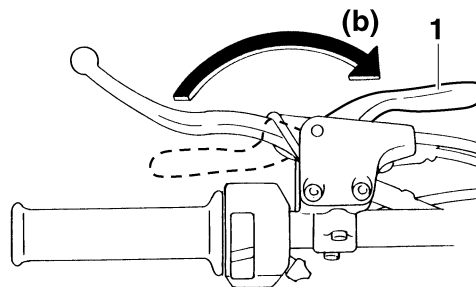
EBU18520

Рычаг стояночного тормоза

Используйте стояночный тормоз перед запуском двигателя или парковкой мотовездехода, особенно на склоне. Для использования стояночного тормоза переместите рычаг тормоза в направлении (а). Для разблокировки стояночного тормоза переместите рычаг стояночного тормоза в направлении (b).



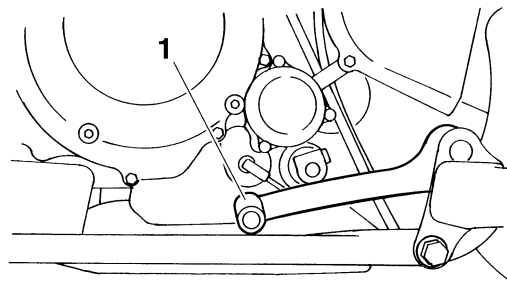
1. Рычаг стояночного тормоза (стояночный тормоз заблокирован)



1. Рычаг стояночного тормоза (стояночный тормоз разблокирован)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Обязательно блокируйте стояночный тормоз перед пуском двигателя.** В противном случае мотовездеход может резко начать движение, что грозит потерей управления или столкновением.
- **Перед началом движения обязательно убедитесь в том, что стояночный тормоз разблокирован.** Заблокированный тормоз может перегреться при езде, что ослабит тормозное усилие и станет причиной возможной аварии. Кроме того, это ведет к преждевременному износу тормозов.



1. Педаль коробки передач

EBU18571

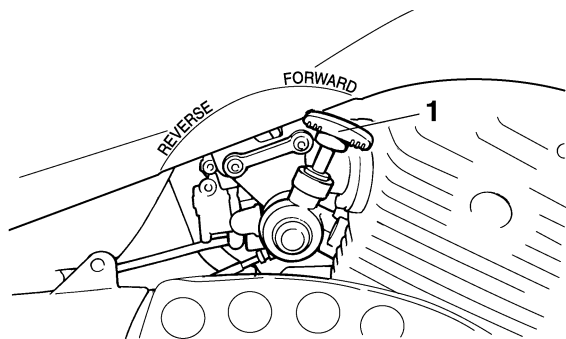
Рычаг коробки передач

Рычаг используется для выбора переднего или заднего хода. См. раздел «Использования рычага коробки передач и задний ход» на стр. 6-3.

4

Педаль коробки передач

Мотовездеход оснащен 6-ступенчатой коробкой передач с постоянным зацеплением. Педаль коробки передач расположена с левой стоны двигателя, для переключения передач педаль используется совместно с рычагом сцепления.

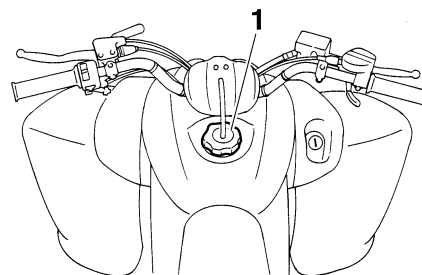


1. Рычаг коробки передач

EBU18720

Крышка топливного бака

Откройте крышку топливного бака, повернув ее против часовой стрелки.



1. Крышка топливного бака

EBU18754

Топливо

Убедитесь, что в баке достаточно топлива.

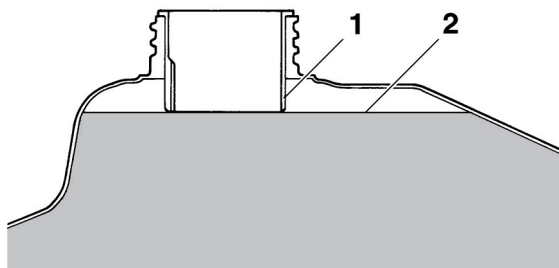
EWB02521

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Бензин и его испарения чрезвычайно огнеопасны. Следуйте инструкциям, чтобы избежать воспламенения и взрыва, а также снизить риск получения травм при заправке топлива.

1. Не заправляйте топливо в бак, не заглушив двигатель. Во время заправки никто не должен сидеть на мотовездеходе. Не курите во время заправки и не выполняйте ее вблизи от источников искр, открытого пламени и в других местах, где возможно возгорание топлива (например, вблизи от кипятильников, сушилок для одежды и т.д.).

2. Будьте осторожны и не переполняйте топливный бак. При заправке обязательно вставляйте насадку насоса в наливную горловину топливного бака. Заполняйте топливный бак до нижней части топливозаправочной горловины. При нагреве топливо расширяется. Если бак переполнен, то топливо, нагретое двигателем или солнцем, может начать вытекать из бака.



4

1. Уровень топлива в баке.
2. Наливная горловина топливного бака.

Рекомендуемое топливо:

ТОЛЬКО НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН

Применяйте только неэтилированный бензин с октановым числом (по исследовательскому методу) 91 или выше.

Заправочная емкость топливного бака: 9,0 л

Резервный объем топлива: 2,7 л

3. Немедленно вытрите пролитое топливо.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Немедленно вытрите пролитое топливо сухой чистой ветошью, иначе топливо может повредить окрашенные поверхности и детали из пластика. [ЕСВ00981]

4. Полностью заверните по часовой стрелке крышку топливного бака и убедитесь, что она надежно закрыта.

EWB02531



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Бензин ядовит и может стать причиной травм и летального исхода. Соблюдайте осторожность при работе с бензином. Никогда не пытайтесь отсасывать бензин ртом. При попадании бензина в глаза, пищеварительную систему, а также после продолжительного воздействия паров бензина необходимо незамедлительно обратиться за медицинской помощью. Если бензин попал вам на открытый участок кожи, промойте это место водой с мылом. Смените забрызганную бензином одежду.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пользуйтесь только неэтилированным бензином. Этилированный бензин серьезно повредит внутренние детали двигателя, такие как клапаны и поршневые кольца, а также выхлопную систему.

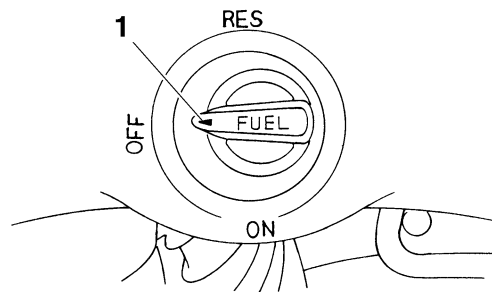
Мотовездеход предназначен для работы на этилированном бензине с октановым числом 91 или больше (по исследовательскому методу). Если при работе двигателя слышен стук (или звон), перейдите на бензин другой марки или бензин с более высоким октановым числом. Использование неэтилированного бензина продлит срок службы свечи зажигания и снизит затраты на обслуживание мотовездехода.

ЕВU18820

Топливный кран

Топливный кран обеспечивает поступление топлива из бака в карбюратор, а также его фильтрацию. Расположение ручки крана и пояснение – на следующих рисунках.

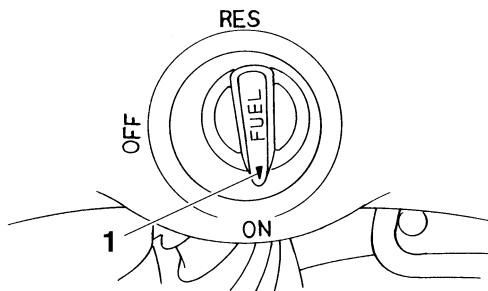
OFF (Закреть)



1. Стрелка указывает на «OFF»

Когда переключатель топливного крана установлен в это положение, доступ топлива заблокирован. Ручка топливного крана должна всегда находиться в этом положении, если двигатель не работает.

ON (Открыть)

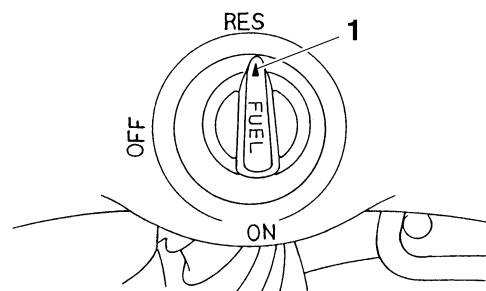


4

1. Стрелка указывает на «ON»

Когда переключатель топливного крана установлен в это положение, топливо поступает в карбюратор. Ручка топливного крана должна находиться в этом положении во время пуска двигателя и движения мотовездехода.

RES (Резерв)



1. Стрелка указывает на «RES»

Используется резервный запас топлива. Когда ручка топливного крана находится в данном положении, используется резервный запас топлива. Переводите ручку топливного крана в это положение тогда, когда заканчивается топливо в основном объеме топливного бака. В таком случае следует как можно скорее заправить топливный бак, после чего снова перевести ручку топливного крана в положение «ON»!

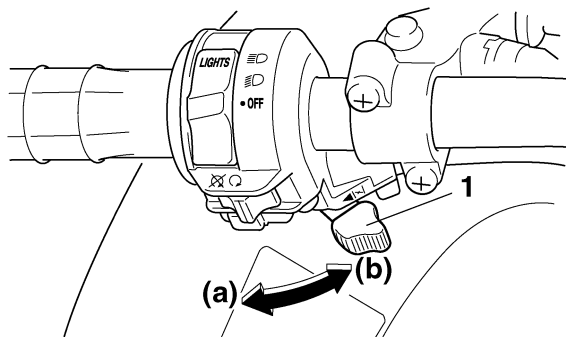
ЕВU18840

Пусковое устройство (воздушная заслонка)

Запуск холодного двигателя требует обогащенной воздушно-топливной смеси, поступление которой регулируется пусковым устройством (воздушной заслонкой).

Переместите пусковое устройство (воздушную заслонку) в направлении (а), чтобы включить его и в направлении (b) – для выключения.

Прочтите главу «Запуск холодного двигателя» на странице 6-1 для правильного выполнения этой операции.



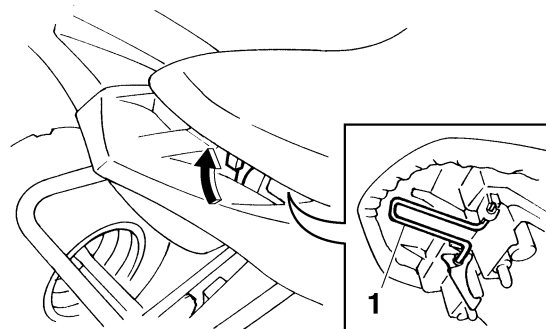
1. Пусковое устройство (воздушная заслонка)

EBU18891

Сиденье

Как снять сиденье

Поместите руку между задней частью сиденья и задним крылом, потяните рычаг фиксатора сиденья вверх, затем потяните вверх сиденье за его заднюю часть.

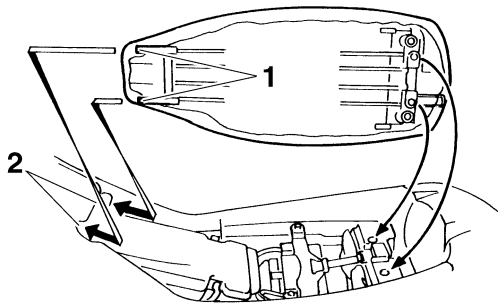


1. Рычаг фиксатора сиденья

Как установить сиденье

Для установки сиденья вставьте в держатели выступы его передней части, а затем нажмите вниз заднюю часть сиденья до фиксации. Убедитесь в надежной фиксации сиденья.

1. Выступы
2. Держатель сиденья



E8U18992

Регулировка узлов передних амортизаторов

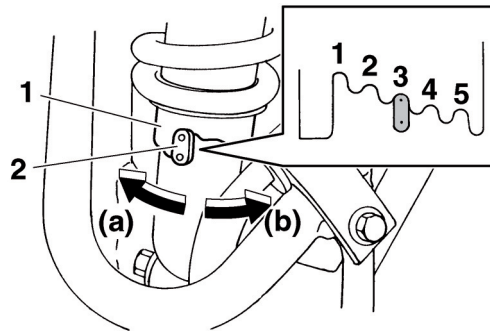
Предварительное поджатие пружины может быть отрегулировано в соответствии с массой водителя и дорожными условиями.

EW800400

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда одинаково регулируйте узлы левого и правого амортизаторов. Неодинаковая регулировка может стать причиной плохой управляемости и потери стабильности, это может привести к аварии.

Предварительное поджатие (преднатяг) пружины регулируется следующим образом. Для того чтобы увеличить преднатяг пружины и, тем самым, сделать подвеску более жесткой, поверните регулировочное кольцо предварительного поджатия пружины в направлении (a). Для того чтобы уменьшить преднатяг пружины и, тем самым, сделать подвеску более мягкой, поверните кольцо в направлении (b).



1. Регулировочное кольцо предварительного поджатия пружины
2. Специальный ключ
3. Индикатор положения

ПРИМЕЧАНИЕ

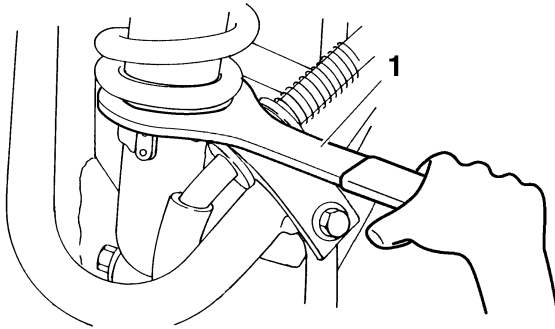
Специальный ключ для выполнения этой регулировки можно приобрести у дилера компании Yamaha.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не поворачивайте регулировочный механизм за пределы минимального и максимального положений.

Предварительное поджатие пружины регулируется следующим образом.

1. Слегка отверните контргайку.
2. Для того чтобы увеличить предварительный преднатяг пружины и, тем самым, сделать подвеску более жесткой, поверните регулировочную гайку предварительного поджатия пружины в направлении (а). Для того чтобы уменьшить предварительный преднатяг пружины и, тем самым, сделать подвеску более мягкой, поверните кольцо в направлении (b).



1. Специальный гаечный ключ

Установки предварительного поджатия пружины:

Минимальная (мягкая подвеска):

1

Нормальная:

3

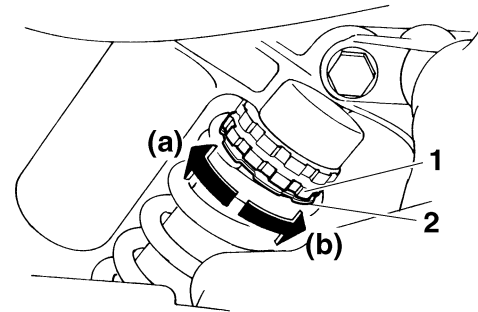
Максимальная (жесткая подвеска):

5

ЕВU19044

Регулировка узла заднего амортизатора

Предварительное поджатие пружины может быть отрегулировано в соответствии с массой водителя и дорожными условиями.



1. Контргайка
2. Регулировочная гайка предварительного поджатия пружины

ПРИМЕЧАНИЕ

- Специальный ключ для выполнения этой регулировки можно приобрести у дилера компании Yamaha.
- Настройка предварительного преднатяга пружины определяется посредством измерения расстояния А, указанного на рисунке. Чем короче расстояние А, тем выше предварительный преднатяг пружины; чем длиннее расстояние А, тем ниже предварительный преднатяг пружины. При каждом повороте регулировочной гайки расстояние А изменяется на 1,5 мм.

Установки предварительного поджатия пружины:

Минимальная (мягкая подвеска):

Расстояние А = 233,5 мм

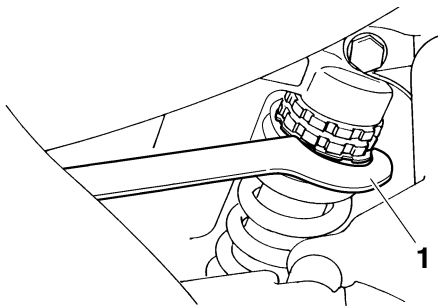
Нормальная:

Расстояние А = 228,5 мм

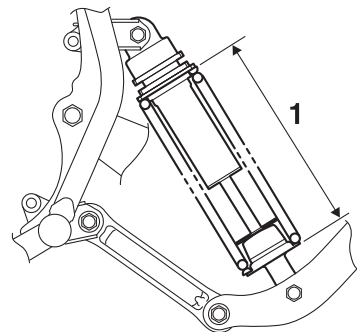
Максимальная (жесткая подвеска):

Расстояние А = 218,5 мм

4



1. Специальный гаечный ключ



1. Расстояние А

3. Затяните контргайку с рекомендованным моментом затяжки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда притягивайте контргайку к регулировочной гайке, и затем затягивайте ее с рекомендованным моментом затяжки

[ЕСВ00081].

Момент затяжки:

Контргайка:

42 Н•м (4,2 м•кгс)

EWB00450

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Узел амортизатора содержит азот под высоким давлением. Повреждение узла амортизатора может привести к его взрыву, это может стать причиной травмы или материального ущерба. Кроме того, повреждение цилиндра амортизатора может привести к плохой управляемости, которая может стать причиной аварии.

- Не разбирайте и не пытайтесь вскрыть узел цилиндра.
- Не подвергайте амортизатор воздействию открытого пламени или другим источникам высоких температур.
- Не деформируйте и не повреждайте цилиндр.
- Не утилизируйте самостоятельно поврежденный или изношенный амортизатор. Любое обслуживание амортизатора должно выполняться дилером компании Yamaha.

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Перед каждым случаем пользования мотовездеходом проверяйте его состояние и исправность его механизмов. Перед началом эксплуатации мотовездехода проведите осмотр и операции по обслуживанию, приведенные в таблице.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотовездехода, соблюдая регламент, приведенный в Руководстве по эксплуатации. В противном случае возрастает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования. При обнаружении неисправностей не садитесь за руль мотовездехода. Если вы не можете устранить неисправность с помощью инструкций данного Руководства, доставьте мотовездеход к официальному дилеру компании «Yamaha» для его проверки.

Перед началом эксплуатации мотовездехода осмотрите элементы, приведенные в таблице.

5

ПРЕДМЕТ ОСМОТРА	ОПЕРАЦИИ	СТРАНИЦА
Топливо	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте уровень топлива в топливном баке. При необходимости долейте рекомендуемый тип топлива. Проверьте топливопроводы на наличие утечек. При необходимости устраните утечки. 	4-8, 5-3
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте уровень масла и при необходимости добавьте до рекомендуемого уровня. Проверьте системы мотовездехода на наличие утечек масла. При необходимости устраните утечки. 	5-3, 8-11
Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работоспособность. Если педаль мягкая или проваливается, обратитесь к дилеру компании Yamaha для удаления воздуха из гидравлической системы. Проверьте износ тормозных колодок, при необходимости замените. Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке, при необходимости долейте рекомендованную тормозную жидкость до указанного уровня. Проверьте, нет ли течей гидравлической системы. При необходимости устраните течи. 	5-3, 8-22, 8-23, 8-25

ПРЕДМЕТ ОСМОТРА	ОПЕРАЦИИ	СТРАНИЦА
Задний тормоз	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте работоспособность. Если педаль мягкая или проваливается, обратитесь к дилеру компании Yamaha для удаления воздуха из гидравлической системы. • Проверьте износ тормозных колодок, при необходимости замените. • Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке, при необходимости долейте рекомендованную тормозную жидкость до указанного уровня. • Проверьте, нет ли течей гидравлической системы. При необходимости устраните течи. 	5-3, 8-22, 8-23, 8-25
Сцепление	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте работоспособность, при необходимости устраните неисправность. • При необходимости смажьте трос. • Проверьте свободный ход рычага, при необходимости отрегулируйте. 	8-28
Рычаг акселератора	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте трос и корпус рычага. • Проверьте свободный ход рычага и отрегулируйте при необходимости. 	5-3, 8-21
Тросы управления	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте. 	8-32
Приводная цепь	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте провис приводной цепи, при необходимости отрегулируйте. • Проверьте состояние цепи. При необходимости смажьте. 	5-4, 8-29, 8-31
Колеса и шины	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте состояние колес. При необходимости замените. • Проверьте состояние шины и высоту грунтозацепа. При необходимости замените. • Проверьте давление воздуха. При необходимости доведите давление до штатного. 	5-4
Педаль коробки передач	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в плавности работы. • При необходимости устраните неисправность. 	8-33
Педаль тормоза	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте шарнир педали. 	8-33
Рычаги тормоза и сцепления	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте шарниры рычагов. 	8-32
Крепежные элементы ходовой части	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом. 	5-6
Набор инструментов, приборы освещения и переключатели	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность работы, при необходимости устраните неисправность. 	5-6

EBU19541

Топливо

Убедитесь, что в баке достаточно топлива (см. стр. 4-8).

EBU19560

Моторное масло

Убедитесь, что моторное масло залито до требуемого уровня. При необходимости долейте масло (см. стр. 8-10).

EBU19711

Передние и задние тормоза

- **Рычаг тормоза и педаль тормоза**
- Убедитесь, что у рычага тормоза отсутствует свободный ход. При наличии свободного хода обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки тормозной системы.
- Проверьте правильность высоты положения педали тормоза (см. стр. 8-25). Если педаль тормоза расположена на несоответствующей высоте, обратитесь к дилеру компании Yamaha для ее регулировки.
- Проверьте работу рычага и педали тормоза. Они должны перемещаться плавно, а при срабатывании тормозов должно ощущаться упругое сопротивление. В противном случае обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки тормозной системы.

Уровень тормозной жидкости

Проверьте уровень тормозной жидкости. При необходимости долейте жидкость (см. стр. 8-23).

Рекомендованная тормозная жидкость:
DOT 4

Течь тормозной жидкости

Проверьте, нет ли течей тормозной жидкости в соединениях тормозных трубопроводов или из бачков для тормозной жидкости. В течение одной минуты примените сильное торможение. При наличии течи обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки тормозной системы.

Работа тормозов

Начав движение, затормозите на малой скорости, чтобы убедиться в исправности тормозов. Если тормоза не обеспечивают надежного торможения мотовездехода, проверьте степень износа тормозных накладок (см. стр. 8-22).

EBU19761

Рычаг акселератора

Проверьте работоспособность рычага акселератора. Ход рычага должен быть ровным. Он должен возвращаться в исходное положение, когда отпущен. При необходимости коррекции обратитесь к официальному представителю компании Yamaha.

Приводная цепь

Проверьте состояние цепи и ее провис. Смажьте и отрегулируйте приводную цепь, если необходимо (см. стр. 8-29).

Шины

Регулярно проверяйте внутрикамерное давление воздуха. Оно должно соответствовать рекомендованным значениям. Также проверяйте степень их износа и наличие повреждений.

Давление в шинах

С помощью манометра для шин низкого давления измерьте и отрегулируйте давление в холодных шинах. Давление в правой и левой шинах одного моста должно быть одинаковым.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Управление мотовездеходом при неправильном давлении воздуха в шинах может привести к потере управления или переворачиванию, это может привести к тяжелой травме или летальному исходу. При давлении, значение которого меньше минимально допустимого, шина может сойти с обода при движении мотовездехода по пересеченной местности.
[EВW802541] В шинах необходимо поддерживать следующее значение давления воздуха.

Рекомендуемое значение давления воздуха в шинах:

Передние колеса: 25,0 кПа

Задние колеса: 25,0 кПа

Минимальное значение давления воздуха в шинах:

Передние колеса:

22,0 кПа.

Задние колеса:

22,0 кПа.

Максимальное давление при установке шин:

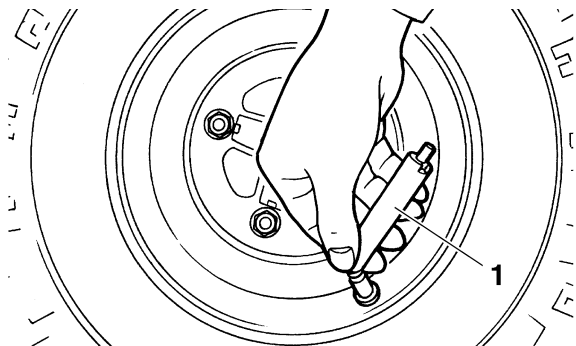
Передние колеса:

250 кПа.

Задние колеса:

250 кПа

Шинный манометр низкого давления входит в стандартную комплектацию мотовездехода. Измеряйте давление дважды и принимайте в расчет только второе значение. Загрязнение вентиля или манометра может отрицательно повлиять на первый замер.

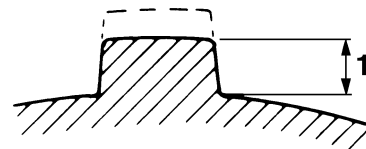


1. Шинный манометр низкого давления.

5

Предельный износ шин

Когда вследствие износа шины высота грунтозацепа уменьшится до 3 мм, замените шину.



1. Предельный износ шины

Информация о шинах

Данный мотовездеход оснащается бескамерными шинами с клапанами.

EW802551



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование ненадлежащих шин может привести к потере управления, увеличивая риск несчастного случая.

После проведения многочисленных испытаний корпорацией Yamaha Motor Co., Ltd. были одобрены только следующие типы шин для данной модели мотовездехода.

Передние колеса:

Производитель/модель:

DUNLOP/KT851B

Размерность:

AT21 x 7-10

Тип:

Бескамерная

Задние колеса:

Производитель/модель:

DUNLOP/KT877A

Размерность:

AT20 x 10-9

Тип:

Бескамерная

EBU19850

Набор инструментов, приборы освещения и переключатели

Убедитесь в том, что все инструменты, приборы освещения и переключатели работают исправно. При необходимости откорректируйте.

Послепродажная установка шин и ободов

Шины и обода, входящие в комплектацию мотовездехода, были разработаны для максимального соответствия его техническим характеристикам. Также они обеспечивают наилучшее сочетание управляемости, эффективности торможения и комфорта. Другие типы шин и ободов, их типоразмеры, а также их комбинации могут не соответствовать характеристикам мотовездехода.

EBU19840

Крепежные элементы ходовой части

Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед началом вождения мотовездехода внимательно прочтите Руководство по эксплуатации. Если вы не понимаете назначения какого-либо органа управления, проконсультируйтесь у дилера компании Yamaha.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ


Тщательно изучите настоящее Руководство, для того чтобы ознакомиться со всеми органами управления и избежать потери управления, которая может стать причиной несчастного случая и травм.

Запуск холодного двигателя

6

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед тем, как запустить двигатель в первый раз, прочтите раздел «Обкатка двигателя» на стр. 6-6.

1. Заблокируйте стояночный тормоз.
2. Поверните топливный кран в положение «ON» (ВКЛ).
3. Переверните замок зажигания в положение «ON» (зажигание), а выключатель двигателя – в положение «».
4. Переключите трансмиссию в режим нейтральной передачи. Должен загореться индикатор включения нейтральной передачи. Если индикатор не включается, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электрической цепи.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Эта модель мотовездехода оснащена системой отключения цепи зажигания. Двигатель может быть пущен при соблюдении следующих условий.

- Коробка передач находится в нейтральном положении.
- Сцепление выключено, если включена передача. Однако перед пуском двигателя рекомендуется переключить коробку передач в нейтральное положение.

5. Используйте пусковое устройство (воздушную заслонку) в соответствии со схемой:

Положение (1):

Пуск холодного двигателя при температуре воздуха ниже 5° С.

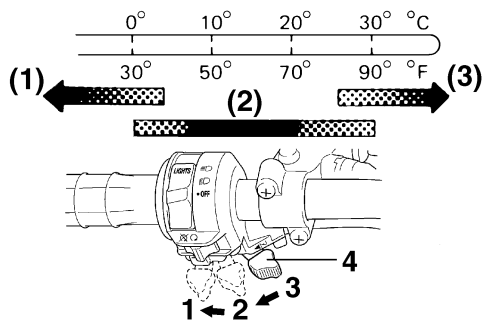
Положение (2):

Пуск холодного двигателя при температуре воздуха от 0° С до 30° С.

Положение (3):

Пуск холодного двигателя при температуре воздуха выше 25° C.

Температура воздуха / положение пускового устройства (воздушной заслонки)



1. Открыт полностью
 2. Открыт наполовину
 3. Закрыт
 4. Пусковое устройство (воздушная заслонка)
6. Полностью закройте воздушную заслонку и запустите двигатель с помощью кнопки стартера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для максимального срока службы двигателя всегда разогревайте его перед запуском. Никогда не жмите на рычаг акселератора слишком сильно, если двигатель еще не прогрет! [ECB00162]

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если двигатель не запускается, отпустите кнопку стартера, а затем нажмите на нее снова. Перед каждой очередной попыткой пуска двигателя сделайте паузу продолжительностью в несколько секунд. Попытки должны быть как можно более короткими, чтобы не разрядить аккумуляторную батарею. Не прокручивайте вал двигателя стартером дольше десяти секунд за одну попытку.

7. Если двигатель был запущен с пусковым устройством (воздушной заслонкой) в позиции 1, то для его разогрева потребуется вернуть пусковое устройство (воздушную заслонку) в положение 2. Если же двигатель был запущен с пусковым устройством (воздушной заслонкой) в позиции 2, то оставьте пусковое устройство (воздушную заслонку) в этом положении для последующего разогрева двигателя.
8. Продолжайте прогрев двигателя до его плавной работы в режиме холостого хода. После этого и до начала движения верните пусковое устройство (воздушную заслонку) в положение 3.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Двигатель считается прогретым, когда при закрытом пусковом устройстве (воздушной заслонке) он нормально реагирует на рычаг акселератора.

Запуск прогретого двигателя

Проделайте те же действия, что и при запуске непрогретого двигателя с той разницей, что нет необходимости использовать пусковое устройство (воздушную заслонку). Вместо этого при запуске двигателя приоткройте дроссельную заслонку с помощью рычага акселератора.

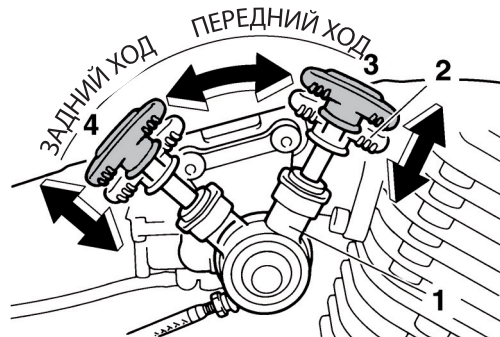
Использования рычага коробки передач и задний ход

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед переключением передач остановите мотовездеход, иначе можно повредить коробку передач.

Переключение передач: задний и передний ход

1. Полностью остановите мотовездеход.
2. Нажмите рычаг сцепления, чтобы отключить сцепление.
3. Нажмите на педаль тормоза.
4. Потянув ручку рычага коробки передач вверх, одновременно двигайте рычаг вперед до упора.



1. Рычаг коробки передач
2. Ручка рычага коробки передач
3. Передний ход
4. Задний ход
5. Отпустите педаль тормоза.
6. Медленно откройте дроссельную заслонку и отпустите рычаг сцепления.

Переключение передач: передний и задний ход

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное управление при движении задним ходом может стать причиной столкновения с препятствием или с человеком, находящимся сзади, и привести к серьезной травме.

При переключении на задний ход убедитесь, что сзади нет никаких препятствий или людей. Убедившись, что движение безопасно, двигайтесь медленно.

1. Полностью остановите мотовездеход.
2. Нажмите рычаг сцепления, чтобы отключить сцепление.
3. Нажмите на педаль тормоза.
4. Потянув ручку рычага коробки передач вверх, одновременно двигайте рычаг назад до упора.

ПРИМЕЧАНИЕ

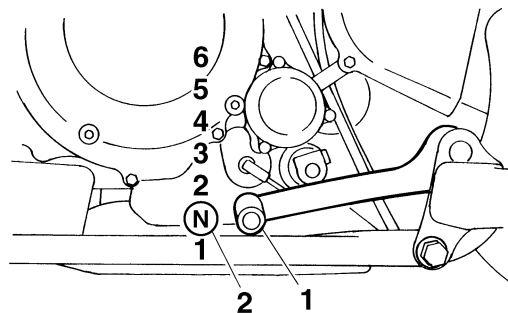
При движении задним ходом должен гореть соответствующий индикатор. Если индикатор не загорается, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки электрической схемы.

5. Убедитесь, что сзади нет людей или препятствий, и отпустите педаль тормоза.
6. Медленно откройте дроссельную заслонку и отпустите рычаг сцепления. При движении продолжайте следить, чтобы сзади не было препятствий.

EBU20520

Переключение передач

Эта модель мотовездехода оснащена 6-ступенчатой коробкой передач для движения передним ходом и одноступенчатой – для движения задним ходом. Коробка передач позволяет управлять имеющейся в распоряжении мощностью двигателя при данной скорости движения, а также для трогания с места, ускорения, движения вверх по склону и т. д. Для включения нейтральной передачи верните рычаг управления дроссельной заслонкой в закрытое положение, выжмите сцепление, затем несколько раз нажмите педаль коробки передач до тех пор, пока она остановится. После остановки включена первая передача. Слегка поднимите педаль, чтобы перейти в нейтральное положение, и отпустите сцепление.



1. Педаль коробки передач
2. Нейтральное положение

Трогание с места и ускорение

1. Освободите рычаг привода дроссельной заслонки, затем освободите стояночный тормоз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед переключением передач всегда закрывайте дроссельную заслонку, в противном случае возможно повреждение двигателя и трансмиссии.

2. Нажмите рычаг сцепления, для того чтобы выключить сцепление.
3. Включите первую передачу и отпустите тормоз.
4. Постепенно открывайте дроссельную заслонку, одновременно медленно отпускайте рычаг сцепления. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Резкое открытие дроссельной заслонки или слишком быстрое освобождение рычага сцепления может привести к отрыву от земли передних колес мотовездехода, это увеличивает вероятность аварии, в том числе опрокидывания.** [EWB00731]
5. После того как мотовездеход наберет соответствующую скорость, отпустите рычаг дроссельной заслонки, одновременно быстро нажмите рычаг сцепления.
6. Переключите коробку передач на вторую передачу. (Будьте внимательны, чтобы не переключить коробку передач в нейтральное положение.)
7. Частично откройте дроссельную заслонку и постепенно отпустите рычаг сцепления.
8. Для переключения на следующую повышающую передачу выполните эту же операцию.

Торможение

Для снижения скорости движения или остановки отпустите рычаг дроссельной заслонки, затем плавно и постепенно начинайте торможение. После снижения скорости, переключитесь на пониженную передачу. Перед включением пониженной передачи убедитесь, что обороты двигателя достаточно снизились. Неправильное использование тормозов или переключение передач может привести к потере сцепления шин с дорогой, это ухудшает управляемость и увеличивает риск аварии.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед включением пониженной передачи убедитесь, что обороты двигателя достаточно снизились. Включение пониженной передачи в то время, когда обороты двигателя слишком высоки, может привести к прекращению вращения колес и потере сцепления с дорогой. Это может вызвать потерю управления, аварию и привести к травме. Кроме того, это может привести к повреждению двигателя или трансмиссии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Даже при нахождении коробки передач в нейтральном положении, не двигайтесь накатом в течение длительных периодов времени с выключенным двигателем и не буксируйте мотовездеход на большие расстояния. Коробка передач смазывается должным образом только при работающем двигателе. Недостаточная смазка может привести к повреждению коробки передач.**
- **При переключении передач обязательно пользуйтесь сцеплением. Двигатель, коробка передач и трансмиссия не рассчитаны на удары, возникающие при переключении передач под нагрузкой, и могут быть повреждены при переключении передач без использования сцепления.**

Обкатка двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если ваша модель мотовездехода оснащена одомером или счетчиком мото-часов, вы можете учитывать наработку двигателя как в километрах, так и в часах.
- Если ваша модель мотовездехода не оснащена одомером или счетчиком мото-часов, учитывайте наработку двигателя в часах.

Из всего срока службы двигателя самым важным является период первых 320 км или 20 часов работы. По этой причине следует внимательно прочесть нижеизложенную информацию.

Поскольку двигатель еще совсем новый, не перегружайте его первые 320 км или 20 часов работы. Различные детали двигателя притираются и прирабатываются до достижения правильных рабочих зазоров между ними. В течение этого периода следует избегать продолжительной работы двигателя с полностью открытой дроссельной заслонкой или в любых условиях, которые могут послужить причиной перегрева.

0–160 км (0–10 часов)

Избегайте продолжительного движения с открытой более чем на 1/2 дроссельной заслонкой. Постоянно меняйте скорость движения мотовездехода. Не ездите длительное время с постоянным положением дроссельной заслонки.

160–320 км (10–20 часов)

Избегайте продолжительного движения с открытой более чем на 3/4 дроссельной заслонкой. Выбирайте любую частоту вращения коленчатого вала двигателя, но никогда не открывайте дроссельную заслонку полностью.

320 км или 20 часов и больше

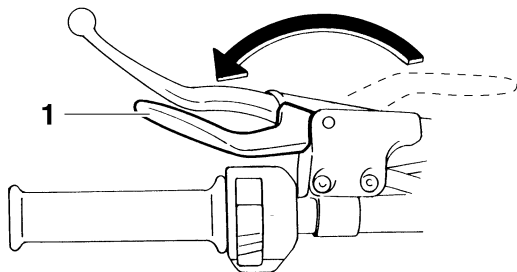
Мотовездеход может эксплуатироваться в обычном режиме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При возникновении любых проблем в период обкатки двигателя немедленно обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки мотовездехода.

Стоянка

При постановке мотовездехода на стоянку необходимо остановить двигатель, перевести рычаг коробки передач в положение первой передачи, а затем повернуть топливный кран в положение «OFF» (ВЫКЛ).

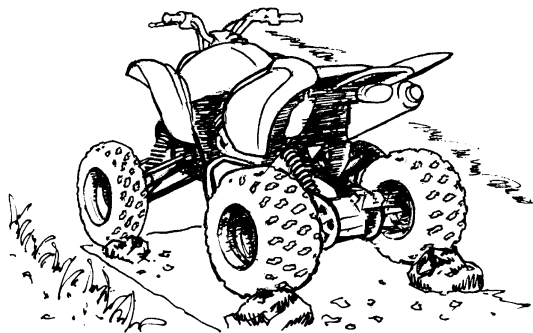


1. Заблокированное положение

Стоянка на склоне**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Избегайте стоянки мотовездехода на склонах холмов и на других наклонных поверхностях. При стоянке на склоне холма и на ином склоне мотовездеход может самопроизвольно скатиться вниз, вызвав аварию. Если вам необходимо оставить мотовездеход на склоне, включите первую передачу, заглушите двигатель, включите стояночный тормоз и подложите камни или другие предметы под передние и задние колеса. Не паркуйте мотовездеход на крутых склонах (на которые вам трудно войти пешком).

1. Остановите мотовездеход при помощи переднего тормоза, включите нейтральную передачу, затем заглушите двигатель.
2. Задействовав передние и задние тормоза, заблокируйте стояночный тормоз.
3. Отпустите тормоза.
4. Переведите топливный кран в положение OFF.



EBU20910

Дополнительное оборудование и загрузка

EBU20921

Оригинальное дополнительное оборудование от Yamaha

Выбор дополнительного оборудования для вашего мотовездехода является важным решением. Оригинальное дополнительное оборудование компании Yamaha, которое можно приобрести только у официальных дилеров Yamaha, было разработано, протестировано и утверждено компанией Yamaha для использования с вашим мотовездеходом. Большое число компаний, не относящихся к Yamaha, производят детали, дополнительное оборудование или предлагают различные модернизации мотоциклов Yamaha. Однако компания Yamaha не в состоянии выполнить тестирование всех аксессуаров сторонних производителей. Поэтому компания Yamaha не может ни одобрить, ни рекомендовать использование дополнительного оборудования, которое было приобретено не у компании Yamaha, или модификаций, не рекомендованных компанией отдельно, даже если они были проданы и установлены официальными дилерами Yamaha.

Неоригинальные запчасти, дополнительное оборудование и модификации

В продаже встречается продукция, по внешнему виду и по качеству подобная оригинальной продукции от компании Yamaha. Однако вы должны отдавать себе отчет, что некоторое дополнительное оборудование и модификации неприменимы вследствие потенциальной опасности, которую они представляют для вас и окружающих.

Установка неоригинального оборудования и выполнение модификаций, которые изменяют дизайн или рабочие характеристики мотовездехода, может нанести вам и окружающим тяжелые травмы или привести к летальному исходу. Помните, что только вы ответственны за травмы, полученные вследствие изменения характеристик мотовездехода.

Обдумывая покупку дополнительного оборудования или управляя мотовездеходом с установленным оборудованием, имейте в виду следующее:

- Дополнительное оборудование должно быть правильно установлено и надежно закреплено на мотовездеходе. Если дополнительное оборудование сместится или самопроизвольно демонтируется во время поездки, вы можете потерять контроль над мотовездеходом.

- Не устанавливайте дополнительное оборудование, которое может мешать управлению мотовездеходом.

Среди неполного перечня недопустимых аксессуаров отметим тяжелые или громоздкие изделия, устанавливаемые на руле и препятствующие управлению; аксессуары, мешающие вам смещаться относительно сиденья, а также предметы, ограничивающие видимость и обзорность.

- Будьте особенно осторожны, управляя мотовездеходом с установленным дополнительным оборудованием. Характер движения мотовездехода может измениться из-за установки аксессуаров.

Загрузка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность мотовездехода. Перегрузка мотовездехода или неправильное использование прицепа отрицательно влияет на управляемость, что может привести к аварии. Груз должен быть правильно распределен и надежно закреплен на мотовездеходе. Перевозя грузы или буксируя прицеп, снизьте скорость. Предусмотрите увеличение тормозного пути.

В стандартном оснащении данная модель мотовездехода не предназначена для перевозки груза или буксирования прицепа. Если вы хотите установить оборудование для перевозки груза или буксирования прицепа, руководствуйтесь здравым смыслом и трезвым расчетом, так как при этом может измениться устойчивость и управляемость мотовездехода.

При установке дополнительного оборудования помните следующее:

- Не превышайте максимальную разрешенную грузоподъемность. Перегруженный мотовездеход неустойчив.

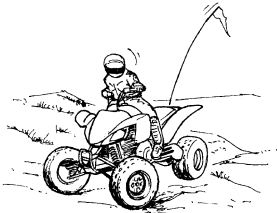
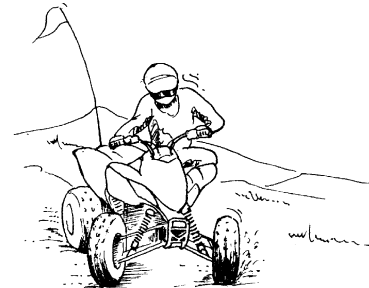
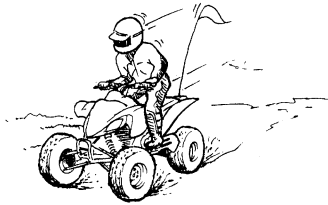
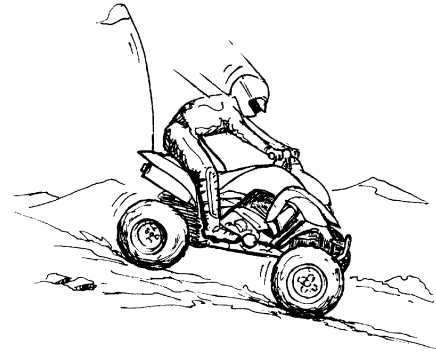
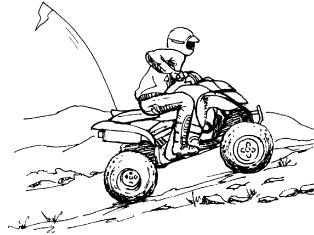
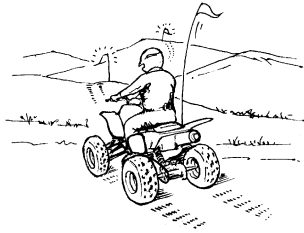
МАКСИМАЛЬНАЯ РАЗРЕШЕННАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ

Максимальная грузоподъемность мотовездехода (полная масса водителя, груза, дополнительного оборудования и дышла):
100,0 кг

- При перевозке груза и буксировании прицепа не забывайте, что вес дышла прицепа также учитывается при расчете максимальной загрузки.
- По возможности разместите перевозимый на багажниках груз как можно ближе к центру мотовездехода. Размещайте груз на задней части переднего багажника, на передней части заднего и обязательно отцентрируйте его.
- Надежно закрепляйте груз на багажнике. Обеспечьте невозможность смещения груза, перевозимого в прицепе. ненадежно закрепленный груз может стать причиной аварии.
- Проследите, чтобы груз не препятствовал управлению мотовездеходом и не ухудшал видимость и обзорность.
- Скорость движения с грузом должна быть меньше, чем без него. Чем больше груз, тем меньше скорость. Хотя условия могут различаться, рекомендуется не использовать передачи выше 2-ой при перевозке тяжелых грузов или буксировке прицепа.

- Предусмотрите увеличение тормозного пути. Чем тяжелее машина, тем больше тормозной путь.
- Избегайте крутых поворотов или, по крайней мере, выполняйте их на минимальной скорости.
- Старайтесь не ездить с грузом или прицепом по холмам и неровной местности. Тщательно выбирайте маршрут движения. Увеличение веса мотовездехода ведет к ухудшению его управляемости и устойчивости.

ВОЖДЕНИЕ МОТОВЕЗДЕХОДА



ИЗУЧИТЕ МОТОВЕЗДЕХОД

Данный мотовездеход предназначен для отдыха на природе и должен управляться только опытными водителями. В данной главе «Вождение мотовездехода» даны общие рекомендации по развлекательным поездкам на мотовездеходе. Тем не менее, техника вождения, изложенная в данной главе, применима для любых видов поездок. Вождение мотовездехода требует специальных навыков, на приобретение которых потребуется некоторое время. Не жалейте времени на обучение основным приемам вождения прежде, чем перейти к более сложным маневрам. Вождение вашего нового мотовездехода – увлекательное занятие, которое принесет вам много часов удовольствия. Но чтобы в полной мере радоваться поездкам, чувствуя себя в безопасности, необходимо освоить управление мотовездеходом и приобрести необходимое мастерство вождения. Перед началом использования мотовездехода полностью прочтите Руководство по эксплуатации и изучите органы управления. Особое внимание уделите правилам безопасности, изложенным на стр. 2-1–2-4. Кроме того, ознакомьтесь с предупреждающими табличками, закрепленными на мотовездеходе.

ПРИ ВОЖДЕНИИ РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ОСТОРОЖНОСТЬЮ И ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ

Пройдите курс обучения, если вы не имеете опыта вождения мотовездеходов.

EWB01381

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не эксплуатируйте мотовездеход и не позволяйте никому управлять им без соответствующего инструктажа. Риск несчастного случая многократно возрастает, если водитель не умеет правильно управлять мотовездеходом в различных ситуациях и на разных покрытиях.
- Не ездите со скоростью, которая не соответствует вашему уровню подготовки или условиям движения, так как при этом возрастает риск потери управления и аварии. Скорость движения должна соответствовать состоянию дороги, условиям видимости и другим внешним условиям, а также вашему водительскому опыту.

Новичкам и неопытным водителям следует регулярно практиковать навыки и технику вождения мотовездехода, которые даются в Руководстве по эксплуатации.

Вождение мотовездехода требует специальных навыков, на приобретение которых потребуется некоторое время.

Не пытайтесь полностью использовать возможности мотовездехода, пока полностью не освоитесь с управлением мотовездехода и не изучите его скоростные и маневренные характеристики. Даже если вы опытный водитель, сначала ознакомьтесь с мотовездеходом, двигаясь на малой скорости.

Не рекомендуется допускать к управлению мотовездеходом детей младше 16 лет.

EWB01390

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Дети в возрасте до 16 лет не допускаются к управлению мотовездеходами с рабочим объемом двигателя свыше 50 см³.

Управление детьми мотовездеходами, не рекомендованными для их возраста, может окончиться серьезной травмой или гибелью ребенка.



Мотовездеход предназначен исключительно для транспортировки водителя и груза – перевозка пассажиров запрещена. Длинное сиденье служит для изменения водителем своего положения, что необходимо делать при управлении мотовездеходом. Сиденье не предназначено для пассажиров. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Никогда не перевозите пассажиров. Перевозка пассажира серьезно ухудшает равновесие мотовездехода и снижает его управляемость. Это может привести к аварии, а также к травмам и гибели водителя и / или пассажира.** ^[EWB01401]



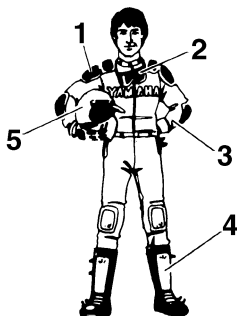
Обязательно защищайте глаза при езде на мотовездеходе для снижения риска серьезных аварий или травм. Защита глаз (например, защитная маска или очки) могут снизить риск попадания посторонних предметов в глаза и предотвратят потерю видимости. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Управление мотовездеходом без защиты глаз может привести к несчастному случаю и увеличивает вероятность получения тяжелых травм в случае аварии.** ^[EWB02611]

Экипировка

Всегда надевайте следующие предметы экипировки для снижения риска получения травм при аварии:

- рекомендованный шлем вашего размера;
- защиту для глаз (очки, шлем с защитным щитком или защитная маска);
- сапоги, перчатки, рубашка или куртка с длинными рукавами и длинные брюки.

Шлем и другие предметы защитной экипировки могут снизить тяжесть травм при аварии. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Управление мотовездеходом без шлема увеличивает риск тяжелой травмы головы или гибели в результате аварии.** ^[EWB01411]



1. Защитные элементы одежды.
2. Очки.
3. Перчатки.
4. Ботинки.
5. Шлем.

Не управляйте мотовездеходом в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.

Под влиянием алкоголя или наркотиков способность управлять мотовездеходом резко ухудшается. Потребление алкоголя или наркотиков может сильно повлиять на способность принимать решения, замедлит скорость реакции и повлияет на восприятие и способность удерживать равновесие.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не употребляйте наркотики или алкоголь перед поездкой или во время нее. Это повышает риск возникновения аварии.

[EWB01421]



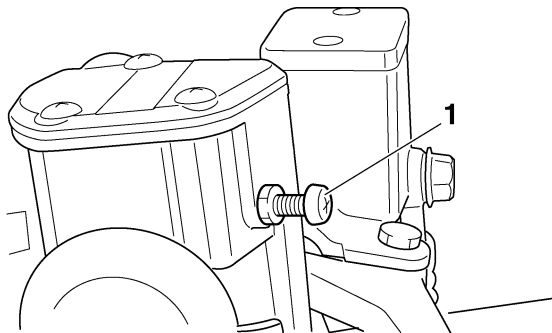
Предварительные проверки перед поездкой

С целью обеспечения безопасности и для поддержания исправного состояния машины обязательно выполните предварительную проверку мотовездехода перед каждым его использованием. Выполните предварительные проверки, перечисленные на стр. 5-1. Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотовездехода, соблюдая регламент, приведенный в данном Руководстве. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Без предварительной проверки мотовездехода или при плохом его обслуживании возрастает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования.** [EWB01431]

Ограничитель скорости движения

Для водителей, не обладающих опытом вождения этой модели, предусмотрен ограничитель скорости на креплении ручки акселератора.

Ограничитель скорости движения препятствует полному открытию дроссельной заслонки даже при максимальном перемещении рычага акселератора. При закручивании винта ограничителя максимальная мощность двигателя ограничивается и, следовательно, снижается максимальная скорость движения мотовездехода. Для уменьшения скорости движения заверните регулировочный винт, для увеличения максимальной скорости отверните его (см. стр. 4-3).



1. Регулировочный винт

Перевозка грузов и дополнительное оборудование

EW800971

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильная загрузка или буксировка увеличивает риск потери управления, опрокидывания и других несчастных случаев. Для снижения риска аварийной ситуации:

- Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность мотовездехода (смотрите приведенную ниже таблицу или табличку на корпусе мотовездехода).
- Проследите, чтобы груз не препятствовал управлению мотовездеходом и не ухудшал видимость и обзорность.
- Снизьте скорость и предусмотрите увеличение тормозного пути. Чем тяжелее машина, тем больше тормозной путь.
- Избегайте движения по холмам и пересеченной местности. Тщательно выбирайте маршрут движения. Будьте особенно осторожны при буксировке прицепа или перевозке груза по наклонным участкам.
- Поворачивайте постепенно и двигайтесь медленно.

В штатной комплектации мотовездеход не предназначен для перевозки груза или буксировки прицепа. Если вы решили установить дополнительное оборудование для перевозки груза, руководствуйтесь здравым смыслом и трезвым расчетом.

Будьте особенно осторожны при вождении мотовездехода с дополнительными нагрузками, такими как дополнительное оборудование или груз. Управляемость мотовездехода может быть ухудшена. Снижайте скорость при езде с дополнительными нагрузками.

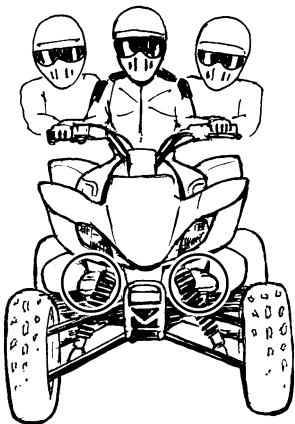
МАКСИМАЛЬНАЯ РАЗРЕШЕННАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ

Максимальная грузоподъемность мотовездехода (полная масса груза, водителя и аксессуаров):
100,0 кг

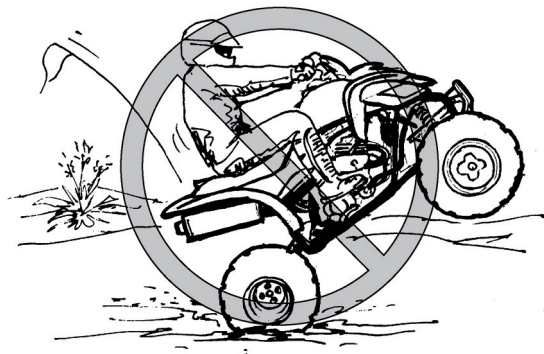
7

Во время вождения

Во время движения ваши ноги должны находиться на специальных подножках, в противном случае они могут прикоснуться к задним колесам. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Сняв даже только одну руку с руля или одну ногу с подножки, вы рискуете утратить контроль над машиной или потерять равновесие и упасть с мотовездехода. Если вы снимете ногу с подножки, нога или ступня может прикоснуться к заднему колесу, это может привести к травме или аварии. ^[EWB02660]



Избегайте езды на задних колесах и прыжков. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Езда на задних колесах, прыжки и другие опасные маневры увеличивают риск возникновения аварийной ситуации, в том числе опрокидывания. Никогда не пытайтесь выполнять на мотовездеходе езду на задних колесах, прыжки или иные трюки. Не пытайтесь показать себя «крутым» каскадером. ^[EWB01481]



Изменения конструкции и дополнительное оборудование

Не модифицируйте конструкцию мотовездехода неправильной установкой и неправильным использованием дополнительного оборудования или другим образом. Все детали и аксессуары, устанавливаемые на мотовездеход, должны быть подлинными изделиями Yamaha или изделиями эквивалентного качества, предназначенными именно для данной модели. Они должны устанавливаться и использоваться в соответствии с инструкциями. При возникновении вопросов проконсультируйтесь у официального дилера компании Yamaha.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Неправильная установка аксессуаров и модернизация мотовездехода могут отрицательно повлиять на управляемость, что в некоторых случаях может привести к аварии. ^[EWB01491]

Выхлопная система

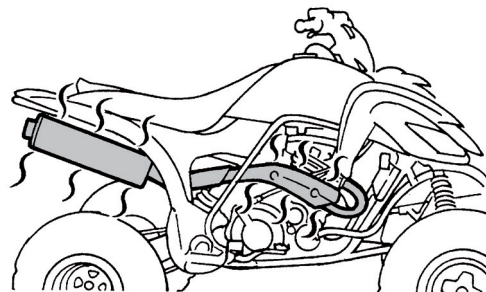
EWB01501

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Сухая трава, ветки или другие горючие материалы, скопившиеся вокруг двигателя, могут вспыхнуть. Не водите, не останавливайтесь и не паркуйте мотовездеход на сухой траве или другой сухой лесной подстилке. Поблизости от двигателя не должно быть сухой травы, веток или других горючих материалов.
- При прикосновении к элементам выхлопной системы двигателя (во время или после его работы) можно получить ожог. Не прикасайтесь к горячим элементам выпускной системы. Не паркуйте мотовездеход в местах, где другие люди могут дотронуться до них.

Глушитель и другие части двигателя сильно нагреваются при работе и остаются горячими после его остановки. Для уменьшения вероятности возгорания во время или после эксплуатации мотовездехода не допускайте попадания травы и веток, а также других горючих материалов под машину, на глушитель, выхлопную трубу или другие горячие части. После остановки проверьте отсутствие легко воспламеняемых предметов и материалов под мотовездеходом, в тех местах, где они могут скапливаться. Не оставляйте мотовездеход на холостых оборотах и не паркуйте его в высокой сухой траве или в местах с сухой лесной подстилкой.

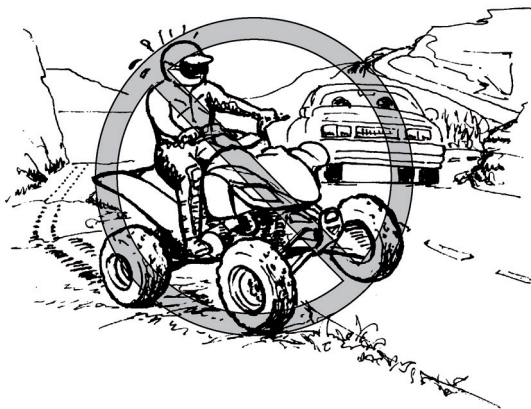
Во избежание ожогов не прикасайтесь к выхлопным трубам. Паркуйте мотовездеход в местах, где пешеходы и дети не смогут дотронуться до них.



СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВОЖДЕНИИ

Данный мотовездеход предназначен для передвижения исключительно по бездорожью.

Ознакомьтесь с территорией, по которой вы будете ездить. Будьте осторожны при движении по незнакомой местности. Будьте готовы к неожиданному появлению выбоин, камней, корней и других скрытых препятствий, которые могут привести к опрокидыванию мотовездехода.



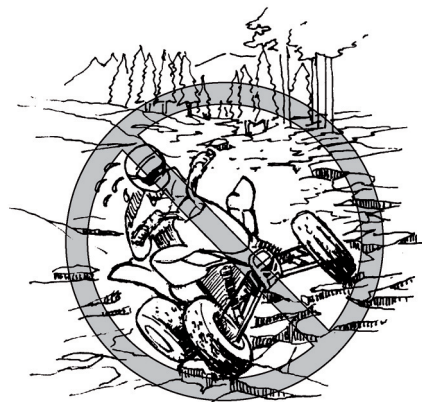
7

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Если у вас не будет достаточно времени, чтобы среагировать на выбоины, камни, корни и другие скрытые препятствия, вы можете потерять управление мотовездеходом.

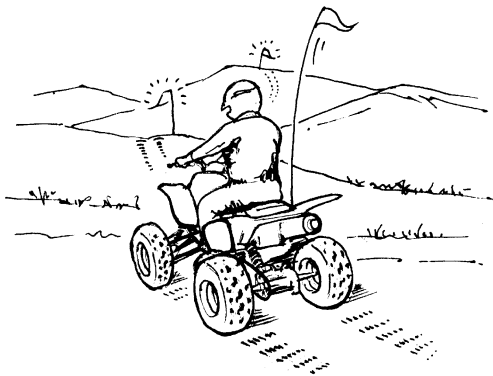
Снизьте скорость и будьте предельно внимательными при движении по незнакомой территории. Управляя мотовездеходом, будьте в постоянной готовности к смене дорожных условий и рельефа местности. ^[EWB01531]



Не ездите по чрезмерно неровным поверхностям, по скользким или рыхлым грунтам, пока вы не приобретете достаточное мастерство, необходимое для управления мотовездеходом в таких условиях. При движении по подобным поверхностям будьте особенно осторожны. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** При неосторожном вождении мотовездехода по чрезмерно неровному, скользкому или рыхлому грунту машина может потерять сцепление с грунтом или стать неуправляемой, что может привести к несчастному случаю, в том числе к опрокидыванию. ^[EWB01541]



При поездках по территории, на которой ваша машина плохо видна, например, в пустыне, установите на ваш мотовездеход сигнальный флаг. **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ** кронштейном для флага как буксирным крюком. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** При поездках по территории, на которой ваша машина плохо видна, вы можете столкнуться с другим транспортным средством. Чтобы сделать свой мотовездеход более заметным, оборудуйте его сигнальным флагом. Внимательно следите за движением других транспортных средств. ^[EWB01551]



Для ознакомления с ходовыми характеристиками мотовездехода выберите большой ровный участок без покрытия. Убедитесь, что на этом участке нет препятствий и других транспортных средств. Прежде чем совершать поездки по сложным маршрутам, вам следует научиться управлять дроссельной заслонкой, тормозами, механизмом переключения передач, а также освоить технику поворотов на этом участке.

Заблокируйте стояночный тормоз и, следуя инструкциям, изложенным на стр. 6-1, запустите двигатель. Как только двигатель прогреется, вы можете начать движение. При посадке на мотовездеход соблюдайте осторожность, чтобы случайно не передвинуть педаль переключения передач. Когда двигатель работает на холостых оборотах, нажмите рычаг сцепления, чтобы выключить сцепление, и включите первую передачу, после чего разблокируйте стояночный тормоз. Постепенно открывайте дроссельную заслонку, одновременно медленно отпустите рычаг сцепления. После того как мотовездеход наберет соответствующую скорость, отпустите рычаг дроссельной заслонки, одновременно быстро нажмите рычаг сцепления и переключитесь на 2-ю передачу. Частично откройте дроссельную заслонку и постепенно отпустите рычаг сцепления. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** При слишком резком открытии дроссельной заслонки или если дроссельная заслонка не была отпущена во время переключения передач или если педаль коробки передач не отпущена перед открытием дроссельной заслонки, передние колеса могут оторваться от земли, это приведет к потере управления направлением движения. ^[EWB02631]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не переключайте передачи, не отпустив дроссельную заслонку. Это может привести к повреждению двигателя или трансмиссии. ^[ЕСВ01071]

Следуйте этой же процедуре для включения более высоких передач. Обязательно правильно координируйте работу дроссельной заслонки и педали коробки передач.

Избегайте движения на высоких скоростях до тех пор, пока полностью не ознакомитесь с управлением мотовездеходом.

Для снижения скорости движения или остановки отпустите рычаг дроссельной заслонки, затем плавно и постепенно начинайте торможение. После снижения скорости, переключитесь на пониженную передачу. Перед включением пониженной передачи убедитесь, что обороты двигателя достаточно снизились. Неправильное использование тормозов или переключение передач может привести к потере сцепления шин с дорогой, это ухудшает управляемость и увеличивает риск аварии.

ВЫПОЛНЕНИЕ ПОВОРОТОВ

EWB01771

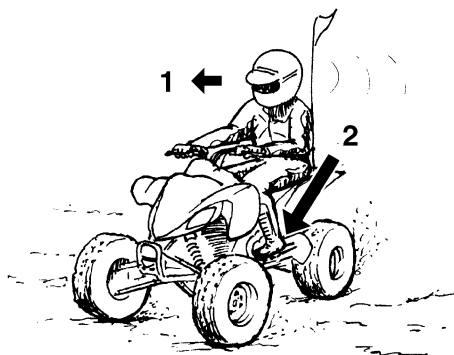
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Соблюдайте технику поворотов, описанную в настоящем Руководстве. Научитесь поворотам на малой скорости и только после этого осваивайте повороты на высокой скорости. Не выполняйте повороты на скорости, которая не соответствует вашему мастерству вождения или условиям движения. Мотовездеход может потерять управление, это приведет к столкновению или опрокидыванию.

Для достижения максимального тягового усилия на дороге без покрытия два задних колеса вращаются совместно с одинаковой частотой вращения. Следовательно, мотовездеход будет сопротивляться повороту, если только не допустить проскальзывания или потери части силы тяги внутреннего по отношению к траектории поворота колеса. Чтобы мотовездеход поворачивал легко и быстро, используется специальная техника поворотов. Очень важно, чтобы вы сначала освоили эту технику при движении с малой скоростью.

Приближаясь к повороту, сбросьте скорость и начинайте медленно поворачивать руль в требуемом направлении. Одновременно перенесите силу тяжести вашего тела на внешнюю подножку (противоположную направлению поворота) и наклоните ваш корпус в сторону поворота.

С помощью рычага акселератора поддерживайте постоянную скорость во время поворота. При таком выполнении маневра внутреннее колесо будет слегка пробуксовывать, что и обеспечит правильный поворот.



1. Наклонитесь в сторону центра поворота
2. Перенесите массу тела на внешнюю подножку

Эту технику следует много раз отработать на малой скорости на большом участке без покрытия, лишенном препятствий. При неправильном исполнении поворота мотовездеход может продолжить прямолинейное движение. Если мотовездеход не будет поворачивать, остановитесь, а затем снова повторите процедуру поворота. Выполнению поворота на скользком или рыхлом грунте может помочь смещение массы тела к передним колесам, для чего следует передвинуться к передней части сиденья.

Освоив вышеописанные приемы, вы можете перейти к поворотам на высокой скорости и к поворотам по более крутой траектории. Неправильная техника вождения, например, неплавное управление рычагом акселератора, резкое торможение, неправильное смещение массы тела или слишком высокая скорость для поворота данной крутизны, может привести к опрокидыванию мотовездехода. Если в процессе поворота машина начнет опрокидываться во внешнюю сторону, наклонитесь сильнее в направлении поворота. Чтобы избежать опрокидывания может также понадобиться плавный сброс газа и поворот руля в сторону, обратную направлению поворота.

Помните: Избегайте езды с высокой скоростью, пока вы полностью не освоите управление мотовездеходом.

ВЪЕЗД НА ХОЛМЫ

EWB01591

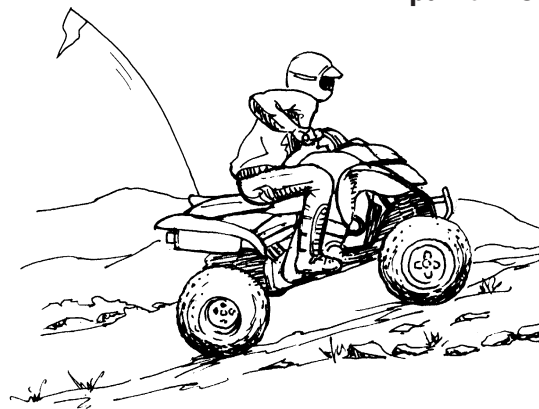
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильный въезд на холмы может привести к опрокидыванию и потере управления. Используйте специальную технику, описанную в данном Руководстве по эксплуатации.

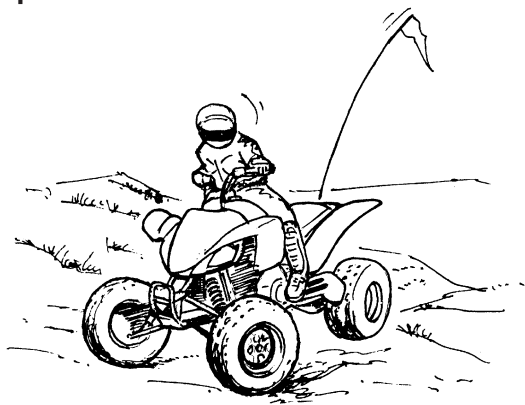
- Не поднимайтесь на склоны, чрезмерно крутые для мотовездехода или если подъем на них превышает уровень вашего водительского мастерства. На слишком крутых склонах вероятность опрокидывания мотовездехода гораздо выше, чем на ровной местности или на территории с пологими холмами.
- Перед подъемом на холм тщательно изучите местность. Избегайте склонов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями.

- Смещайте корпус вперед.
- Никогда резко не открывайте дроссельную заслонку и не переключайте внезапно передачи. Мотовездеход может опрокинуться назад.
- Не въезжайте на вершину холма на высокой скорости. За гребнем холма может оказаться препятствие, крутой обрыв, другое транспортное средство или человек.
- Не пытайтесь разворачиваться на склонах, пока не освоите на ровной площадке технические приемы прохождения поворотов, описание которых представлено в настоящем Руководстве. При поворотах на любых склонах следует быть особенно осторожным.
- По возможности не ездите поперек спуска на крутом холме. При выполнении подобного маневра перенесите массу тела в сторону вершины холма.

Правильно



Правильно



7 Не поднимайтесь на холмы, пока не освоите основные приемы вождения мотовездехода на ровных площадках. Перед подъемом на холм тщательно изучите местность. Во всех случаях избегайте подъемов по скользким или рыхлым грунтам или при наличии препятствий, способных привести к потере контроля над машиной.

Чтобы въехать на холм, необходимо хорошее сцепление с грунтом, достаточная движущая сила и неизменное положение дроссельной заслонки. Необходимо поддерживать скорость, достаточную для поддержания движущей силы, но в то же время не слишком высокую, чтобы иметь возможность реагировать на изменение дорожных условий по мере подъема.

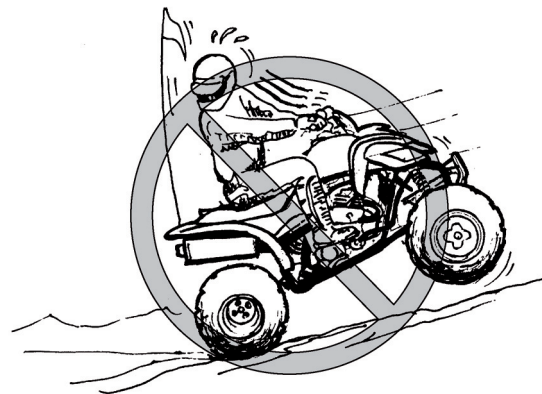
При подъеме важно сместить массу вашего тела к передней части мотовездехода. На пологих склонах достаточно слегка наклониться вперед, а на крутых склонах необходимо привстать на подножках и наклониться к

рулю. По возможности направляйте мотовездеход на вершину холма. Снизьте скорость по достижении вершины, если вы не видите ясно, что находится на другой стороне холма. За гребнем холма может оказаться препятствие, крутой обрыв или человек. Руководствуйтесь здравым смыслом и помните, что некоторые холмы слишком круты для подъема на них или спуска.

Если при подъеме вы почувствуете, что переоценили свои возможности и не сможете доехать до вершины, вам следует развернуться, пока мотовездеход еще сохраняет способность двигаться вперед (и при условии, что для поворота есть достаточное пространство). После поворота следует съехать с холма.

Если во время подъема заглохнет двигатель или мотовездеход остановится, но вы считаете, что подъем можно продолжить, то попробуйте возобновить движение. При этом следите, чтобы не произошел отрыв передних колес от грунта, что приведет к потере управления мотовездеходом. Если продолжить подъем невозможно, сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части склона. Разверните его вручную, а затем спуститесь с возвышенности.

Если вы начали скатываться назад, НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ торможение задними колесами. Мотовездеход может легко опрокинуться назад. Вместо этого плавно тормозите передними колесами. После полной остановки также примените задний тормоз, затем включите стояночный тормоз. Немедленно сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части склона или вбок, если мотовездеход повернут в сторону подъема. Разверните мотовездеход и сядьте на сиденье, соблюдая рекомендации, изложенные в Руководстве. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Заглохший двигатель, скатывание назад или неправильный сход с мотовездехода при въезде на холм может привести к опрокидыванию. Если вы не можете управлять мотовездеходом, немедленно сойдите в сторону более высокой части**



склона.^[EWB01802]

СПУСК С ХОЛМОВ

EWB01131

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильный спуск с холмов может привести к опрокидыванию или потере управления. Используйте специальную технику спуска, описанную в данном Руководстве по эксплуатации.

- Перед спуском тщательно изучите местность.

- Не спускайтесь со склонов, чрезмерно крутых для мотовездехода или если спуск с них превышает уровень вашего водительского мастерства. На слишком крутых склонах вероятность опрокидывания мотовездехода гораздо выше, чем на ровной местности или на территории с пологими холмами.
- При спуске сместитесь как можно дальше назад, а также по направлению к более высокой стороне склона.
- Не спускайтесь на высокой скорости.
- Избегайте диагонального спуска, в противном случае мотовездеход может резко наклониться. По возможности съезжайте прямо вниз по склону.
- Неправильная техника торможения может привести к тому, что колеса, находящиеся на более высокой стороне склона, могут потерять контакт с грунтом. При спуске с холма постепенно тормозите только задними колесами.



Правильно

При спуске сместитесь как можно дальше назад, а также по направлению к более высокой стороне склона. Сдвиньтесь на заднюю часть сиденья так, чтобы руки выпрямились. Включите пониженную передачу, это позволит большую часть торможения осуществлять за счет торможения двигателем. Будьте осторожным при спуске по рыхлым или скользким грунтам. На таких грунтовых поверхностях тормозная способность и сила сцепления существенно снижаются. Неправильная техника торможения приведет к потере сцепления колес с грунтом. Постепенно тормозите только задними колесами.

По возможности спускайтесь параллельно линии склона. Избегайте спусков под углом к склону, так как при этом мотовездеход может сильно накрениться и опрокинуться. Тщательно выбирайте траекторию движения и съезжайте на такой скорости, чтобы успеть среагировать на неожиданно возникающие препятствия.

ДВИЖЕНИЕ ПОПЕРЕК СКЛОНА

EW801632

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильная техника движения поперек склона или разворота на холме может привести к опрокидыванию или потере управления.

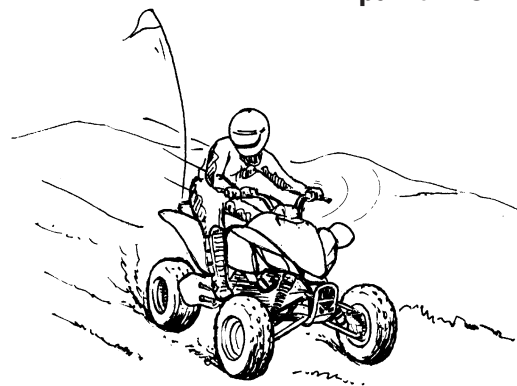
- Используйте специальную технику, описанную в данном Руководстве по эксплуатации.
- Избегайте склонов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями.
- По возможности избегайте движения поперек крутых склонов.
- Сместите вес тела в сторону верхней части склона.
- Не пытайтесь разворачиваться на склонах, пока не освоите на ровной площадке технические приемы прохождения поворотов, описание которых представлено в настоящем Руководстве. При поворотах на любых склонах следует быть особенно осторожным.

Для сохранения равновесия мотовездехода при движении поперек склона необходим правильный выбор положения тела. Прежде чем пытаться ехать вдоль склонов, необходимо полностью освоить базовые навыки вождения мотовездехода на горизонтальных участках. Избегайте склонов со скользкими или рыхлыми поверхностями, из-за которых вы можете потерять равновесие.

Передвигаясь поперек склона, наклонитесь в сторону его более высокой части. Возможно, на рыхлых склонах вам придется скорректировать управление мотовездеходом, немного доворачивая колеса в сторону подъема. При движении по склонам не выполняйте резких поворотов ни в направлении подъема, ни в направлении спуска склона.

Если мотовездеход проявит тенденцию к опрокидыванию, плавно развернитесь в сторону спуска при условии, что на вашем пути нет препятствий. Восстановив равновесие, снова постепенно поверните в направлении вашего маршрута.

Правильно



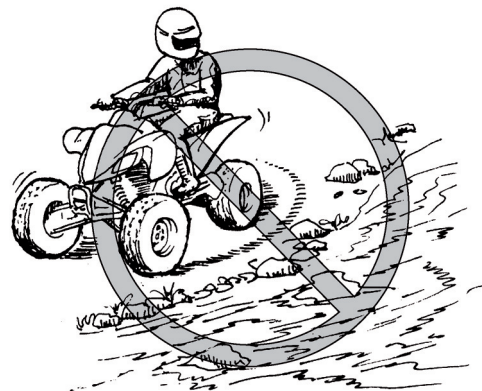
ПЕРЕСЕЧЕНИЕ МЕЛКИХ БРОДОВ

EWB01641

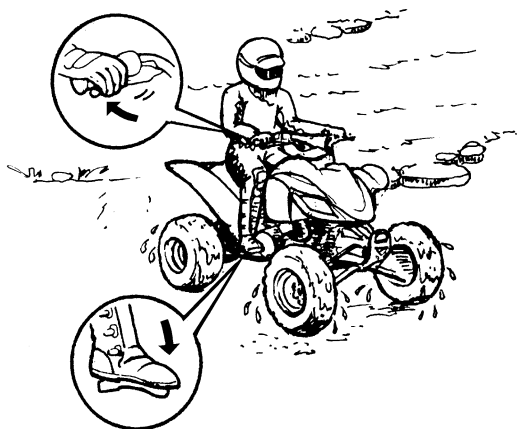
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Попытка переехать брод большой глубины или с быстрым течением может привести к потере управления или опрокидыванию мотовездехода. При пересечении водных преград будьте осторожны, чтобы не утонуть и не травмироваться. Не следует переезжать на мотовездеходе брод глубже, чем указано в Руководстве, поскольку шины могут начать всплывать, это приведет к увеличению риска опрокидывания.

На данном мотовездеходе можно преодолевать мелкие водные препятствия с медленным течением, глубиной не более 35 см. Перед въездом в воду тщательно выберите маршрут движения. Избегайте участков с резким изменением глубины, с большими камнями или иными препятствиями, которые могут привести к скольжению или опрокидыванию мотовездехода. Двигайтесь медленно и осторожно.

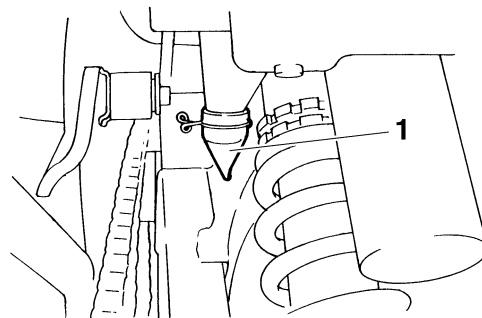


После выезда из воды проверьте тормоза. При необходимости несколько раз затормозите, для того чтобы выделяемое при трении тепло просушило тормозные накладки. Не продолжайте поездку, пока не убедитесь, что эффективность тормозной системы полностью восстановлена. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Влажные тормозные механизмы малоэффективны и могут привести к потере управления. [EWB02621]



После преодоления водного препятствия необходимо слить накопившуюся воду, сняв контрольный патрубок, расположенный у дна корпуса воздушного фильтра. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если вы забудете слить воду, она может повредить детали мотовездехода или привести к неполадкам в работе. (ЕСВ00841)

После проезда по броду с соленой или грязной водой вымойте мотовездеход пресной водой.



1. Контрольный патрубок корпуса воздушного фильтра

ДВИЖЕНИЕ ПО ПЕРЕСЕЧЕННОЙ МЕСТНОСТИ

EWB01651

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильная техника переезда через препятствия может привести к потере управления или столкновению. Перед поездками по незнакомой местности убедитесь в отсутствии препятствий. Не переезжайте через большие препятствия, такие как крупные валуны или упавшие деревья. Преодолевая препятствия, следуйте рекомендациям, изложенным в настоящем Руководстве.

Передвигаясь по пересеченной местности, будьте предельно внимательны. Своевременно обнаруживайте препятствия, которые могут повредить мотовездеход, привести к его опрокидыванию или иной аварии.

Следите, чтобы ноги постоянно опирались на подножки. Избегайте прыжков на мотовездеходе, так как они могут привести к потере управляемости или к повреждению машины.

СКОЛЬЖЕНИЕ И ЗАНОСЫ

EWB01662

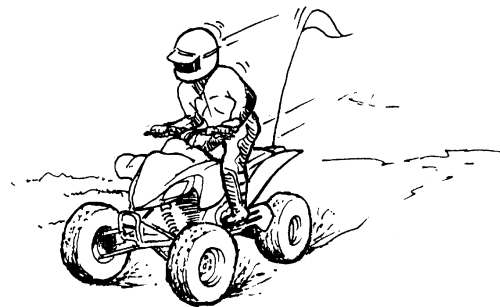
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильная техника скольжения и контролируемого заноса может привести к потере управления. Кроме того, при внезапном возобновлении сцепления колес с грунтом мотовездеход может опрокинуться.

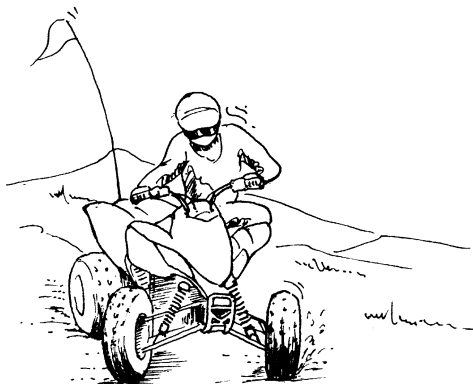
- Научитесь технике контролируемого заноса и скольжения, потренировавшись на малой скорости на ровном, горизонтальном участке.
- Проезжая по особо скользким поверхностям, например, по обледенелым участкам, осторожно двигайтесь на минимальной скорости, чтобы снизить риск неуправляемого заноса или скольжения.

При движении по рыхлым и скользким грунтам следует соблюдать осторожность, так как мотовездеход может уйти в занос. Неожиданный и вовремя нескорректированный занос может привести к несчастному случаю.

Чтобы снизить тенденцию заноса передних колес на рыхлых или скользких грунтах, попробуйте наклониться над передними колесами.



При тенденции к боковому заносу задних колес мотовездехода управляемость можно восстановить, повернув передние колеса в сторону заноса (при наличии свободного пространства для этого маневра). До тех пор, пока занос не будет устранен, тормозить или увеличивать скорость движения не рекомендуется.



Попрактиковавшись, через некоторое время вы сможете освоить технику контролируемого заноса. Для выполнения таких маневров следует тщательно выбрать подходящий участок, учитывая снижение как управляемости, так и устойчивости мотовездехода. Помните, что маневрирования со скольжением колес следует избегать на особо скользких поверхностях, таких как лед, поскольку мотовездеход может стать полностью неуправляемым.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...

Рекомендации этого раздела даны только для справки. Обязательно полностью прочтите все главы Руководства, посвященные технике вождения.

Что делать, если...

- мотовездеход не удастся повернуть?
Остановите мотовездеход и повторите попытку поворота. Перенесите массу вашего тела на подножку, расположенную с внешней стороны (от центра поворота). Для улучшения управляемости переместитесь в сторону передних колес (см. стр. 7-12).
- во время поворота мотовездеход проявляет тенденцию к опрокидыванию?
Для восстановления равновесия сместите массу вашего тела в сторону центра поворота. При необходимости плавно сбросьте газ и / или поверните колеса во внешнюю сторону (от центра поворота) (см. стр. 7-12).
- начинает развиваться занос мотовездехода?
Поверните колеса в направлении заноса, если для этого достаточно пространства. До тех пор, пока занос не будет устранен, тормозить или увеличивать скорость движения не рекомендуется (см. стр. 7-21).
- мотовездеход не может преодолеть подъем?
Если мотовездеход еще не полностью потерял скорость, развернитесь. В противном случае остановитесь, спуститесь с сиденья в сторону более высокой части склона и вручную разверните мотовездеход. Если мотовездеход начал сползать назад, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАДНИЙ ТОРМОЗ, так как машина может опрокинуться на вас. Сойдите с мотовездехода в сторону вершины холма (см. стр. 7-13).

- мотовездеход движется поперек склона?

Убедитесь, что масса вашего тела смещена по направлению к высокой части склона, чтобы сохранить устойчивость мотовездехода. Если машина проявит тенденцию к опрокидыванию, поверните по направлению вниз (если на пути нет препятствий), чтобы восстановить равновесие. Если вы поймете, что мотовездеход сейчас опрокинется, спрыгивайте с сиденья в сторону высокой части холма (см. стр. 7-18).

- мотовездеход преодолевает брод?

Медленно и осторожно преодолевайте брод с медленным течением, будьте предельно внимательны при появлении препятствий. Выехав из брода, не забудьте слить воду, попавшую в полости машины, и **ПРОВЕРЬТЕ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ ТОРМОЗОВ**. Не продолжайте поездку, пока не убедитесь, что эффективность тормозной системы полностью восстановлена (см. стр. 7-19).

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

EBU21672

Периодический осмотр, регулировка и смазка способствуют сохранению безопасности и надежности мотовездехода. Пользователь / водитель транспортного средства несет ответственность за безопасность его эксплуатации. Наиболее важные моменты, касающиеся проверки, регулировки и смазки приведены на следующих страницах.

EWB01841

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение правил технического обслуживания мотовездехода или неправильное его выполнение может увеличить риск получения травм и летального исхода во время проведения обслуживания или при эксплуатации машины. Если вы не можете выполнить техническое обслуживание самостоятельно, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha.

EWB02561

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед выполнением техобслуживания остановите двигатель (если только инструкции не предусматривают выполнение операции при работающем двигателе).

- Работающий двигатель содержит подвижные элементы, куда может попасть одежда или части тела, что приведет к травмам. Электрооборудование может стать причиной поражения током или возгорания.

- Двигатель, который продолжает работать во время техобслуживания мотовездехода, может стать причиной травм глаз, ожогов, возгораний или отравления угарным газом, что может привести к летальному исходу. Информацию об угарном газе вы найдете на странице 2-1.

EWB02690

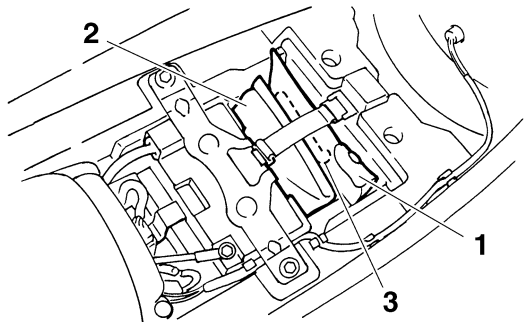
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тормозные диски, суппорты, цилиндры и прокладки во время работы сильно нагреваются. Чтобы избежать ожогов, дайте тормозной системе остыть.

Сроки, приведенные в таблице периодического обслуживания и смазки, должны рассматриваться лишь как общие рекомендации, соответствующие обычным условиям эксплуатации. Однако, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ КЛИМАТА, ДОРОЖНЫХ УСЛОВИЙ, ГЕОГРАФИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ И ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОЖЕТ ПОТРЕБОВАТЬСЯ СОКРАЩЕНИЕ МЕЖСЕРВИСНЫХ ИНТЕРВАЛОВ.

Руководство по эксплуатации и комплект инструментов

Положите настоящее Руководство и шинный манометр низкого давления в пластиковый пакет и всегда возите их с собой, вместе с комплектом инструментов, в специальном отсеке под сиденьем.



1. Комплект инструментов
2. Руководство по эксплуатации
3. Шинный манометр низкого давления

Информация по обслуживанию, включенная в настоящее Руководство, и инструменты, входящие в прилагаемый комплект инструментов, помогут вам эффективно выполнять профилактическое обслуживание и устранять мелкие неполадки. Однако для правильного выполнения некоторых операций по обслуживанию может потребоваться дополнительный инструмент, такой как динамометрический ключ.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Если у вас нет инструментов или опыта для выполнения какой-либо операции, обратитесь по этому вопросу к официальному дилеру компании Yamaha.

Таблица периодического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если мотовездеход не оснащен одометром или счетчиком мото-часов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, указанным в календарных месяцах.
- Если мотовездеход оснащен одометром или счетчиком мото-часов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, указанным в километрах или мото-часах. Однако если мотовездеход не использовался в течение долгого времени, ориентируйтесь на интервалы в месяцах.
- Объекты, отмеченные * («звездочкой») должны обслуживаться дилерской организацией компании Yamaha, поскольку они требуют применения специального инструмента, технических данных и навыков.

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				месяцы	1	3	6	6	12
				км	320	1300	2500	2500	5000
часы	20	80	160	160	320				
1.	*	Топливопровод	Проверьте топливные шланги на наличие трещин и других повреждений. При необходимости замените поврежденные элементы.				✓	✓	✓
2.		Свеча зажигания	Проверьте состояние и почистите, проверьте искровой промежуток. При необходимости замените.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3.	*	Клапаны	Проверьте клапанный зазор и при необходимости отрегулируйте.	✓			✓	✓	✓
4.	*	Карбюратор	Проверьте работоспособность пускового устройства (воздушной задвижки) и при необходимости отрегулируйте. Проверьте двигатель на холостых оборотах и отрегулируйте при необходимости.			✓	✓	✓	✓
5.	*	Система вентиляции картера	Проверьте шланг сапуна на наличие трещин и других повреждений. При необходимости замените.				✓	✓	✓

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				месяцы	1	3	6	6	12
				км	320	1300	2500	2500	5000
				часы	20	80	160	160	320
6.	*	Система выпуска отработавших газов	Проверьте на наличие утечек. При необходимости замените уплотнительную прокладку (прокладки). Проверьте затяжку всех хомутов и соединений. При необходимости затяните.			✓	✓	✓	
7.		Пламегаситель	Очистите.			✓	✓	✓	

Таблица периодического обслуживания и смазки

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если мотовездеход не оснащен одометром или счетчиком мото-часов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, указанным в календарных месяцах.
- Если мотовездеход оснащен одометром или счетчиком мото-часов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, указанным в километрах или мото-часах. Однако если мотовездеход не использовался в течение долгого времени, ориентируйтесь на интервалы в месяцах.
- Объекты, отмеченные * («звездочкой») должны обслуживаться дилерской организацией компании Yamaha, поскольку они требуют применения специального инструмента, технических данных и навыков.

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇨	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				месяцы	1	3	6	6	12
				км	320	1300	2500	2500	5000
часы	20	80	160	160	320				
1.	Фильтрующий элемент воздушного фильтра	Почистите и при необходимости замените.		Через каждые 20–40 часов (во влажных или загрязненных условиях – чаще).					
2	* Сцепление	Проверить правильность работы, а при необходимости отрегулировать		✓		✓	✓	✓	
3.	* Передний тормоз	Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. Проверьте уровень тормозной жидкости и удостоверьтесь в отсутствии течи. При необходимости устраните неисправность.		✓	✓	✓	✓	✓	
		Замените тормозные колодки.	В случае предельного износа						
4.	* Задний тормоз	Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. Проверьте уровень тормозной жидкости и удостоверьтесь в отсутствии течи. При необходимости устраните неисправность.		✓	✓	✓	✓	✓	
		Замените тормозные колодки.	В случае предельного износа						

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				месяцы	1	3	6	6	12
				км	320	1300	2500	2500	5000
				часы	20	80	160	160	320
5.	*	Тормозные шланги	Проверьте на наличие трещин и других повреждений, а при необходимости замените		✓	✓	✓	✓	
			Замените	Каждые 4 года					
6.	*	Стояночный тормоз	Проверьте правильность работы, а при необходимости отрегулируйте	✓	✓	✓	✓	✓	
7.	*	Колеса	Проверьте люфт и наличие повреждений. При необходимости замените.	✓		✓	✓	✓	
8.	*	Покрышки	Проверьте высоту грунтозацепов протектора и наличие повреждений. При необходимости замените. Проверьте балансировку и давление воздуха, при необходимости отрегулируйте до рекомендованных значений.	✓		✓	✓	✓	
9.	*	Подшипники колес	Проверьте на наличие люфта и степень износа, при необходимости замените.	✓		✓	✓	✓	
10	*	Подшипники маятника	Проверьте правильность работы, убедитесь в отсутствии чрезмерного люфта, а при необходимости заменить подшипники Смажьте смазкой на литиевой основе.			✓	✓	✓	
11.	*	Верхний и нижний шкворни оси подвески	Смажьте смазкой на литиевой основе.			✓	✓	✓	
12.		Приводная цепь	Проверьте провис цепи и отрегулируйте при необходимости. Проверьте правильность установки заднего колеса и отрегулируйте при необходимости. Прочистите и смажьте.	✓	✓	✓	✓	✓	
13.	*	Шкив приводной цепи	Проверьте на износ, при необходимости замените.			✓	✓	✓	

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇨	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				месяцы	1	3	6	6	12
				км	320	1300	2500	2500	5000
				часы	20	80	160	160	320
14.	*	Крепежные элементы ходовой части	Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.	✓	✓	✓	✓	✓	
15.	*	Узлы амортизатора	Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. Проверьте на наличие утечек масла, при необходимости замените неисправные элементы.			✓	✓	✓	
16.	*	Рычаг задней подвески и шарниры рычага	Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. Смажьте смазкой на литиевой основе.		✓	✓	✓	✓	
17.	*	Вал рулевого управления	Смажьте смазкой на литиевой основе.			✓	✓	✓	
18.	*	Рулевое управление	Проверьте эффективность работы, при необходимости отремонтируйте или замените неисправные элементы. Проверьте сходжение колес, при необходимости отрегулируйте.	✓	✓	✓	✓	✓	
19.		Моторное масло	Смените. Проверьте системы мотовездехода на наличие утечек масла, при необходимости исправьте.	✓		✓	✓	✓	
20.		Фильтрующий элемент фильтра моторного масла.	Очистите, при необходимости замените.	✓		✓		✓	
21.		Фильтр моторного масла	Очистите.	✓		✓		✓	
22.	*	Движущиеся детали и тросы	Смажьте.		✓	✓	✓	✓	

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				месяцы	1	3	6	6	12
				км	320	1300	2500	2500	5000
часы	20	80	160	160	320				
23.	*	Кожух рычага акселератора и трос привода дроссельной заслонки	Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. Проверьте свободный ход троса дроссельной заслонки и при необходимости отрегулируйте. Смажьте кожух рычага акселератора и трос привода дроссельной заслонки	✓	✓	✓	✓	✓	
24.	*	Концевые выключатели переднего и заднего тормозов	Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность.	✓	✓	✓	✓	✓	
25.	*	Световые приборы и выключатели	Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. Отрегулируйте положение светового пучка фар.	✓	✓	✓	✓	✓	

EBU23071

ПРИМЕЧАНИЕ

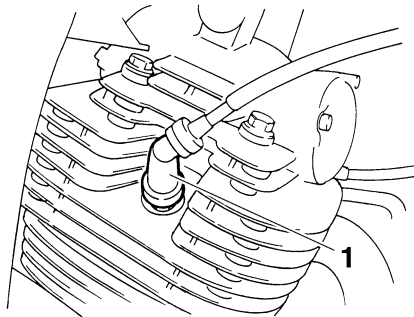
- Некоторое обслуживаемое оборудование подлежит более частой замене при эксплуатации с полностью открытой дроссельной заслонкой, во влажных или пыльных условиях и при езде по песку или грязи.
- Техническое обслуживание гидравлической тормозной системы
 - Регулярно проверяйте и, при необходимости, доливайте тормозную жидкость до надлежащего уровня.
 - Каждые два года заменяйте внутренние детали главных тормозных цилиндров и тормозных суппортов, а также тормозную жидкость.
 - Каждые четыре года заменяйте тормозные шланги. Кроме того, тормозные шланги подлежат замене при наличии трещин или повреждений.

Проверка свечи зажигания

Свеча – один из важных компонентов двигателя и ее состояние нетрудно проверить. Поскольку нагрев и нагар вызывают постепенное разрушение свечей зажигания, они должны демонтироваться и проверяться в соответствии с таблицей периодического обслуживания и смазки. К тому же, состояние свечей зажигания выявляет состояние двигателя.

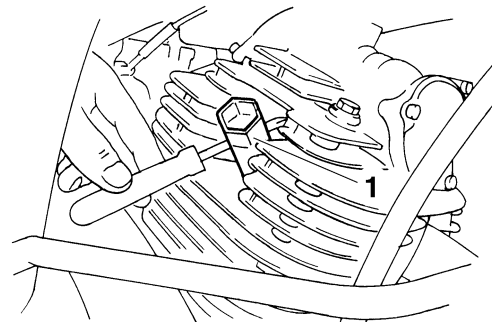
Демонтаж свечи зажигания

1. Снимите со свечи зажигания наконечник.



1. Наконечник свечи зажигания

2. Демонтируйте свечу зажигания, как показано на рисунке, используя свечной ключ из прилагаемого комплекта инструментов.



1. Свечной ключ

Проверка свечи зажигания

1. Керамический изолятор вокруг центрального электрода свечи должен быть слегка желтовато-коричневым (идеальный цвет при нормальной эксплуатации мотовездехода).

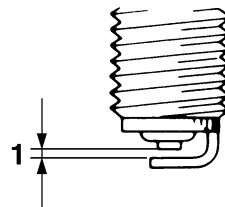
ПРИМЕЧАНИЕ:

Если цвет свечи зажигания заметно отличается, это может означать неисправность двигателя. Не пытайтесь диагностировать эту проблему самостоятельно. Вместо этого обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки мотовездехода.

2. Проверьте отсутствие на свече зажигания признаков эрозии электродов и избыточных отложений и нагара и при необходимости замените свечу.

Рекомендуемые свечи зажигания:
NGK/ DR8EA

3. Измерьте при помощи набора щупов зазор между электродами свечи зажигания и при необходимости отрегулируйте его.



1. Зазор между электродами свечи зажигания

Зазор между электродами свечи зажигания:
0,6–0,7 мм

Установка свечи зажигания

1. Очистите поверхность шайбы свечи зажигания и сопрягаемую поверхность, затем вытрите все загрязнения с резьбовой части.
2. Установите свечу зажигания при помощи свечного ключа и затяните ее с рекомендованным усилием.

Момент затяжки свечи зажигания:
18 Н•м (1,8 м•кгс)

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

В случае отсутствия динамометрического ключа при установке свечей зажигания правильное усилие затяжки достигается дополнительным заворачиванием на 1/4–1/2 поворота после заворачивания рукой. Однако свеча зажигания должна быть перезатянута с рекомендованным усилием при первой возможности.

3. Наденьте на свечу зажигания наконечник.

ЕВU2327D

Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра

Уровень моторного масла должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, масло и фильтрующий элемент масляного фильтра следует заменять в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

Проверка уровня моторного масла

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Проверьте уровень моторного масла при холодном двигателе.

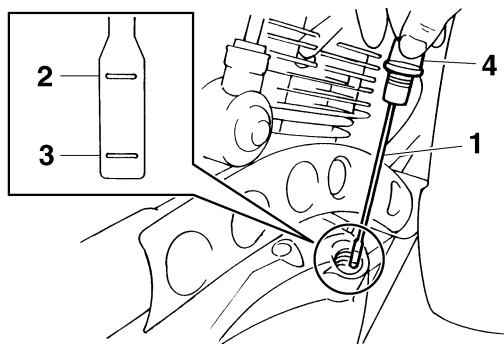
ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Если двигатель был запущен до проверки уровня масла, убедитесь, что он достаточно прогрелся. Перед измерением подождите не меньше 10 минут, пока уровень масла не стабилизируется, для того чтобы показания были точными.

3. Снимите крышку маслоналивной горловины, и протрите масляный щуп чистой ветошью.
4. Вставьте щуп обратно в заливную горловину (не закручивайте его), затем вновь выньте для проверки уровня масла.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Уровень моторного масла должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.

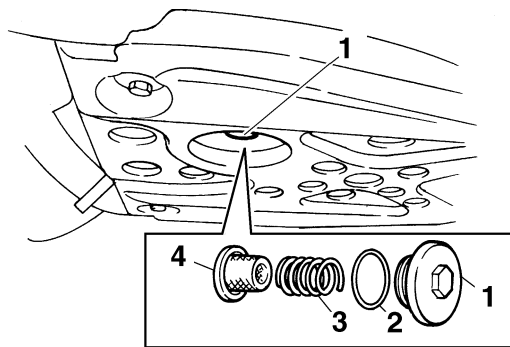


Для замены моторного масла (с заменой или без замены фильтрующего элемента масляного фильтра)

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Запустите двигатель, прогрейте его несколько минут и заглушите.
3. Установите поддон для сбора отработанного масла под двигателем.
4. Снимите крышку маслоналивной горловины картера и отверните болт для слива масла из картера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при снятии болта пружина, масляный фильтр и уплотнительное кольцо выпадут. Не потеряйте эти детали. ^[ЕСВ00311]

1. Масляный щуп
 2. Отметка максимального уровня
 3. Отметка минимального уровня
 4. Крышка маслоналивной горловины двигателя
5. Если уровень моторного масла находится ниже или около отметки минимального уровня, добавьте необходимое количество рекомендованного масла, чтобы поднять уровень масла до номинального.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Проверьте правильность уровня моторного масла, иначе возможно повреждение двигателя. ^[ЕСВ00851]
6. Вставьте щуп в заливную горловину и завинтите крышку горловины.

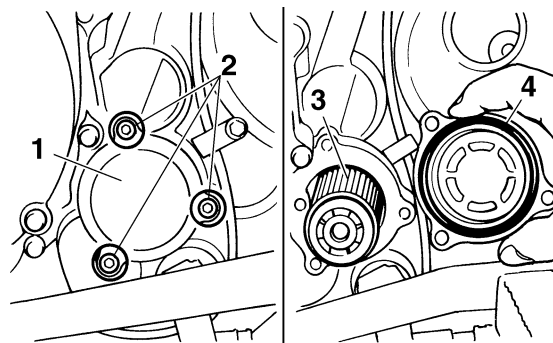


1. Болт отверстия для слива масла из картера
2. Уплотнительное кольцо
3. Пружина
4. Масляный фильтр

ПРИМЕЧАНИЕ _____

Если фильтрующий элемент масляного фильтра не заменяется, пропустите шаги 5-8.

5. Отверните болты, снимите крышку фильтрующего элемента, затем извлеките фильтрующий элемент масляного фильтра и уплотнительное кольцо.



1. Крышка фильтрующего элемента масляного фильтра
 2. Болт
 3. Фильтрующий элемент масляного фильтра
 4. Уплотнительное кольцо
6. Очистите фильтрующий элемент и уплотнительное кольцо растворителем
 7. Установите фильтрующий элемент и новое уплотнительное кольцо. Проверьте, что уплотнительные кольца не повреждены, при необходимости замените кольца.

ПРИМЕЧАНИЕ _____

Убедитесь, что уплотнительное кольцо правильно расположено.

8. Установите крышку фильтрующего элемента, заверните болты, затем затяните их с установленным моментом затяжки.

Момент затяжки:

Болт крышки фильтрующего элемента масляного фильтра:

10•м (1,0 м•кгс)

9. Установите фильтрующий элемент, уплотнительное кольцо, пружину и болт слива моторного масла, затем затяните болт с установленным моментом затяжки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед установкой болта убедитесь, что установлены фильтрующий элемент, уплотнительное кольцо и пружина. ^[ЕСВ00321]

Момент затяжки:

Болт слива моторного масла:

32 Н•м (3,2 м•кгс)

10. Залейте в наливную горловину картера указанное количество рекомендованного моторного масла и закройте ее крышкой.

Рекомендуемое масло:

см. стр. 10-1.

Количество масла:

Без замены фильтрующего элемента масляного фильтра:

2,50 л

С заменой фильтрующего элемента масляного фильтра:

2,60 л

ПРИМЕЧАНИЕ:

Обязательно вытрите все пролитое масло, после того как остынет двигатель и выхлопная система.

ЕСВ00300

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для предотвращения пробуксовки сцепления (поскольку сцепление также смазывается моторным маслом) не следует добавлять какие-либо химические присадки. Не пользуйтесь маслом для дизельных двигателей (с обозначением CD) или маслами более высокого качества, чем рекомендуемые масла. Кроме того, не пользуйтесь маслом класса «ENERGY CONSERVING II» или более высокого класса.
- Проследите, чтобы в картер не попали посторонние вещества и загрязнения.

11. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут, проверяя отсутствие протечек масла. При обнаружении протечек немедленно остановите двигатель и выясните причину протечки.
12. Остановите двигатель, дайте ему остыть не меньше 10 минут, затем проверьте уровень масла и, при необходимости, скорректируйте его.

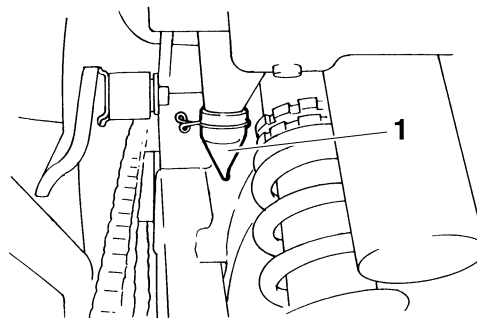
EBU23743

Очистка элемента воздушного фильтра

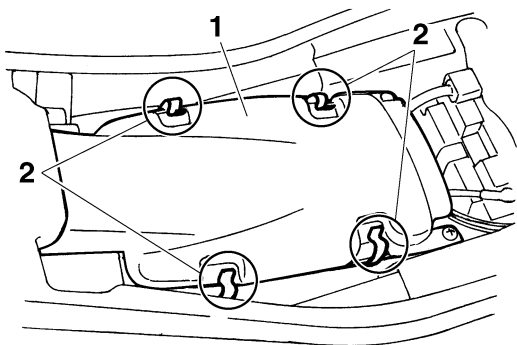
Элемент воздушного фильтра следует чистить через интервалы, установленные в таблице периодического технического обслуживания и смазки. При эксплуатации мотовездехода в особенно влажной или пыльной местности необходима более частая очистка или, при необходимости, замена элемента воздушного фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ:

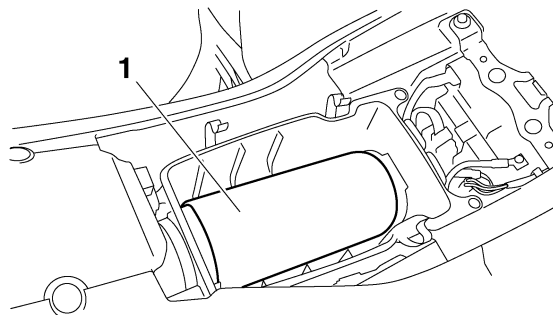
В нижней части корпуса воздушного фильтра есть контрольный патрубок. Периодически проверяйте патрубок и, если там скопились пыль или влага, опорожните его, а также очистите фильтрующий элемент и корпус воздушного фильтра.



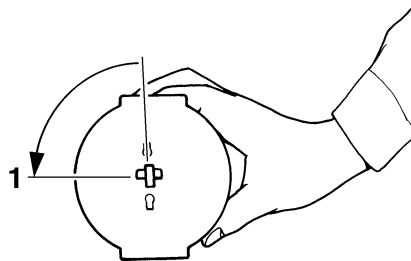
1. Контрольный патрубок корпуса воздухоочистителя.
1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Снимите сиденье (см. стр. 4-12).
3. Отсоедините держатели и снимите крышку корпуса воздушного фильтра.



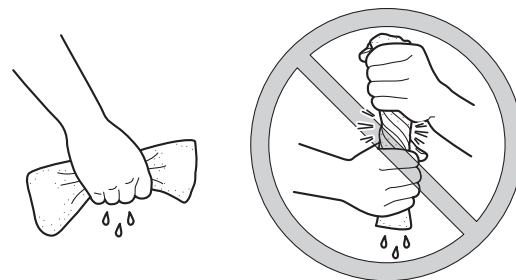
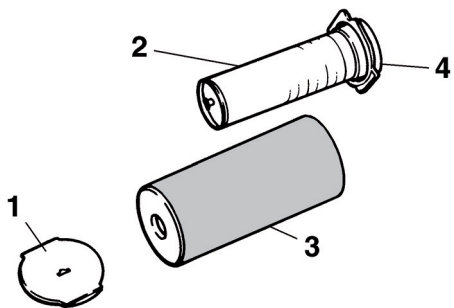
1. Крышка корпуса воздушного фильтра
 2. Держатель крышки корпуса воздушного фильтра
4. Извлеките элемент воздушного фильтра из корпуса.



1. Фильтрующий элемент
5. Снимите фильтрующий материал с рамы элемента воздушного фильтра.



1. Снять



1. Удерживающая пластина фильтрующего элемента воздушного фильтра
2. Рама фильтрующего элемента воздушного фильтра
3. Фильтрующий материал
4. Посадочное место фильтрующего элемента воздушного фильтра

6. Аккуратно, но очень тщательно промойте фильтрующий материал в растворителе. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Для очистки фильтрующего материала пользуйтесь специальным растворителем, предназначенным для промывки деталей. Не пользуйтесь для промывки фильтрующего материала бензином или растворителями с низкой температурой возгорания, чтобы избежать возгорания или взрыва в двигателе. ^[EWB01941]
7. Сожмите фильтрующий элемент, чтобы слить избыток растворителя, а затем дайте ему окончательно высохнуть. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Выжимая фильтрующий элемент, не перекручивайте его.** ^[ECB00441]

8. Проверьте фильтрующий элемент и при наличии повреждений замените его.
9. Нанесите на фильтрующий элемент смазку Yamaha или другую качественную смазку, предназначенную для поролоновых фильтров.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____
 Фильтрующий элемент должен быть влажным, но не мокрым до такой степени, чтобы с него капало масло.

10. Натяните фильтрующий элемент на раму фильтрующего элемента воздушного фильтра.
11. Нанесите на посадочное место элемента воздушного фильтра универсальную смазку
12. Вставьте фильтрующий элемент в корпус и установите крышку, зашлкнув держатели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь в правильности установки фильтрующего элемента в корпусе воздушного фильтра. Не запускайте двигатель при снятом фильтрующем элементе воздушного фильтра. Проникновение неочищенного воздуха в двигатель приведет к быстрому износу его деталей и выходу из строя. Кроме того, эксплуатация двигателя без элемента воздушного фильтра нарушит режим впрыска карбюратора, впоследствии это приведет к ухудшению характеристик и возможному перегреву двигателя. ^[ECB00461]

13. Установите сиденье.

ПРИМЕЧАНИЕ:

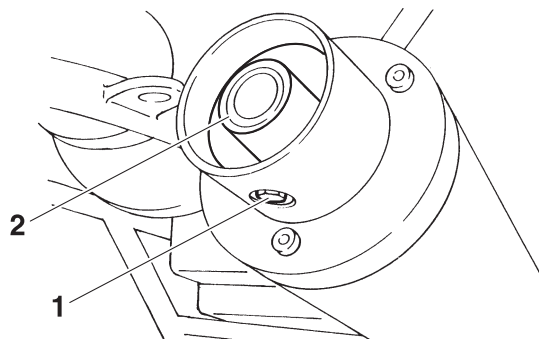
Воздушный фильтр нужно очищать через каждые 20–40 мото-часов. Если мотовездеход эксплуатируется при большой запыленности воздуха, чистку и смазку фильтрующего элемента следует производить чаще. При каждом обслуживании воздушного фильтра убедитесь, что проходу воздуха в воздухозаборник ничто не препятствует. Проверьте герметичность соединения резиновой прокладки корпуса воздушного фильтра с карбюратором и соединения резиновой прокладки с коллектором. Надежно затяните все крепления, чтобы избежать проникновения в двигатель нефильтрованного воздуха.

ЕВU27702

Чистка пламегасителя

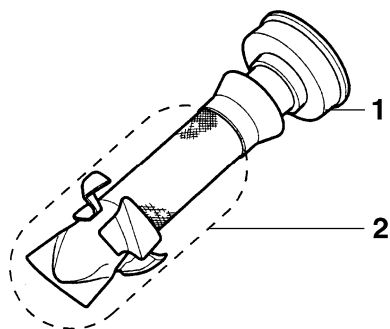
Перед чисткой пламегасителя дайте выпускной системе и глушителю остыть. Проводите чистку в хорошо вентилируемом месте.

1. Отверните винты.



1. Винт
2. Выхлопная труба

2. Извлеките выхлопную трубу из глушителя, потянув ее на себя.
3. Слегка постучите по трубе, затем с помощью проволочной щетки снимите весь нагар с пламегасителя и внутренней части выхлопной трубы.

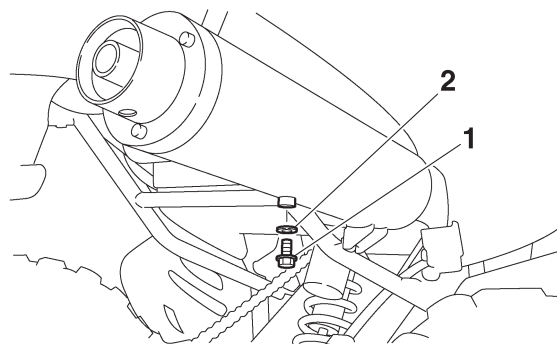


1. Выхлопная труба
2. Пламегаситель

4. Вставьте выхлопную трубу в глушитель и совместите отверстия для болтов.
5. Установите болты и затяните их с установленным моментом затяжки.

Момент затяжки:
 Болт выхлопной трубы:
 10 Н•м (1,1 м•кгс)

6. Снимите болт выхлопной трубы и прокладку.



1. Болт выхлопной трубы
2. Прокладка

7. Запустите двигатель и прогоните его двадцать раз, одновременно создавая обратное давление. Для этого закройте глушитель полотенцем.
8. Остановите двигатель и дайте выхлопной трубе остыть.
9. Проверьте, не повреждена ли прокладка и при необходимости замените.
10. Установите прокладку и болт и затяните болт с установленным моментом затяжки.

Момент затяжки:

Болт:

27 Н•м (2,7 м•кгс)

EWB02380

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При прочистке пламегасителя не запускайте двигатель в закрытом помещении. В противном случае возникает риск пожара, а вы можете травмировать глаза, получить ожоги или отравиться угарным газом, что может привести к летальному исходу.

- Перед обслуживанием системы выхлопа отработавших газов убедитесь, что все элементы системы остыли.
- Надевайте защитные очки и следите, чтобы сзади мотовездехода никто не стоял.
- Убедитесь, что в помещении нет горючих материалов.

EBU23940

Регулировка карбюратора

Карбюратор должен проверяться и, при необходимости, регулироваться в соответствии с указанными в таблице периодического обслуживания и смазки интервалами. Карбюратор является жизненно важным элементом двигателя и требует тщательной регулировки. Поэтому большую часть регулировок карбюратора следует проводить у официального дилера компании Yamaha, который имеет профессиональные знания и опыт. Тем не менее, описанная в следующем разделе процедура регулировки может проводиться пользователем как часть технического обслуживания.

8

ЕСВ00480

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Карбюратор был отрегулирован и тщательно испытан на заводе Yamaha. Изменение этих установок без достаточной технической компетенции может привести к снижению рабочих характеристик и повреждению двигателя.

EBU24000

Регулировка частоты вращения вала двигателя на холостом ходу

Частота вращения вала двигателя на холостом ходу должна проверяться и, при необходимости, регулироваться в соответствии с указанными в таблице периодического обслуживания и смазки сроками.

ПРИМЕЧАНИЕ:

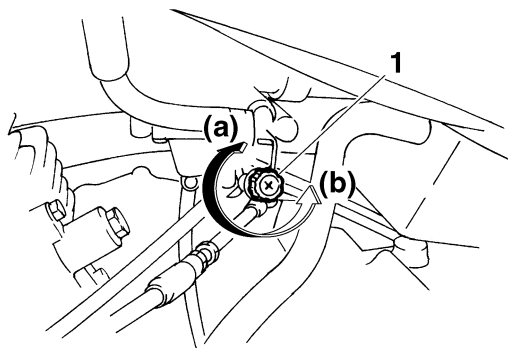
Для выполнения данной регулировки необходим диагностический тахометр.

1. Запустите и прогрейте двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Прогретый двигатель сразу «отзывается» на открытие дроссельной заслонки.

2. Закрепите тахометр на высоковольтном проводе свечи зажигания.
3. Проверьте частоту вращения вала двигателя на холостом ходу и, при необходимости, отрегулируйте её до номинального значения вращением винта ограничения угла закрытия дроссельной заслонки, расположенным на карбюраторе. Для увеличения частоты холостого хода поверните стопорный винт в направлении (а), а для уменьшения – в направлении (b).



1. Винт ограничения угла закрытия дроссельной заслонки

Частота вращения вала двигателя на холостом ходу:
1450–1550 об/мин

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если указанная частота вращения двигателя на холостом ходу не может быть отрегулирована описанным выше методом, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проведения регулировки.

EBU24045

Регулировка свободного хода троса привода дроссельной заслонки

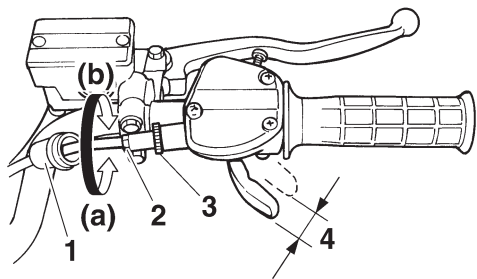
Свободный ход троса привода дроссельной заслонки должен проверяться и при необходимости регулироваться в соответствии с указанными в таблице периодического обслуживания и смазки интервалами.

Свободный ход троса привода дроссельной заслонки должен составлять 2,0–4,0 мм со стороны рукоятки акселератора. Периодически проверяйте свободный ход рычага и при необходимости регулируйте его указанным ниже образом.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Частота холостого хода должна быть проверена и отрегулирована (при необходимости) прежде, чем начинать регулировку свободного хода троса привода дроссельной заслонки.

1. Сдвиньте резиновый защитный колпачок.
2. Ослабьте контргайку.
3. Для увеличения свободного хода троса привода дроссельной заслонки поворачивайте регулировочный винт в направлении (а). Для уменьшения свободного хода троса привода дроссельной заслонки поворачивайте регулировочный винт в направлении (b).



1. Резиновый колпачок
2. Регулировочный винт свободного хода троса привода дроссельной заслонки
3. Контргайка
4. Свободный ход троса привода дроссельной заслонки

4. Затяните контргайку.
5. Сдвиньте резиновый защитный колпачок в исходное положение

EBU24060

Зазоры в клапанном механизме

Зазоры в клапанном механизме изменяются в процессе эксплуатации, приводя к неправильному газораспределению и повышенному шуму двигателя. Чтобы этого не случилось, зазоры в клапанном механизме должны регулироваться дилерской организацией компании Yamaha в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

8

EBU29601

Тормоза

Замена деталей тормозной системы требует профессиональных знаний. Обслуживание тормозов необходимо выполнять у официального представителя компании Yamaha.

EWB02571

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Движение на мотовездеходе с неправильно обслуживаемыми или плохо отрегулированными тормозами может привести к снижению эффективности торможения, что может окончиться аварией.

EBU24130

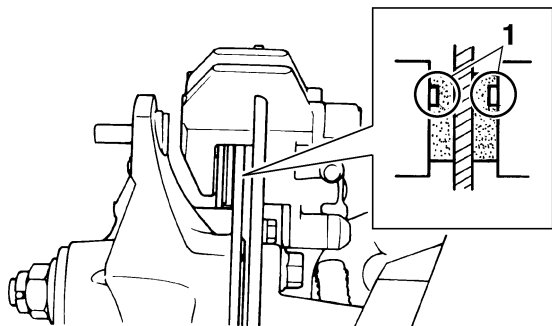
Проверка передних и задних тормозных колодок

Передние и задние тормозные колодки подлежат проверке на износ в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

EBUM0190

Передние тормозные колодки

Каждая тормозная колодка снабжена специальной канавкой индикации износа, благодаря которой для проверки колодки не нужно разбирать тормозной механизм. Для контроля износа тормозной колодки, проверьте канавки индикации износа. Если тормозная колодка износилась так, что канавки индикации износа почти не видны, обратитесь к дилеру компании Yamaha для замены комплекта тормозных колодок.



1. Канавка индикации износа

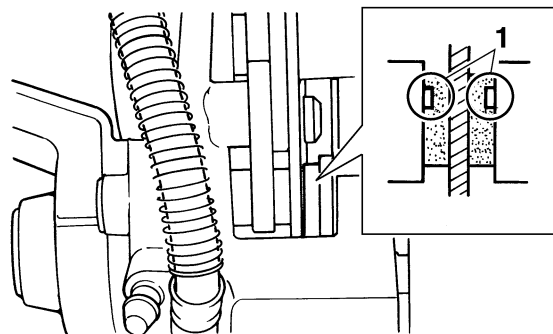
ПРИМЕЧАНИЕ

Для проверки тормозных колодок колеса необходимо снять. (см. стр. 8-43).

EBU28800

Тормозные колодки заднего тормоза

Для проверки износа тормозной колодки без необходимости разбирать тормозной механизм, каждая тормозная колодка имеет две канавки индикации износа. Для контроля износа тормозной колодки проверьте канавки индикации износа. Если тормозная колодка износилась так, что канавки индикации износа почти не видны, обратитесь к дилеру компании Yamaha для замены комплекта тормозных колодок.



1. Канавка индикации износа

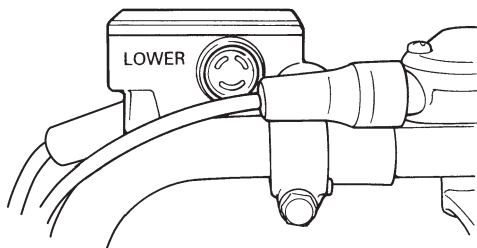
EBU29840

Проверка уровня тормозной жидкости

При недостаточном количестве тормозной жидкости возможно попадание воздуха в тормозную систему, это может привести к потере эффективности торможения.

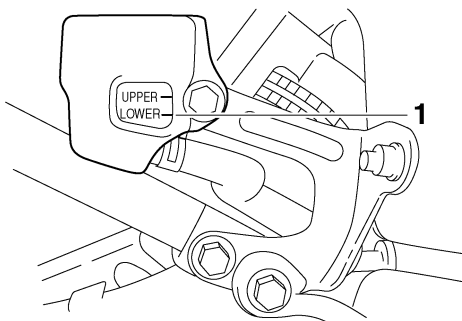
Перед поездкой проверьте, что уровень тормозной жидкости превышает отметку минимального уровня. При необходимости долейте тормозную жидкость. Низкий уровень тормозной жидкости может свидетельствовать об износе тормозных колодок и/или течи тормозной системы. Если уровень тормозной жидкости низкий, следует проверить износ тормозных колодок и отсутствие течей в тормозной системе.

Передний тормоз



1. Отметка минимального уровня

Задний тормоз



1. Отметка минимального уровня

Соблюдайте меры предосторожности:

- При проверке уровня тормозной жидкости убедитесь, что верхняя часть резервуара тормозной жидкости горизонтальна.
- Используйте только тормозную жидкость рекомендованного качества, в противном случае резиновые уплотнители могут разрушиться, это приведет к течи и низкой эффективности торможения.

Рекомендованная тормозная жидкость:
DOT 4

- Доливайте тормозную жидкость той же самой марки. Смешивание тормозных жидкостей может привести к вредной химической реакции и низкой эффективности торможения.
- Соблюдайте осторожность, чтобы при заполнении в бачок для тормозной жидкости не попала вода. Вода существенно понижает точку кипения тормозной жидкости и может привести к образованию паровых пробок.
- Тормозная жидкость может вызвать разрушение лакокрасочного покрытия и пластмассовых деталей. Пролитую тормозную жидкость следует немедленно вытереть.
- При нормальной работе, по мере износа тормозных колодок уровень тормозной жидкости постепенно понижается. Однако если уровень тормозной жидкости падает внезапно, обратитесь к дилеру компании Yamaha для установления причины.

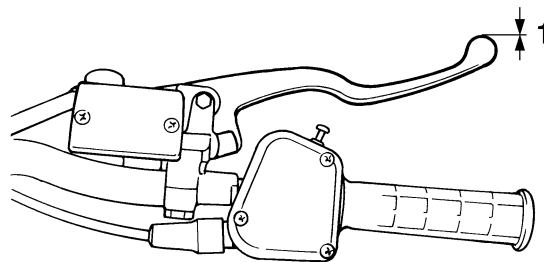
Замена тормозной жидкости

Обращайтесь к дилеру компании Yamaha для замены тормозной жидкости через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки. Кроме того, с указанными ниже интервалами, а также каждый раз при повреждении или возникновении течи следует заменять сальники главных цилиндров и тормозных суппортов, а также тормозные шланги.

- Сальники: заменяйте каждые два года.
- Тормозные шланги: заменяйте каждые четыре года.

Проверка свободного хода рычага переднего тормоза

Свободный ход рычага переднего тормоза подлежит проверке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени. У рычага тормоза не должно быть свободного хода, как показано на рисунке. При наличии свободного хода обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки тормозной системы.

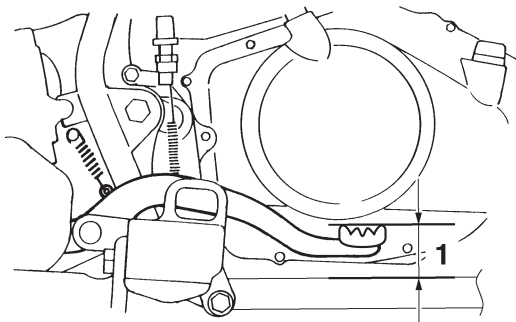


1. Нет свободного хода

Проверка положения педали тормоза

Положение педали тормоза следует проверять и, при необходимости, регулировать через интервалы, установленные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

Верхняя поверхность педали тормоза должна располагаться на высоте 50,2 мм над верхней поверхностью рамы, как показано на рисунке. Если педаль тормоза расположена не так, как указано, обратитесь к дилеру компании Yamaha для ее регулировки.

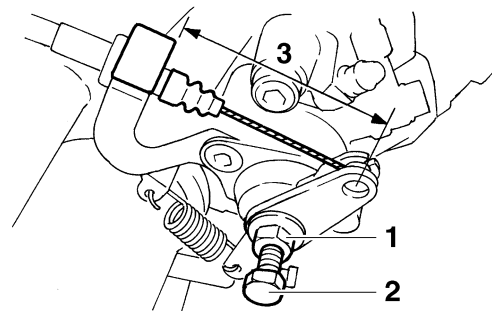


1. Положение педали тормоза

ЕВU24712

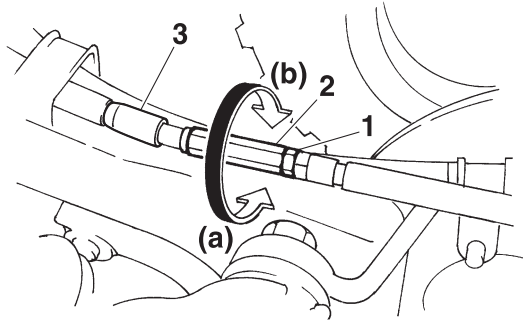
Регулировка свободного хода стояночного тормоза

Свободный ход стояночного тормоза следует проверять и, при необходимости, регулировать через интервалы, установленные в таблице периодического технического обслуживания и смазки. Длина троса «А» должны составлять 64-68 мм. Отрегулируйте свободный ход стояночного тормоза следующим образом.



1. Контргайка
2. Регулировочный болт
3. Длина троса «А»

1. Освободите стояночный тормоз, переместив рычаг стояночного тормоза направо.
2. Полностью освободите контргайку и регулировочный болт, расположенные на суппорте заднего тормоза.
3. Сдвиньте резиновую крышку.
4. Ослабьте контргайку троса тормоза.
5. Поверните регулировочную гайку троса тормоза в направлении (а), для того чтобы увеличить длину троса, и в направлении (b), для того чтобы уменьшить ее.



1. Контргайка
2. Регулировочная гайка
3. Резиновая крышка.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если установить указанную длину троса не удастся, обратитесь к дилеру компании Yamaha.

6. Затяните контргайку троса тормоза.
7. Сдвиньте резиновую крышку на место.
8. Затяните регулировочный болт, расположенный на суппорте заднего тормоза, до упора, затем отверните его на 1/8 оборота и затяните контргайку с установленным моментом затяжки. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Затягивая контргайку, удерживайте регулировочный болт гаечным ключом, для того чтобы он не вращался вместе с контргайкой. [ECS00521]

Момент затяжки:
Контргайка (суппорт заднего тормоза)
16 Н•м (1,6 м•кгс)

EWB02090

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

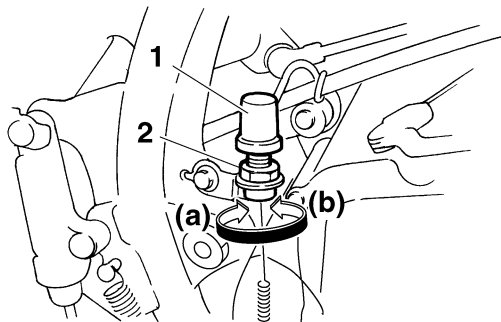
Эксплуатация мотовездехода с неправильно отрегулированными тормозами или тормозами, техническое обслуживание которых не выполнено должным образом, может привести к неисправности тормозов и снижению эффективности торможения. Это увеличивает риск столкновения или аварии. После регулировки свободного хода стояночного тормоза поднимите заднюю часть мотовездехода над землей и поверните задние колеса. Убедитесь, что тормоза не прихватывают. Если тормоза прихватывают, повторите регулировку.

EBU24742

Выключатели стоп-сигналов

Стоп-сигналы, включаемые педалью и рычагом тормоза, зажигаются перед срабатыванием тормозов.

Работу выключателей стоп-сигналов следует проверять и, при необходимости, регулировать через интервалы, установленные в таблице периодического технического обслуживания и смазки. Выключатель стоп-сигналов педали тормоза можно отрегулировать, как указано ниже, однако, регулировка остальных выключателей стоп-сигналов должна выполняться дилером компании Yamaha. Удерживая на месте выключатель стоп-сигналов, поверните регулировочную гайку. Для более раннего включения стоп-сигнала поверните регулировочную гайку в направлении (a). Для более позднего включения стоп-сигналов поверните регулировочную гайку в направлении (b).



1. Выключатель стоп-сигналов
2. Регулировочная гайка выключателя стоп-сигналов

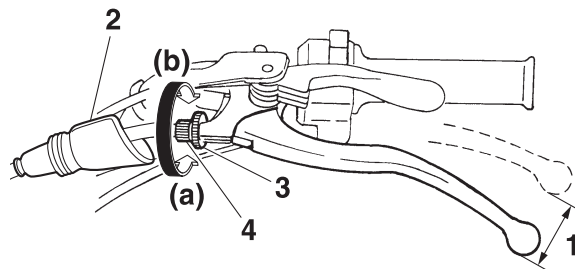
8

EBU30120

Регулировка свободного хода рычага сцепления

Свободный ход рычага сцепления следует проверять и, при необходимости, регулировать через интервалы, установленные в таблице периодического технического обслуживания и смазки. Свободный ход рычага сцепления должен быть в пределах 5,0-10,0 мм, как показано на рисунке. Если свободный ход отличается от указанного, отрегулируйте его следующим образом.

1. Сдвиньте резиновый колпачок.
2. Ослабьте контргайку, расположенную на рычаге сцепления.
3. Для увеличения свободного хода рычага сцепления поверните регулировочный болт в направлении (a), для уменьшения свободного хода поверните болт в направлении (b).

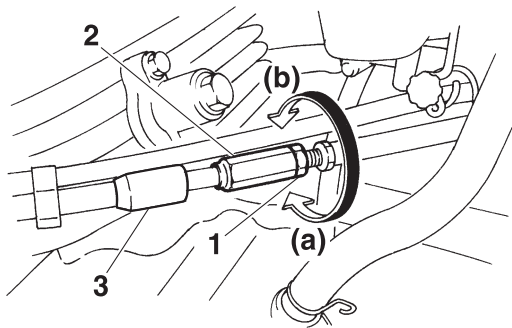


1. Свободный ход рычага сцепления
2. Резиновый колпачок
3. Контргайка
4. Регулировочный болт свободного хода рычага сцепления

ПРИМЕЧАНИЕ

Если изложенным выше способом не удастся получить указанный свободный ход, пропустите шаги 4-8.

4. Поверните болт до упора в направлении (а), чтобы ослабить трос.
5. Сдвиньте резиновый колпачок к картеру.
6. Ослабьте контргайку.
7. Для увеличения свободного хода рычага сцепления поверните регулировочную гайку в картере в направлении (а), для уменьшения свободного хода поверните гайку в направлении (b).



1. Контргайка
2. Регулировочная гайка свободного хода рычага сцепления
3. Резиновый колпачок

8. Затяните контргайку картера и верните резиновый колпачок на место.
9. Затяните контргайку рычага сцепления и верните резиновый колпачок на место.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если изложенным выше способом не удастся получить указанный свободный ход или если сцепление не функционирует должным образом, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки механизма сцепления.

EBU26844

Провис приводной цепи

Проверяйте провис приводной цепи и при необходимости регулируйте его перед каждой поездкой на мотовездеходе.

Проверка провиса приводной цепи

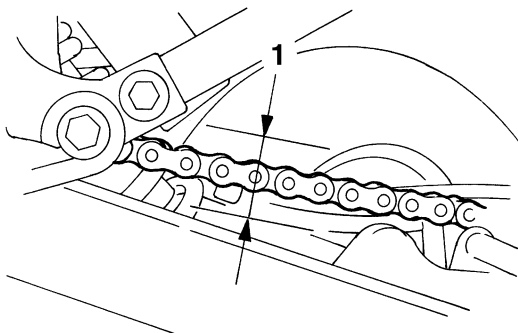
1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед проверкой и регулировкой провиса приводной цепи убедитесь в том, что мотовездеход не нагружен, а все колеса касаются поверхности.

2. Подвигайте мотовездеход вперед и назад, чтобы найти самую натянутую часть приводной цепи. Измерьте провис цепи, как это показано на рисунке.

Провис приводной цепи:
25,0-35,0 мм

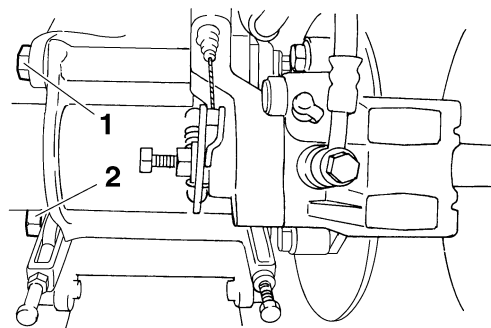


1. Провис приводной цепи

3. Если провис цепи не соответствует рекомендованному значению, отрегулируйте его следующим образом.

Регулировка провиса приводной цепи

1. Расположите мотовездеход на ровной поверхности.
2. Слегка отверните стяжные болты оси заднего колеса.



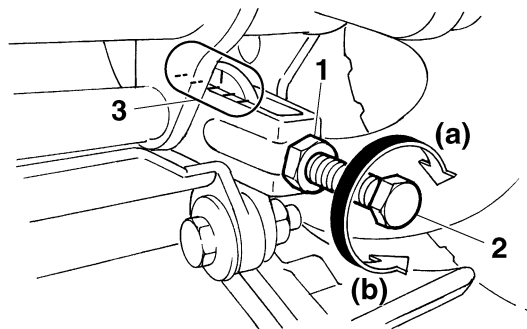
1. Стяжной болт оси колеса (верхний).
2. Стяжной болт оси колеса (нижний).

3. Ослабьте контргайку регулировочного винта приводной цепи. Поворачивайте регулировочный болт в направлении (а), чтобы натянуть цепь сильнее. Чтобы ослабить натяжение цепи, поворачивайте регулировочный болт в направлении (b). После этого подтолкните колеса вперед. Поворачивайте оба болта одинаково. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильная регулировка провиса приводной цепи приводит к перегрузке двигателя и других важных узлов мотоцикла и может стать причиной проскальзывания или разрыва цепи. Чтобы не допустить этого, поддерживайте провис цепи в границах рекомендованных значений.**

[ЕСВ00542]

ПРИМЕЧАНИЕ

На обоих болтах и на концах маятника есть регулировочные метки. Убедитесь, что метки на болта совпадают с метками на концах маятника. Это гарантирует правильное расположение колес. Установите коробку передач в нейтральное положение.



1. Контргайка
 2. Регулировочный болт провиса приводной цепи
 3. Регулировочные метки
4. Затяните контргайки и стяжные болты задней оси с установленным моментом затяжки.

Момент затяжки:

Контргайка:

16 Н•м (1,6 м•кгс)

Стяжной болт (верхний):

120 Н•м (12,0 м•кгс)

Стяжной болт (верхний):

73 Н•м (7,3 м•кгс)

EBU24882

Смазка приводной цепи

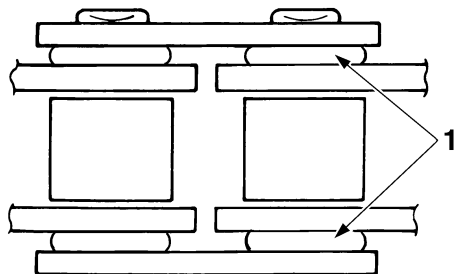
Приводную цепь необходимо очищать и смазывать в сроки, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки, иначе она быстро изнашивается, особенно при езде в пыльных или влажных условиях. Производите обслуживание цепи в соответствии с инструкциями.

ECB00561

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Приводную цепь нужно смазывать после мытья мотовездехода или после езды под дождем.

1. Промойте приводную цепь маленькой мягкой щеткой и керосином.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы не повредить уплотнительные кольца, не очищайте приводную цепь с помощью пароочистителей, моек высокого давления или неподходящих растворителей. [ECB00571]



1. Уплотнительные кольца
2. Вытрите насухо приводную цепь.
3. Тщательно смажьте приводную цепь специальной смазкой для уплотнительных колец цепи. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте моторное масло или любые другие виды смазочных материалов для смазки приводной цепи, так как они могут содержать вещества, которые могут повредить уплотнительные кольца.** [ECB00581]

EBU24901

Проверка и смазка тросов

Перед каждой поездкой должны проверяться функционирование и состояние тросов; тросы и наконечники тросов должны смазываться при необходимости. Если трос поврежден или не перемещается плавно, обратитесь к дилеру компании Yamaha для его проверки или замены.

8

Рекомендуемая смазка:
моторное масло

EWB02581

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Проверяйте тросы как можно чаще, неисправные тросы меняйте. Если оболочка кабеля повреждена, вероятность появления коррозии увеличивается. Кроме этого, трос может начать быстро изнашиваться и ломаться, что может привести к затруднениям при управлении и стать причиной аварии или несчастного случая.
- Обязательно проверьте плавность работы управляющих тросов мотовездехода перед поездкой в холодную погоду. Если тросы примерзли или их перемещение происходит не плавно, вы можете потерять управление мотовездеходом, что станет причиной аварийной ситуации или столкновения.

EBU24922

Проверка и смазка рычагов привода тормоза и сцепления

Перед каждой поездкой следует проверять работу рычагов тормоза и сцепления, при необходимости следует смазать шарниры рычагов.

Рекомендованная смазка:

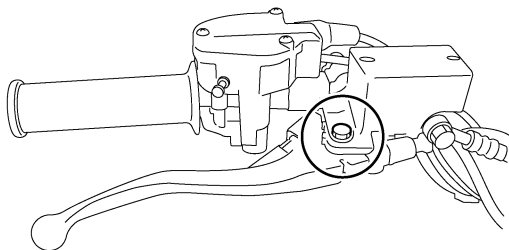
Рычаг тормоза:

Силиконовая смазка

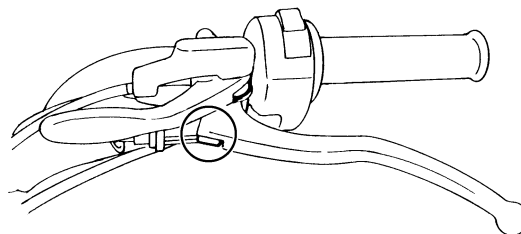
Рычаг сцепления:

Смазка на основе литиевого мыла

Рычаг тормоза



Рычаг сцепления



EBUM0170

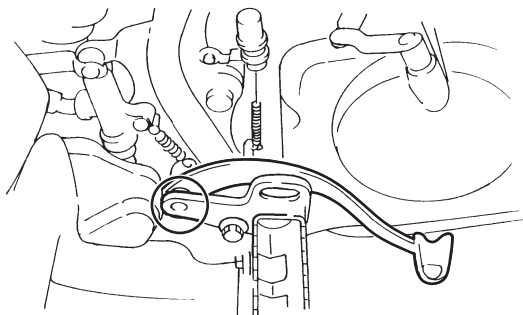
Проверка и смазка педали тормоза и педали коробки передач

Перед каждой поездкой следует проверять работу педалей тормоза и коробки передач. При нарушении плавности работы педали обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки мотовездехода.

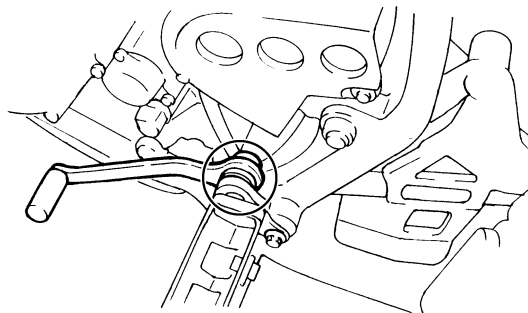
Рекомендованная смазка:

Смазка на основе литиевого мыла

Педаль тормоза



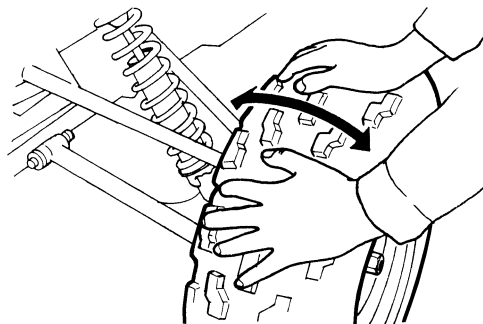
Педаль коробки передач



EBU24963

Проверка подшипников ступиц колес

Подшипники ступиц передних и задних колес подлежат проверке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени. При наличии люфта в ступице колеса или при неплановном его вращении, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки подшипников ступиц колес.



EBU24965

Смазка подшипников маятника

Шарниры маятникового рычага необходимо смазывать через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

Рекомендованная смазка:
смазка на основе литиевого мыла

EBU25004

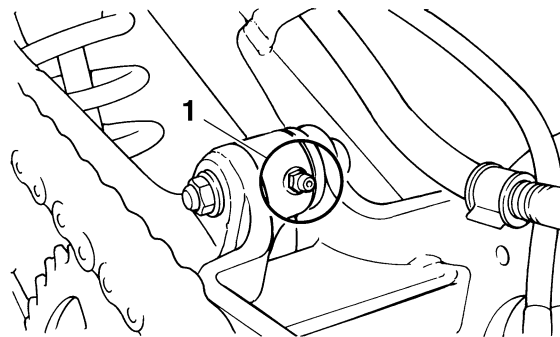
Смазка рычага задней подвески и шарниров

Рычаг задней подвески и шарниры необходимо смазывать через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

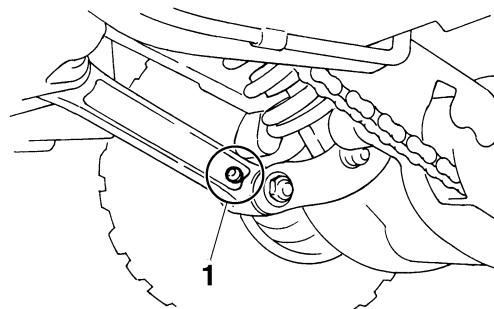
ПРИМЕЧАНИЕ

Для деталей, оборудованных смазочным ниппелем, используйте шприц.

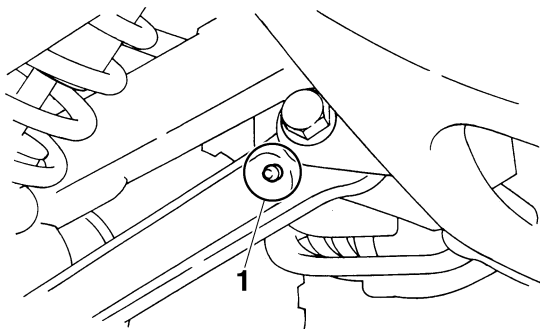
Рекомендованная смазка:
смазка на основе литиевого мыла



1. Смазочный ниппель



1. Смазочный ниппель



1. Смазочный ниппель

ЕВU25033

Смазка верхних и нижних шарниров

Верхние и нижние шарниры необходимо смазывать через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

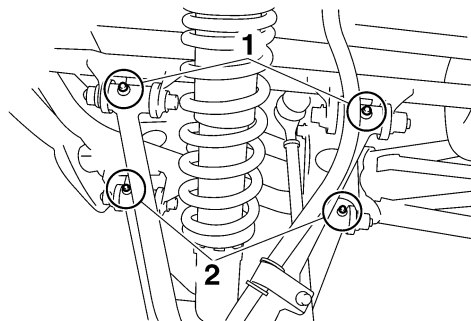
ПРИМЕЧАНИЕ

Для деталей, оборудованных смазочным ниппелем, используйте шприц.

8

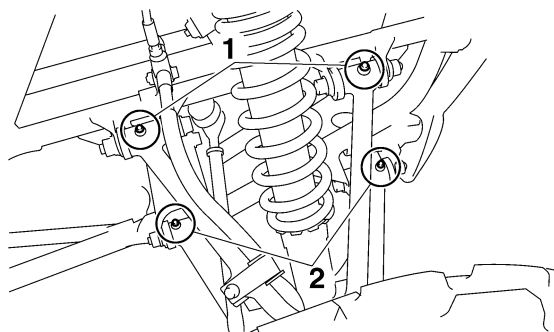
Рекомендованная смазка:
смазка на основе литиевого мыла

Левая сторона



1. Верхний смазочный ниппель
2. Нижний смазочный ниппель

Правая сторона



1. Верхний смазочный ниппель
2. Нижний смазочный ниппель

EBU25102

Смазка рулевого вала

Рулевой вал подлежит смазке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для деталей, оборудованных смазочным ниппелем, используйте шприц.

Рекомендованная смазка:
смазка на основе литиевого мыла

EBU2522B

Аккумуляторная батарея

Эта модель мотовездехода оборудована свинцово-кислотной аккумуляторной батареей с клапанным регулированием (VRLA). Нет необходимости проверять электролит или доливать дистиллированную воду. Однако соединения клемм аккумуляторной батареи необходимо проверять и, при необходимости, затягивать.

ECB00620

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь снять уплотнения ячеек батареи, это приведет к необратимому повреждению аккумуляторной батареи.

EWB02160

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Электролит ядовит и опасен, поскольку он содержит серную кислоту, вызывающую тяжелые ожоги. Избегайте контакта электролита с кожей, глазами или одеждой. Работайте вблизи аккумуляторной батареи только в защитных очках.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Меры первой помощи:

ПРИ ПОПАДАНИИ НАРУЖУ: промойте пораженное место водой.

ПРИ ПОПАДАНИИ ВНУТРЬ: выпейте большое количество воды или молока. Потом примите молоко с магнезией, взбитыми яйцами или растительным маслом. Незамедлительно обратитесь к врачу.

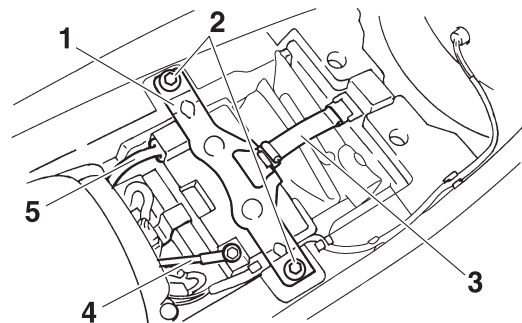
ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Промывайте глаза водой в течение 15 минут и незамедлительно обратитесь к врачу.

Аккумуляторная батарея испаряет взрывоопасные газы. Держите ее в отдалении от искр, пламени, сигарет или иных вероятных источников возгорания. Заряжайте батарею и работайте с ней только в хорошо вентилируемом помещении.

ХРАНИТЕ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.

Снятие аккумуляторной батареи

1. Снимите сиденье (см. стр. 4-12).
2. Отстегните ленту, которой закреплен комплект инструментов, отверните болты и снимите крепежную пластину аккумуляторной батареи.
3. Отверните соответствующие болты и отсоедините сначала отрицательную клемму аккумуляторной батареи, затем положительную. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При снятии батареи ключ зажигания должен находиться в положении «OFF». Отрицательную клемму следует отключать перед положительной. [EC801001]



1. Крепежная пластина аккумуляторной батареи
2. Болт
3. Лента
4. Отрицательная клемма (черная)
5. Положительная клемма (красная)

4. Выньте батарею из отсека.

Зарядка аккумуляторной батареи

Если аккумуляторная батарея разрядилась, незамедлительно обратитесь к дилеру компании Yamaha для зарядки батареи. Имейте в виду, что аккумуляторная батарея разряжается быстрее, если мотовездеход оборудован дополнительным электрическим оборудованием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для зарядки свинцово-кислотной аккумуляторной батареи с клапанным регулированием (VRLA) необходимо специальное (постоянного напряжения) зарядное устройство для аккумулятора. Использование обычного зарядного устройства для аккумулятора повредит аккумуляторную батарею.

Хранение аккумуляторной батареи

- Если мотовездеход не будет использоваться более одного месяца, снимите аккумуляторную батарею, полностью зарядите ее, затем поместите в прохладное, сухое место.
- Если батарея хранится более двух месяцев, проверяйте ее не реже одного раза в месяц и, при необходимости, полностью заряжайте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда держите аккумуляторную батарею заряженной. Хранение разряженной аккумуляторной батареи может нанести непоправимый вред батарее.

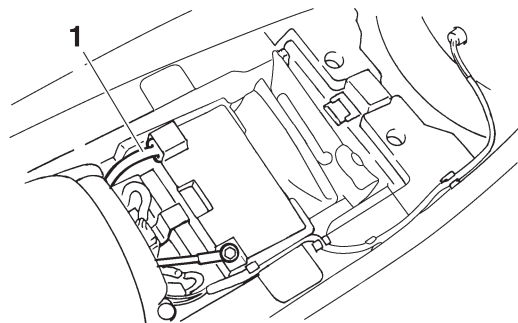
Установка аккумуляторной батареи

ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедитесь, что аккумуляторная батарея полностью заряжена.

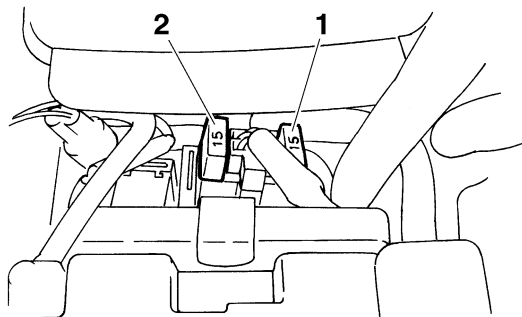
1. Установите аккумуляторную батарею на место.

2. Подключите и закрепите болтами сначала положительную клемму батареи, затем отрицательную. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При установке батареи ключ зажигания должен находиться в положении «OFF». Положительную клемму следует подключать перед отрицательной. [ЕСВ01010]



1. Отрицательная клемма аккумулятора (черная)
2. Положительная клемма аккумулятора (красная)
3. Установите крепежную пластину аккумуляторной батареи, заверните винты, затем закрепите ленту, удерживающую комплект инструментов.
4. Установите сиденье (см. стр. 4-12).

Замена плавкого предохранителя



1. Предохранитель
2. Запасной предохранитель

Патрон предохранителя расположен под сиденьем (см. стр. 4-12). При перегорании плавкого предохранителя замените его следующим образом.

1. Поверните ключ зажигания в положение «OFF» [Выкл.] и выключите все электрические приборы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

8 Чтобы избежать случайного короткого замыкания цепи, на время проверки или замены предохранителя поверните замок зажигания в положение «OFF».

2. Выньте перегоревший предохранитель, а затем поставьте новый предохранитель соответствующего номинала. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Обязательно используйте предохранитель необходимого номинала. Использование плавкого предохранителя иного номинала или использование неплавких перемычек опасно. Ненадлежащий номинал предохранителя приведет к повреждению электросистемы, которое может вызвать возгорание.** ^[EWB02172]

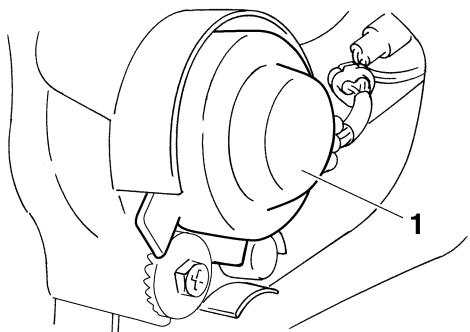
Номинал плавкого предохранителя:
15,0 А

3. Поверните замок зажигания в положение «ON» и включите электрические приборы для проверки их работы.
4. Если предохранитель тут же перегорает, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электросистемы.

Замена лампы фары

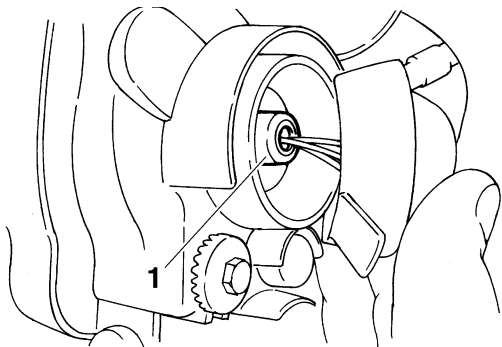
При перегорании лампы замените ее следующим образом:

1. Потяните и снимите колпак с обратной стороны фары.



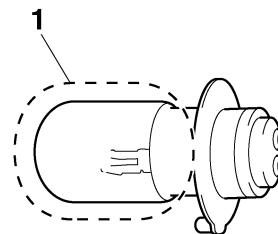
1. Колпак на обратной стороне фары

2. Чтобы снять патрон лампы, нажмите на него и поверните против часовой стрелки.



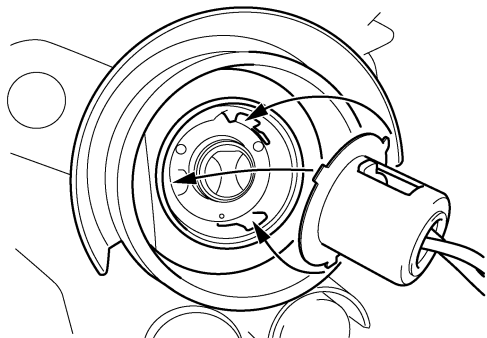
1. Патрон лампы

3. Извлеките отработавшую лампу.
4. Вставьте новую лампу в патрон, совместив выступ на лампе с углублением на патроне. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы, чтобы не испачкать ее жиром, иначе это отрицательно повлияет на прозрачность стекла, яркость свечения лампы и срок ее службы. Тщательно вытрите грязь и следы пальцев на колбе лампы при помощи ткани, смоченной в спирте или растворителе. [ECB00651]



1. Не прикасайтесь к стеклянной части лампы

5. Установите патрон лампы, совместив выступы с отверстиями на фаре. Вставьте патрон и поверните его по часовой стрелке до упора.



6. Установите на место колпак на обратной стороне лампы. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь, что крышка правильно установлена и надежно зафиксирована на корпусе фары. [ЕСВ00671]
7. При необходимости отрегулируйте направление светового пучка фары.

EBU25561

Регулировка светового пучка фары

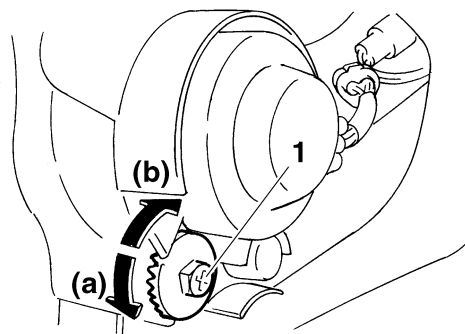
ЕСВ00690

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Рекомендуем доверить выполнение этой операции дилеру компании Yamaha.

Чтобы поднять световой пучок фары, поверните регулировочный винт в направлении (a).

Чтобы опустить световой пучок фары, поверните регулировочный винт в направлении (b).

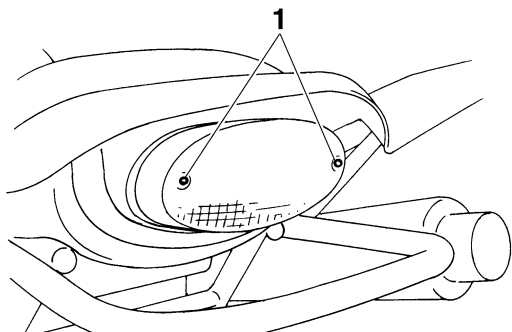


1. Регулировочный винт светового пучка фары

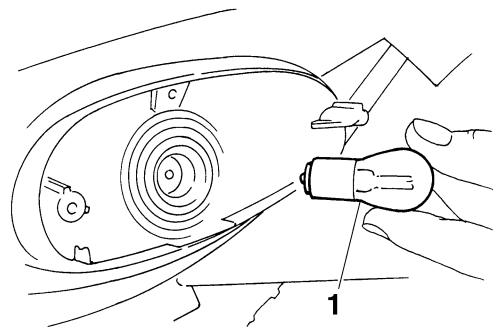
Замена лампы заднего фонаря / стоп-сигнала

При перегорании лампы габаритного огня или тормоза замените ее следующим образом.

1. Снимите линзу, вывернув винты.



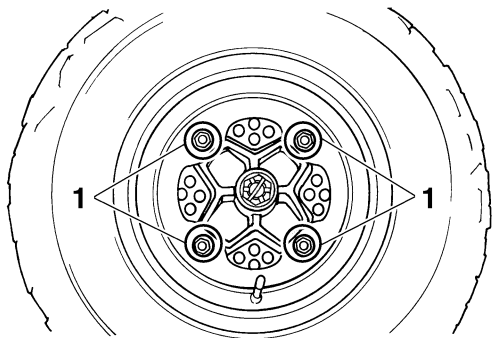
1. Винт
2. Выньте дефектную лампу, нажав на неё и повернув против часовой стрелки.



1. Лампа габаритного огня и стоп-сигнала
3. Вставьте в патрон новую лампу, нажмите на неё и затем поверните по часовой стрелке до упора.
4. Установите линзу и закрутите винты. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не перетяните винты, иначе линза может лопнуть.**

Демонтаж колеса

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Ослабьте колесные гайки.



1. Гайка колеса
3. Приподнимите мотовездеход и установите под раму подходящую подставку.
4. Полностью отверните колесные гайки.
5. Снимите колесо.

EBU25661

Установка колеса

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Установите колесо и наверните гайки.
3. Опустите мотовездеход на грунт.
4. Затяните колесные гайки с установленным моментом затяжки.

Момент затяжки:

гайки передних колес:

45 Н•м (4,5 м•кгс)

гайки задних колес:

45 Н•м (4,5 м•кгс)

EBU25720

Диагностика и устранение неисправностей

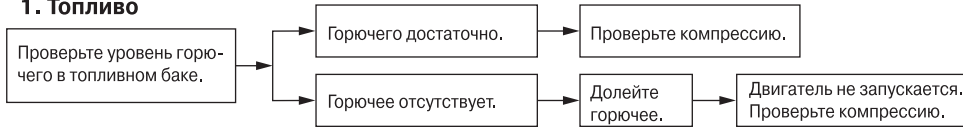
Хотя мотовездеходы Yamaha проходят всестороннюю проверку перед отгрузкой с завода, во время эксплуатации могут проявиться отдельные неисправности. Например, любые проблемы с топливом, компрессией или зажиганием могут привести к затрудненному запуску и потере мощности. Приведенная ниже таблица возможных неисправностей и способов их устранения представляет быструю и несложную процедуру самостоятельной проверки этих важных систем. Однако если вашему мотовездеходу требуется ремонт, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha. Квалифицированные специалисты официального сервиса располагают необходимыми инструментами, опытом и навыками качественного ремонта мотовездеходов. Используйте только оригинальные запасные части Yamaha. Контрафактные запасные части могут выглядеть как запасные части Yamaha, но они часто хуже по качеству, имеют меньший срок службы и могут стать причиной дорогостоящего ремонта.

 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

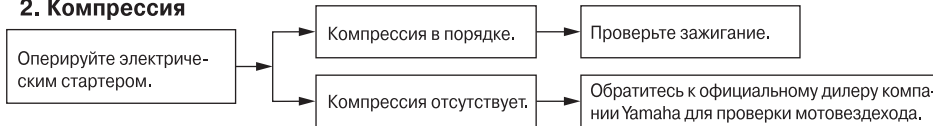
Не курите во время проверки топливной системы. Топливо может воспламениться или взорваться, став причиной тяжелых травм или повреждения оборудования. Убедитесь в отсутствии источников открытого огня или искрения, в том числе запальников водонагревательных колонок и отопительных котлов.

Алгоритм поиска неисправностей

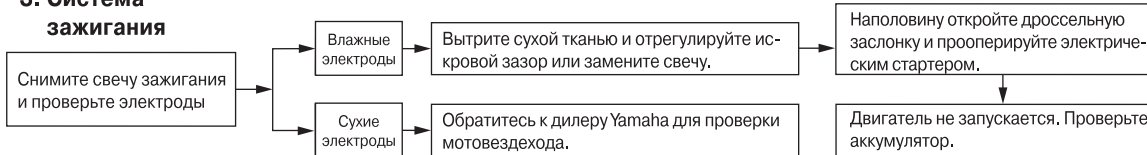
1. Топливо



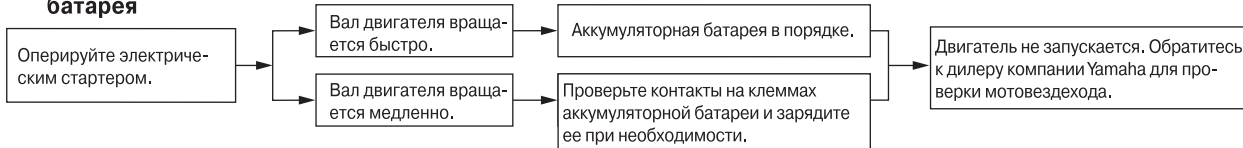
2. Компрессия



3. Система зажигания



4. Аккумуляторная батарея



ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

E8U25902

Чистка

Частая и тщательная мойка мотовездехода не только улучшает его внешний вид, но и повышает его характеристики, а также продлевает срок службы многих деталей.

1. Перед чисткой мотовездехода:
 - a. Закройте отверстие выхлопной трубы для предотвращения попадания в нее воды. Для этого можно использовать полиэтиленовый пакет и прочный резиновый жгут.
 - b. Убедитесь, что свеча зажигания и крышки всех заливных горловин и отверстий находятся на своих местах.
2. Если двигатель сильно загрязнен, очистите его кистью и обезжиривающим средством. Не допускайте попадания обезжиривающего средства на приводную цепь, звездочки и оси колес.
3. Смывайте грязь и моющий состав при помощи шланга. Давление струи не должно быть слишком высоким. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Влажные тормозные механизмы могут ухудшать эффективность торможения, это увеличивает риск аварии. После мойки мотовездехода проверьте тормоза. Двигаясь на малой скорости, несколько раз активизируйте тормозные механизмы, чтобы тормозные накладки просохли за счет тепла, выделяющегося при трении.** ^[E8W802311]
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чрезмерное давление может привести к проникновению воды и повреждению колесных подшипников, тормозных механизмов, уплотнений трансмиссии и электрооборудования. Применение моющих аппаратов высокого давления (как например, на автомобильных мойках) может привести к необходимости дорогостоящего ремонта. ^[E8W800711]

4. После того, как вы смоете основные загрязнения, промойте все поверхности теплой водой и слабым мыльным раствором. Труднодоступные места можно очистить старой зубной щеткой или ершиком для бутылок.
5. Сразу же промойте мотовездеход чистой водой и протрите все поверхности насухо замшевой тканью, чистой салфеткой или мягкой впитывающей влагу тканью.
6. Высушите приводную цепь и смажьте ее для предохранения от ржавчины.
7. Очистите сиденье специальным очистителем для виниловых покрытий, сохраняющим гибкость и блеск покрытия.
8. На все окрашенные и хромированные поверхности можно нанести автомобильный воск. Избегайте применения воска, содержащего очищающие добавки. Они часто содержат абразивные материалы, это приведет к матовости лакокрасочного или защитного покрытия. Завершив мойку мотовездехода, запустите двигатель и дайте ему несколько минут поработать в режиме холостого хода.

Хранение

Кратковременное

Всегда храните мотовездеход в холодном сухом месте, а при необходимости защиты от пыли накройте его воздухопроницаемым чехлом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Хранение мотовездехода в плохо проветриваемом помещении или закрытие влажного мотовездехода брезентом приведет к проникновению воды и влаги и образованию ржавчины. Для предотвращения коррозии избегайте хранения в сырых подвалах, конюшнях или хлевах (из-за присутствия аммиака) и в местах хранения концентрированных химикатов. [ЕСВ00721]

Долговременное

Перед хранением мотовездехода в течение нескольких месяцев:

1. Выполните все указания, приведенные в разделе «Чистка» настоящего параграфа.
2. Поверните ручку топливного крана в положение «OFF» [Закрыто].
3. Ослабьте сливной болт карбюратора и спустите все топливо из поплавковой камеры карбюратора. Эта мера предотвратит образование топливных отложений. Вылейте слитое топливо в топливный бак мотовездехода.
4. Заполните топливный бак до максимального уровня и добавьте стабилизатор бензина (при наличии) для предотвращения старения топлива.

Установленное количество:

7,5 мл стабилизатора на 1 литр топлива

5. Выполните следующие действия для защиты цилиндров, поршневых колец и т.п. от коррозии.
 - a). Снимите наконечник свечи зажигания и свечу зажигания.
 - b). Залейте чайную ложку моторного масла в гнездо свечи зажигания.
 - c). Наденьте наконечник свечи зажигания на свечу, а затем разместите свечу зажигания на головке цилиндров таким образом, чтобы электроды были замкнуты на «массу». (Эта мера предотвратит искрообразование во время следующей операции).
 - d). Несколько раз проверните стартером коленчатый вал двигателя. (Это позволит покрыть стенки цилиндров маслом).
 - e). Снимите наконечник со свечи зажигания. Установите на место свечу зажигания и наконечник свечи зажигания.
6. Смажьте все управляющие тросы и оси всех рычагов и педалей.
7. Проверьте и при необходимости отрегулируйте давление воздуха в шинах, а затем приподнимите мотовездеход таким образом, чтобы все колеса были оторваны от земли. Вместо этого можно ежемесячно немного проворачивать колеса для предотвращения разрушения шин в одном месте.

8. Для предупреждения попадания внутрь влаги закройте выходное отверстие глушителя пластиковым пакетом.
9. Снимите аккумуляторную батарею и полностью зарядите ее. Храните ее в сухом прохладном месте и подзаряжайте ежемесячно. Не храните аккумуляторную батарею в излишне холодном или теплом месте (менее 0°C или более 30°C). Более подробную информацию по хранению аккумуляторной батареи смотрите на стр. 8-37.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Перед постановкой мотовездехода на хранение выполните необходимый ремонт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габаритные размеры:

Габаритная длина:
1780 мм

Габаритная ширина:
1095 мм

Габаритная высота:
1080 мм

Высота сиденья:
820 мм

Колесная база:
1210 мм

Дорожный просвет:
115 мм

Минимальный радиус поворота:
3100 мм

Масса:

Снаряженная масса:
180,0 кг

Уровень шума и вибрации:

Уровень шума (77/311/EEC):
YFM350 84,3 дБ(А) при 3500 об/мин

Уровень шума 40 CFR пункт 205 подпункт D (ускорение):
YFM350 79,3 дБ (А)

Вибрация на сиденье (EN1032, ISO 5008):
YFM350: не превышает 0,5 м/с²

Вибрация руля (EN1032, ISO 5008):
YFM350: не превышает 2,5 м/с²

Двигатель:

Тип двигателя:
4-тактный, с верхним расположением распределительного вала (SOHC) и воздушным охлаждением

Расположение цилиндров:
Один наклоненный вперед цилиндр

Рабочий объем:
349 см³

Диаметр цилиндра и ход поршня:
83,0 × 64,5 мм

Степень сжатия:
9,20:1

Система пуска:
Электрический стартер

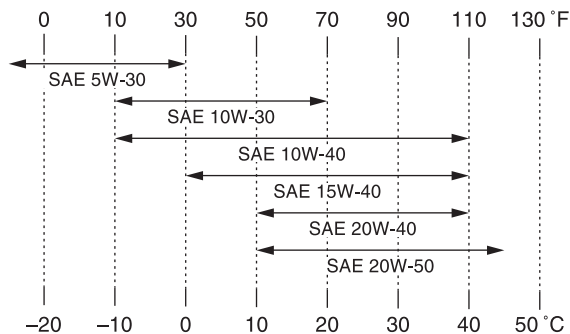
Система смазки:
С масляным картером

Моторное масло:

Рекомендуемая марка:
YAMALUBE

Тип:

SAE 5W-30, 10W-30, 10W-40, 15W-40, 20W-40 или 20W-50



Рекомендуемый класс моторного масла:

API типа SG или выше, JASO стандарта MA

Количество моторного масла:

Без замены элемента масляного фильтра:

2,50 л

С заменой элемента масляного фильтра:

2,60 л

Воздушный фильтр:

Элемент воздушного фильтра:

влажный фильтрующий элемент

Топливо:

Рекомендуемое топливо:

YFM350: только неэтилированный бензин

YFM35RA: только стандартный неэтилированный бензин

Вместимость топливного бака:

9,0 л

Резервный объем топлива:

2,7 л

Карбюратор

Тип × количество:

BSR36 × 1

Свеча (свечи) зажигания:

Производитель / модель:

NGK/DR8EA

Зазор между электродами свечи зажигания:

0,6–0,7 мм

Сцепление:

Тип сцепления:

Влажное, многодисковое

Управление:

Управление левой рукой

Трансмиссия:

Первичная понижающая ступень:

Прямозубая цилиндрическая зубчатая передача

Первичное передаточное число:

76/24 (3,166)

Вторичная понижающая ступень:

цепная передача

Вторичное передаточное число:

38/13 (2,923)

Тип коробки передач:

6-ступенчатая с постоянным зацеплением, 1 скорость заднего хода

Управление:

Левой ногой

Передаточное число:

1-я передача:
36/16 (2,685)

2-я передача:
33/20 (1,969)

3-я передача:
29/23 (1,504)

4-я передача:
27/26 (1,239)

5-я передача:
25/28 (1,065)

6-я передача:
23/29 (0,946)

Передний ход:
20/27 × 29/18

Задний ход:
33/16 × 33/10 (6,806)

Шасси:

Тип рамы:
рама из стальной трубы

Угол продольного наклона поворотного шкворня:
6,0°

Вылет:
26,0 мм

Передняя шина:

Тип:
Бескамерная

Типоразмер:

AT21 × 7-10

Производитель / модель:

DUNLOP/KT851B

Задняя шина:

Тип:
Бескамерная

Типоразмер:
AT20 × 10-9

Производитель/модель:
DUNLOP/KT877A

Допустимая нагрузка:

Максимальная допустимая нагрузка:

100,0 кг

(Общая масса водителя, груза, дополнительного оборудования и дышла)

Давление воздуха в шинах (измеряется на холодных шинах):

Рекомендуемое:

Передние колеса:
25,0 кПа (0,250 кгс/см²)

Задние колеса:
25,0 кПа (0,250 кгс/см²)

Минимальное значение:

Передние колеса:
22,0 кПа (0,220 кгс/см²)

Задние колеса:
22,0 кПа (0,220 кгс/см²)

Переднее колесо:

Тип колеса:
колесо на диске

Размер обода:
10 × 5,5 AT

Заднее колесо:

Тип колеса:
колесо на диске
Размер обода:
9 × 8,0 AT

Передний тормоз:

Тип:
двухдисковый тормоз
Управление:
правый ручной рычаг
Рекомендованная тормозная жидкость:
DOT 4

Задний тормоз:

Тип:
однодисковый тормоз
Управление:
правая педаль
Рекомендованная тормозная жидкость:
DOT 4

Передняя подвеска:

Тип:
сдвоенный поперечный рычаг
Тип пружины / амортизатора:
витая пружина / масляный амортизатор

Ход колеса:

200 мм

Задняя подвеска:

Тип:
маятниковый рычаг

Электрооборудование:

Система зажигания:
DC. CDI
Система заряда аккумуляторной батареи:
магнето переменного тока

Аккумуляторная батарея:

Модель:
YTZ10S
Напряжение, емкость:
12 В, 8,6 А•ч

Фара:

Тип лампы:
криптоновая лампа

Напряжение, мощность × количество ламп:

Фара:
12 В, 30,0 Вт / 30,0 Вт × 2
Задний фонарь / стоп-сигнал:
12 В, 5,0 Вт / 21,0 Вт × 1
Индикатор нейтральной передачи:
12 В, 1,7 Вт × 1
Индикатор заднего хода:
12 В, 1,7 Вт × 1

Плавкие предохранители:

Плавкий предохранитель:
15,0 А
Тип пружины / амортизатора:
витая пружина / масляный амортизатор
Ход колеса:
210 мм

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

EBU28200

Идентификационные номера

Впишите идентификационный номер мотовездехода и информацию с таблички обозначения модели в предусмотренные ниже пустые графы для облегчения заказа запасных частей у официального дилера компании Yamaha или для справки в случае кражи мотовездехода.

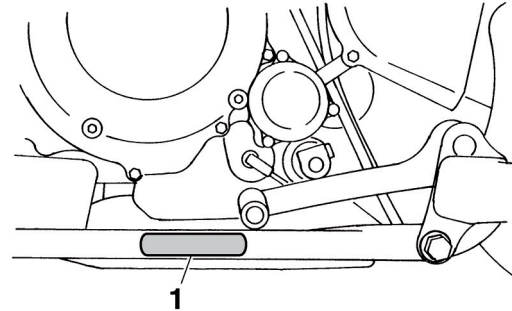
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР МОТОВЕЗДЕХОДА:

ИНФОРМАЦИЯ ТАБЛИЧКИ С НАЗВАНИЕМ МОДЕЛИ:

EBU26041

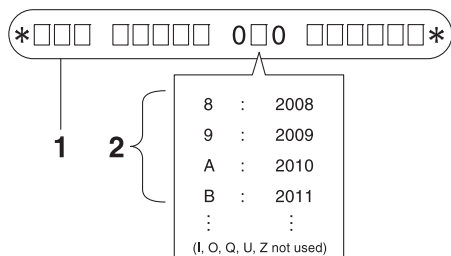
Идентификационный номер мотовездехода

Идентификационный номер мотовездехода проштампован на раме.



1. Идентификационный номер мотовездехода

Год выпуска мотовездехода приведен в идентификационном номере, как показано на иллюстрации.



1. Идентификационный номер мотovesедехода
2. Год выпуска

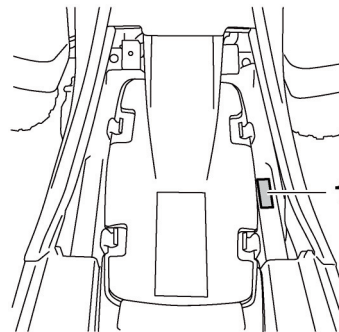
ПРИМЕЧАНИЕ

Идентификационный номер мотovesедехода необходим для идентификации мотovesедехода.

EBU26050

Табличка с названием модели

Табличка закреплена в месте, показанном на рисунке. Перепишите информацию с таблички в предусмотренную для нее пустую графу. Эта информация может потребоваться при заказе запасных частей у дилера компании Yamaha.



1. Табличка с названием модели

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А

Аккумуляторная батарея	8-37
Акселератор, рычаг	4-3, 5-3
Амортизатор задний, регулировка	4-14
Амортизаторы передние, регулировка	4-13

В

Выключатели стоп-сигналов	8-27
Выключатель двигателя	4-2
Выключатель светового оборудования	4-3

Д

Двигатель, обкатка	6-6
Двигатель разогретый, запуск	6-2
Двигатель холодный, запуск	6-1
Детали, расположение	3-1
Дополнительное оборудование и загрузка	6-8
Дроссельная заслонка, регулировка свободного хода троса привода	8-21

З

Задний фонарь/стоп-сигнал, замена лампы	8-43
Зазоры в клапанном механизме	8-21
Замок зажигания	4-1

И

Идентификационные номера	11-1
Идентификационный номер мотовездехода	11-1
Индикатор	4-2
Индикатор заднего хода	4-2
Индикатор нейтральной передачи	4-2

К

Карбюратор, регулировка	8-20
Кнопка запуска двигателя	4-3
Колесо, снятие	8-43
Колесо, установка	8-44
Контрольно-измерительные приборы, световые приборы и переключатели	5-6
Контрольный осмотр перед пуском двигателя	5-1
Крепежные элементы ходовой части	5-6

М

Моторное масло	5-3
Моторное масло и элемент масляного фильтра	8-11

Н

Неисправности, диагностика и устранение	8-44
Неисправности, последовательность поиска	8-46

О

Ограничитель скорости движения	4-4
--------------------------------------	-----

П

Педаль тормоза	4-5
Педали тормоза и коробки передач, проверка и смазка	8-33
Пламегаситель, чистка	8-18
Педаль коробки передач	4-7
Педаль коробки передач, проверка	8-33
Переключение передач	6-4
Подвеска, смазка верхнего и нижнего шкворней оси подвески	8-36

Подшипники колес, проверка	8-34
Подшипники маятника, смазка	8-34
Положение педали тормоза, проверка	8-25
Предохранитель, замена	8-40
Приводная цепь	5-4
Приводная цепь, провис	8-29
Приводная цепь, смазка	8-31
Пусковое устройство (воздушная заслонка)	4-11

Р

Руководство по эксплуатации и комплект инструментов	8-1
Рулевой вал, смазка	8-37
Рулевые переключатели	4-2
Рычаг задней подвески и шарниры, смазка	8-35
Рычаг стояночного тормоза	4-6
Рычаг сцепления	4-4
Рычаг тормоза	4-5
Рычаги тормоза и сцепления, проверка и смазка	8-32

С

Сведения о мерах безопасности	2-1
Свеча зажигания, проверка	8-9
Свободный ход рычага переднего тормоза, проверка	8-25
Свободный ход рычага стояночного тормоза, регулировка	8-25
Свободный ход рычага сцепления, регулировка	8-28
Сиденье	4-12
Стоянка	6-7
Стоянка на склоне	6-7

Т

Таблица периодического обслуживания и смазки	8-5
Таблица периодического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа	8-3
Табличка с названием модели	11-2

Таблички, расположение	1-1
Технические характеристики	10-1
Топливный бак, крышка	4-7
Топливный кран	4-10
Топливо	4-8, 5-3
Тормоза	8-22
Тормоза, передние и задние	5-3
Тормозная жидкость, замена	8-25
Тормозные колодки передних и задних колес, проверка	8-22
Тросы, проверка и смазка	8-32

У

Управление мотовездеходом	7-1
Уровень тормозной жидкости, проверка	8-23

Ф

Фара, замена лампы	8-40
Фара, регулировка светового пучка	8-42

Х

Хранение	9-2
----------------	-----

Ч

Частота вращения вала двигателя на холостом ходу	8-20
Чистка	9-1

Ш

Шины	5-4
------------	-----

Э

Элемент воздушного фильтра, очистка	8-15
---	------



2010.04-0.3x1 CR
(E)